

**IN QUESTO NUMERO SPECIALE CAMPOSANTO**

passa a  
**GAS & LUCE**  
l'energia che mette tutti d'accordo



Sinergas  
luce - gas - efficienza energetica

Periodico di informazione  
del Comune di Mirandola

Numero 21  
Novembre 2019

www.indicatoreweb.it

# L'INDICATORE

MIRANDOLESE

## AREA NORD Controlli della PM in Area Nord



Negli ultimi sette giorni, grazie all'utilizzo dello strumento elettronico denominato Targa System, la Polizia Municipale Unione Comuni Modenesi Area Nord ha effettuato posti di controllo stradale con particolare attenzione alla verifica della copertura assicurativa e revisione dei veicoli in transito nel Comune di San Possidonio. Targa System ha permesso di verificare la copertura assicurativa e revisione di 5068 veicoli in transito su Via Matteotti, Ponte Pietra e Via Provinciale nel Comune di San Possidonio, individuando sette veicoli privi di assicurazione. Per i sette conducenti, causa mancata copertura assicurativa, è scattato il verbale con una sanzione di euro 868 ad ognuno per un totale di euro 6.076, la decurtazione di cinque punti della patente per ogni autista e il sequestro del veicolo ai fini della confisca. Sono state sequestrate una Opel Corsa, una Renault Espace, una Fiat Punto, una Peugeot Kango, una Fiat Panda, una Volkswagen Passat e addirittura un' Audi Q5. Individuati inoltre diciassette veicoli privi di revisione per un totale di euro 2941 di sanzioni. È stata infine fermata anche una Ford, che circolava nonostante fosse stata sospesa dalla circolazione poiché non aveva superato la revisione. Il proprietario conducente ha ricevuto una sanzione amministrativa di euro 2.000 e il veicolo è stato sottoposto a tre mesi di fermo amministrativo. Il Comandante della Polizia Municipale Ucmans Dott. **Gianni Doni** afferma che per combattere il fenomeno della circolazione dei veicoli senza copertura assicurativa sarà necessario incrementare i controlli stradali con l'utilizzo del Targa System in tutti i Comuni dell'Unione, stanando i furbetti senza assicurazione ma sanzionando anche i veicoli privi di revisione.

## Intervento di miglioramento sismico ed efficientamento energetico al "Paese dei Balocchi" Completamente recuperato il nido di via Poma

Il Sindaco Alberto Greco, dopo il taglio del nastro: "È un'inaugurazione dal doppio valore aggiunto"



"È un'inaugurazione dal doppio valore aggiunto mi sento di dire quella dell'asilo nido di via Poma - ha affermato il Sindaco di Mirandola Alberto Greco -. Da un lato il completo recupero e la messa in sicurezza di una struttura di servizio per le famiglie e la comunità, dall'altro l'ulteriore passo verso la normalizzazione post sisma della città. Sorretto dall'impegno e dalla determinazione dell'amministrazione nei confronti dei cittadini e

proteso alla crescita del territorio. E con un occhio di riguardo in questo caso alle giovani generazioni." Il taglio del nastro de "Il Paese dei Balocchi" - l'asilo nido in via Poma 15 - è avvenuto sabato 26 ottobre alla presenza del Sindaco Alberto Greco, dell'Assessore alla Qualità Urbana, Ricostruzione e Sviluppo sostenibile del Comune di Mirandola, oltre che vice Sindaco, Letizia Budri, dell'Assessore alla Cultura e Innovazione, Marina Mar-

chi e dell'Assessore Ricostruzione post sisma, Attività produttive, Piano energetico, Economia Verde, della Regione Emilia Romagna, Palma Costi. Oltre anche a, numerose famiglie che hanno preso parte all'inaugurazione con bimbi al seguito. I lavori di ripristino eseguiti con materiali d'avanguardia - anche per favorire il risparmio energetico e la tutela dell'ambiente - secondo i canoni prestabiliti per le strutture che ospitano bambini con un'età compresa tra gli 0 e i 3 anni. Rispetto i costi invece, l'importo totale è stato di € 623.001,87; in parte finanziato con fondi dalla Regione Emilia Romagna, per € 514.001,87 e in parte con fondi dell'Amministrazione comunale per un importo di € 109.000,00. "L'educazione in collettività è una importante occasione di crescita per i bambini, fin dalle prime fasi di vita. La città di Mirandola offre alle famiglie e ai bambini dagli 0 ai 3 anni un percorso educativo e formativo integrato, con caratteri di continuità con le scuole successive. Ogni bambino, nel rispetto delle proprie specificità, ha così la possibilità di acquisire competenze e

abilità indispensabili per continuare a imparare per tutta la vita. Il sistema dei servizi educativi per la prima infanzia di Mirandola è gestito da UCMAN (Unione Comuni Modenesi Area Nord) per tutte le attività necessarie al funzionamento e alla qualificazione della rete dei servizi, il Comune tuttavia mantiene un importante ruolo di indirizzo e controllo sull'attività svolta", ha voluto sottolineare Marina Marchi, Assessore alla Cultura ed innovazione del Comune di Mirandola che ha poi aggiunto: "In una città che educa, che si prende cura dei suoi bambini attraverso una rete di servizi accoglienti, flessibili, capaci di rinnovarsi e adeguarsi alle esigenze dei più piccoli e delle loro famiglie, i servizi all'infanzia s'impegnano a costruire relazioni e contesti di benessere, capaci di sostenere tutti i soggetti coinvolti. Nostro obiettivo resta quello di realizzare un comune progetto di crescita, tutelando il radicamento di ogni singolo servizio al contesto socio-culturale specifico, affinché sia in grado

(continua a pag. 3)

MIRANDOLA

## Il 16 e 17 novembre Fiera Mercato di Francia Corta

Nel weekend del 16 e 17 novembre si terrà la Fiera Mercato di Francia Corta, patrocinata dal Comune di Mirandola. Sabato 16, alle ore 13.00, verrà aperta la cucina del principato pronta a preparare specialità tipiche. A seguire, alle 14.30, si aprirà il mercato straordinario degli ambulanti con oltre duecento espositori provenienti da tutta Italia. Un'ora più tardi, con

la presenza delle autorità, verrà inaugurata la fiera e si svolgerà lo spettacolo delle Majorettes "Blue Stars" di San Felice. Alle 16.30 sarà il momento della presentazione ed incoronazione della nuova Principessa di Francia Corta. Infine, alle 18.30, i Principi offriranno la cena ai presenti. Il giorno successivo, domenica 17, il mercato straordinario riaprirà alle 8.00. Alle 9.00,

nel piazzale della stazione ATCM, partirà la corsa podistica "34° Trofeo Francia Corta". Nel pomeriggio, alle 15.30, si esibiranno le Majorettes di Lavagno insieme al corpo bandistico. L'evento si chiuderà alle 16.30, in Piazza Costituente, con il saluto di Mirandolina, lo sproloquio di Sandrone e della famiglia Pavironica e il discorso del Principe di Francia Corta.



# Tiguan

Anticipo 0 da 349 € al mese

Tiguan Business 1.5 TSI 130 CV

TAN 3,99% - TAEG 4,87%



Nuova Tiguan 1.5 TSI Business 130 CV da € 25.200 (chiavi in mano IPT escluso). Listino € 30.750 (IVA inclusa) e € 250 (IVA inclusa) grazie al contributo Volkswagen e della Conferenza Unificata Volkswagen e Unione europea. Offerta valida per contratti entro il 31/10/2019. Anticipo € 0 oltre alle spese istruttoria pratica € 300,00 - Finanziamento di € 25.200,00 in 36 rate da € 349,00 (interesse f. 2,43%, TAN 3,99%, TAEG 4,87% - Valore Finanziario ipotizzato sulla base delle condizioni di € 27.788,20 - Spese istruttoria pratica € 300,00 (incluse nell'importo totale del credito) - Importo totale del credito € 25.200,00 - Spese di rinnovo rate € 2,25 / mese - costo comunicazioni periodiche € 3,00 - Imposta di bollo amministrativa € 43,00 - Importo totale dovuto dal richiedente € 27.788,20 - Gli importi da qui in poi indicano la somma di commissioni IVA inclusa dove previsto - Informazioni europee di base (Fogli Informativi e condizioni) alternative disponibili presso le Concessionarie Volkswagen. Salvo approvazione VOLKSWAGEN FINANCIAL SERVICES. Offerta valida fino al 31/10/2019.

Mirauto s.r.l.

Via Statale sud n.40 41037 Mirandola (MO) - Tel. 0535/20253 - Fax 0535/24507  
info@mirauto.volkswagengroup.it - www.mirauto.it - Ci trovi anche su FACEBOOK





# Tribuna

I lavori del Consiglio comunale di Mirandola  
nell'opinione dei capigruppo



COMUNE  
DI  
MIRANDOLA

DONNARUMMA / LEGA

## Quella croce che merita rispetto



È inaccettabile e sbagliato. Benedetto Croce, grande antifascista, scrisse nel suo libro "Perché non possiamo non dirci cristiani" come non si tratta di essere credenti o atei, o di laicità dello stato, ma di identità. Siamo nel 2019 dopo Cristo, i nostri giorni di festa coincidono tutti con le festività cristiane e viviamo in un Paese con un patrimonio artistico, monumentale e letterario enormemente legato alla tradizione cattolica. Da San Martino a Santa Giustina, anche i nomi dei nostri paesi dimostrano quanto la nostra storia sia stata fortemente influenzata dal cristianesimo. Non si può pensare di coprire anche questo. I nazisti fecero per primi la guerra a quel crocifisso, come sottolinea la scrittrice ebrea e comunista Natalia Ginzburg, la quale scrisse: "Quella croce non genera nessuna discriminazione. Tace. È l'immagine della rivoluzione cristiana, che ha sparso nel mondo l'idea dell'uguaglianza fra gli uomini fino ad allora assente. Perché mai dovrebbe qualcuno sentirsi offeso?". Voglio ribadire quanto quella croce meriti rispetto (dal latino re-spicere), parola che significa guardare di nuovo a fondo, andando oltre quello che alcuni definiscono un banale simbolo di cui vergognarsi, da coprire o togliere. Per questo motivo abbiamo impegnato la giunta ad apporre il crocifisso nelle aule scolastiche, negli uffici pubblici e nella sala del Consiglio Comunale. La scuola ha bisogno sicuramente di molti altri interventi, ma è impensabile che nel più importante luogo di formazione manchi il simbolo che più rappresenta la nostra identità. Non siamo stati noi Mirandolesi a testimoniare, con la riapertura del Duomo, quanto anche una chiesa sia molto più di un semplice luogo religioso? Andiamo oltre, perché questo è ciò che quella croce chiede.

MARCO DONNARUMMA  
Lega

L'Italia, un Paese con una storia troppo importante per essere dimenticata o messa da parte nel nome di un finto e becerato "rispetto altrui". Indimenticabili episodi come quello del 26 gennaio 2016, quando a Roma, per l'arrivo del presidente iraniano, vennero fatte coprire varie statue "per non urtare la sensibilità" di qualcuno. Sulla stessa linea si è mosso anche il Ministro Fioramonti, il quale ha affermato di voler togliere il crocifisso dalle aule scolastiche e sostituirlo con una cartina geografica. Ecco, io invece toglierei Fioramonti dal Ministero e lo sostituirei con qualcuno che di cultura ne sappia qualcosa. È stato lo stesso Consiglio di Stato, sia nel 1988 che nel 2006, ad esprimersi in merito alla laicità della scuola, affermando che il crocifisso non lede in alcun modo questo principio. È vero che nel corso della storia abbiamo appreso conoscenze da altri popoli, così come è innegabile che la croce sia stata strumentalizzata per atti che di cristiano non hanno niente, ma denigrare la cultura cristiana, ponendola sullo stesso livello di tante altre,

DONATI / PD

## Nuova sede Polizia Municipale



che la precedente Amministrazione aveva individuato come possibile nuova locazione.

Quasi contemporaneamente, in consiglio UCMAN, la Lega, compresi i consiglieri di Mirandola, ha presentato una mozione nella quale si chiede di "ridare una sede al Comando di Polizia locale che rispetti tutti i requisiti di sicurezza per essere considerata un Comando". Forse bisognerebbe ricordare loro che è compito della maggioranza e non di altre forze politiche dare una soluzione ad un problema che si sta trascinando da troppo tempo e che può creare serie conseguenze all'efficacia del presidio del territorio in termini di sicurezza.

Ulteriore questione scaturisce da quanto riportato da alcune testate giornalistiche in merito alla mancata costituzione di parte civile, del Comune, nel processo penale a carico dell'esecutore dell'incendio. Ci si chiede, se corrispondente al vero, le motivazioni, specie dopo le numerose accuse che l'attuale maggioranza aveva mosso alla precedente Amministrazione. In campagna elettorale infatti si sbandieravano frasi del tipo "pretenderemo giustizia"... sarebbe il momento di passare dalle parole ai fatti.

FRANCESCA DONATI  
PD

Appare ancora molto vaga l'idea dell'attuale Amministrazione sulla sorte della stazione di Polizia Municipale. All'interpellanza del gruppo consiliare PD sull'individuazione della nuova sede di fatto si è risposto cosa non si farà ma non si sono presentate idee su cosa si farà. Dunque, deduciamo, che la Polizia Municipale non rientrerà nella sede storica di Via Roma, ma nemmeno nell'edificio della ex scuola elementare Dante Alighieri,

MAGNONI / M5S

## Strade figlie di un Dio minore



Abbiamo ricevuto segnalazioni di strade al buio e conseguente mancanza di sicurezza per l'intera cittadinanza in via Modenese, a San Giacomo Ronco-

le, zona di competenza del Comune di Mirandola.

Il M5S, da sempre vicino ai cittadini, segnala il grave disagio che ormai da anni vivono giornalmente gli abitanti mirandolesi della via Modenese nella frazione di San Giacomo Roncole.

In particolare vorremmo attirare l'attenzione dell'Amministrazione di Mirandola sull'enorme importanza dell'illuminazione pubblica soprattutto nelle piccole frazioni e contrade del paese dove regna il buio totale. Numerose sentenze di giurisprudenza amministrativa definiscono l'illuminazione pubblica un servizio che va reso in modo razionale e diffuso sul territorio, poiché risponde ad una fondamentale esigenza di sicurezza per tutti i cittadini.

Il nocciolo della questione è il seguente: quanto è garantita l'incolumità della persona quando si è obbligati a percorrere intere strade, soprattutto

isolate, nel buio più totale, sperando di essere accompagnati dal chiaro di luna?

Ci sono gli automobilisti che ti vedono all'ultimo momento, a meno che tu non abbia un segnalatore luminoso e possono esserci anche i malintenzionati che sfruttano il buio per assalire l'incauto viandante, come accadeva in passato quando chi usciva di casa alla sera era alla mercé di chiunque.

Visto che uno dei tratti distintivi dello Stato moderno è quello di assicurare la sicurezza e l'incolumità fisica dei cittadini in ogni parte del suo territorio, ci facciamo interpreti delle esigenze degli abitanti in via Modenese a San Giacomo Roncole chiedendo l'intervento dell'Amministrazione di Mirandola affinché venga attivato il servizio di illuminazione pubblica.

NICOLETTA MAGNONI  
Movimento 5 Stelle

LUGLI / FRATELLI D'ITALIA

## Fratelli d'Italia porta il crocifisso nei luoghi pubblici di Mirandola



In data 21 Ottobre 2019, durante il primo Consiglio Comunale svoltosi in una delle frazioni, San Martino Spino presso Barchessone Vecchio, Fratelli d'Italia è stata cofirmataria dell'ordine del giorno sui crocifissi da mettere all'interno dei luoghi pubblici del Comune di Mirandola.

Con l'articolo del Consigliere Magnoni

del M5S è riesplora l'annosa questione del crocifisso in aula e si è scatenata ancora una volta una bagarre tra i sostenitori della scuola laica-laicista e quelli (confortati tra l'altro da diverse sentenze nazionali e internazionali) che vogliono il crocifisso esposto perché rappresenta i fondamenti della nostra storia e cultura. Il problema è che questo accade non solo sul crocifisso, ma su un'infinità di questioni. Chi ne fa le spese sono innanzitutto gli studenti con le loro famiglie, e poi tutto il personale della scuola, che vive in un clima di terremoto perenne. Si può andare avanti così?

Il peccato originale è proprio nella natura stessa della scuola italiana. Facciamoci una domanda: a chi appartiene la scuola statale? E, di conseguenza, qual è (o quale deve essere) la sua identità? Non è del ministro, né del governo in carica, nemmeno (men che meno) dei sindacati, e neppure dei docenti, degli studenti o delle famiglie. I "buonisti" risponderebbero: "è della società, cioè di tutti questi!". E in un certo senso potrebbe essere vero, ma il tentativo di realizzare la scuola della concertazione

(dopo il '68, coi decreti delegati, che furono pensati proprio per avviare la scuola del dialogo e della collaborazione fra tutte le parti in causa) si è rivelato ampiamente fallimentare e prevedibilmente illusorio.

La scuola di Stato, in definitiva, è drammaticamente senza identità, o, meglio, con identità fluttuanti e contraddittorie, dipendenti dal potere politico che, in Italia, è quanto di più instabile esista. Insomma: una fabbrica permanente di conflitti, di scontento, di tristezza, e di manipolazioni ideologiche.

Affermare che la scuola è fatta per educare/formare le nuove generazioni, che dovrebbe rappresentare il meglio della nostra storia e cultura, che dovrebbe essere il trampolino di lancio degli studenti per esprimere i loro talenti in funzione della realizzazione personale e del bene comune, che dovrebbe sostenersi su dinamiche virtuose di collaborazione col territorio, le imprese e le famiglie, è pura teoria.

MARIAN LUGLI  
Fratelli d'Italia

SIENA / +MIRANDOLA

## Agenzia pubblicitaria "Il crocefisso"



dei diritti dell'uomo) un simbolo che, per il suo carattere di passività, non limita o condiziona la libertà religiosa. Il kit del perfetto leghista prevede alcune azioni che da Ferrara a Mirandola (per dire due comuni di recente passati alla Lega) replica le medesime azioni: la segnaletica del comune bilingue (in dialetto), la campagna "parlateci di Bibbiano", feste e fiere, una Proloco paesana e, forse non da ultimo, il crocefisso nelle aule.

Sarebbe molto semplice se l'Assessore all'istruzione facesse un giro nelle scuole per informarsi se mancano crocifissi e, fatto il censimento, portasse nelle scuole le croci mancanti. Un gesto semplice (quasi religioso, "la mano sinistra non sappia della destra"). Macché, qui il punto è un altro è che

il crocefisso deve entrare in battaglia, deve dividere, deve essere brandito contro i cattivi. Strumento non di inclusione ma di esclusione, di difesa dai nemici all'orizzonte che minacciano le nostre tradizioni. Certo per qualcuno sembra discutibile questo fervore cristiano e religioso nel partito il cui segretario si esprime con frasi del tipo "zingaraccia arrivo con la ruspa", che lascia le persone senza acqua e senza cibo sulle navi. "ho avuto fame e mi avete dato da mangiare, ho avuto sete e mi avete dato da bere; ero forestiero e mi avete ospitato, ecc... Ma qui non si tratta di religione, si tratta di politica (della Lega)!"

GIORGIO SIENA  
Lista Civica +Mirandola

### L'INDICATORE

Periodico del Comune di Mirandola fondato nel 1877  
Autoriz. del Tribunale di Modena n. 1247 del 30-08-95

Tiratura: 20.500 copie - Distribuzione gratuita

Direttore responsabile: Gian Paolo Maini

Grafica e pubblicità: Gruppo RPM Media s.r.l. - via Agnini, 47 - Mirandola (Mo)

tel. 0535 23550, fax 0535 609721 - e-mail: [indicatore@grupporpmmedia.it](mailto:indicatore@grupporpmmedia.it)

Stampa: F.D.A. Eurostampa s.r.l. - Borgosatollo (Bs) - tel. 030 2701606

Le lettere al giornale (con firma verificabile) vanno indirizzate a:

L'Indicatore Mirandolese - via Giolitti, 22 - Mirandola (Mo) 41037

tel. 0535 23550, e-mail: [info@indicatoreweb.it](mailto:info@indicatoreweb.it)

Chiuso in redazione il 5 novembre 2019. Prossimo numero il 21 novembre 2019



MIRANDOLA

Le opere hanno interessato tutte le murature portanti esterne mediante il ripristino e la riparazione delle lesioni

# Inaugurato il rinnovato asilo di via Poma

Oltre all'intervento principale, è stata realizzata una struttura per i bambini denominata il "Giardino d'inverno"



(prosegue dalla prima pagina)

di leggerne e interpretarne i bisogni. Per questo è importante incentivare la partecipazione, quale punto di forza necessario per offrire ai bambini le più alte opportunità di sviluppo armonico e sereno, fondate su rapporti di continuità e fiducia con i genitori." Parole a cui fanno seguito quelle di Letizia Budri, Assessore alla Qualità Urbana, Ricostruzione e Sviluppo sostenibile del Comune di Mirandola. "La valenza del Progetto educativo non può poi prescindere dalla messa a disposizione di strutture scolastiche idonee, nella consolidata consapevolezza di come la qualità degli spazi vada di pari passo alla qualità dell'apprendimento. La scelta delle strutture, dei materiali, dei colori e il modo in cui questi vengono messi a disposizione, rappresentano un invito all'esplorazione e un supporto importante alla relazione di chi vive lo spazio educativo, non solo all'interno di ambienti, che si devono presentare

sicuri, moderni e accoglienti, ma anche verso l'ambiente naturale esterno. Poter contare su strutture che agevolano il rapporto con l'ambiente esterno contribuisce positivamente ad arricchire il bagaglio di esperienze che la scuola regala, per questo l'attenzione al giardino e agli ambienti di "scambio" vanno valorizzati e curati alla stregua di quelli interni. La qualità è fatta sia di livelli essenziali, comuni e garantiti a tutti, sia di declinazioni specifiche, pensate per ciascun bambino che vive quotidianamente in una comunità educativa. La sfida è mantenere e implementare la qualità dei nostri servizi, in un processo di flessibilità ragionata e sostenibile e di costante miglioramento, in un'epoca di risorse scarse ed equilibri precari in tutte le istituzioni."

L'intervento ha avuto come obiettivo la riparazione dei danni riportati dal fabbricato a seguito del sisma del 2012. Le opere hanno interessato tutte le murature portanti esterne mediante il ripristino e la riparazione delle lesioni con intonaco

armato sul solo lato esterno, riparazione del copriferro delle travi, realizzazione del giunto strutturale tra asilo nido e scuola dell'infanzia, realizzazione di nuovi maschi murari, chiusura delle finestre più vicine agli spigoli del fabbricato, rinforzo del solaio di copertura. Contestualmente agli interventi di consolidamento strutturale si è intervenuti anche sulle finiture connesse, procedendo alla sostituzione delle lamiere e delle lattennerie della copertura. Si è provveduto al rifacimento dei pavimenti e dei rivestimenti dei bagni (compresi sanitari, rubinetterie, accessori e con la sostituzione di tutte le porte interne) e col rifacimento di alcuni tratti della pavimentazione sia interna che esterna. Le pareti esterne e gli ambienti interni sono quindi stati tinteggiati con materiali e finiture consone all'attività ospitata e con l'obiettivo finale di mi-

gliorare il nido anche sotto il profilo estetico e della fruizione. Al fine del miglioramento energetico poi si è scelto di intervenire sia sull'involucro esterno che sull'impianto di distribuzione mediante la posa di nuovo isolante in estradosso della copertura; sostituzione di tutte le finestre, portefinestre e tapparelle esistenti con nuovi infissi e sistemi ombreggianti dotati di relative zanzariere; rifacimento dell'impianto di distribuzione esteso anche alla sostituzione dei caloriferi e delle relative protezioni, ricollocati in posizioni più vantaggiose per gli ambienti. In tutti gli ambienti di permanenza dei bambini e del personale docente è stato installato un impianto di condizionamento al fine di garantire il benessere termico e igrometrico nei periodi estivi e invernali. Oltre all'intervento principale è poi stata realizzata (in acciaio e vetro)

una struttura accessoria all'attività del nido: il "Giardino d'inverno", ubicato in continuità con la struttura esistente e con esso comunicante, utilizzabile dai bambini del nido per attività ricreative oltre che creare un contatto con la natura circostante. È infatti concepito come un prolungamento della scuola, interamente vetrato, che permetterà anche dall'interno di sentirsi all'aperto. A completamento dell'operazione, la sostituzione dei due gazebo esterni, in legno lamellare e pavimentazioni con materiali antitrauma e finiture resina colorata lavabile, adatte allo scopo. Ha completato infine l'intervento di miglioramento sismico ed efficientamento energetico, il ripristino e la messa in sicurezza dell'aerea esterna cortiliva a servizio sia del nido che della materna, finanziato con risorse del Ministero dell'Interno.



**MORSELLI**  
garden vivai

*Il bosco incantato prende vita.*

Luci, abeti addobbati, decorazioni e tanto altro.  
Tradizione, eleganza, shabby o novità: scegli il tuo stile!

*Immergiti nella favola del Natale*

tra fate, principesse e orsi polari. Sali sulla carrozza della principessa Nataly e sulla slitta di Babbo Natale.

*Scopri la magia e la favola del Presepe:*

capanne, statue, animaletti, artigianato napoletano e tante idee originali per i tuoi regali!

**SABATO 9 NOVEMBRE Anteprima "UN NATALE DA FAVOLA"**

**DOMENICA 10 NOVEMBRE ore 16,30**  
**INAUGURAZIONE**

*un Natale da Favola*  
Villaggio di Natale 2019

La principessa *Nataly* ti accoglierà sulla sua carrozza, accompagnata dall'esibizione della *cornamusa celtica* di Daniele Dag.  
Rinfresco per tutti con gnocco fritto tradizionale e vin brulé.

**SABATO 16 NOVEMBRE**

*Tradizione, eleganza, shabby o novità?*

Cerca il tuo stile passeggiando tra le stanze ambientate del nostro Natale da Favola. E inoltre, *le piante con bacche in mostra*: che bello scoprirle!

**DOMENICA 17 NOVEMBRE ore 17**

*Corso di artigianato natalizio\*: Una pallina per me*

Laboratorio di decorazione: sfere natalizie personalizzate con il decoro che vuoi tu.

**SABATO 23 NOVEMBRE**

*Tradizione, eleganza, shabby o novità?*

Cerca il tuo stile passeggiando tra le stanze ambientate del nostro Natale da Favola. E inoltre, *ellebori o rosa di Natale in mostra*: che bello vederli fioriti anche sotto la neve!

**DOMENICA 24 NOVEMBRE ore 17**

*Corso e workshop\*: Centrotavola e sgnaposto natalizi*

I nostri esperti ti insegnano come decorare il tuo Natale.

**SABATO 30 NOVEMBRE**

*Mostra di Presepi di artigianato napoletano*

Inoltre, nostri personal trainer della decorazione ti aiuteranno a trovare il tuo stile e a personalizzare il tuo albero di Natale.

**DOMENICA 1° DICEMBRE ore 17**

*Corso di artigianato natalizio\*: Una pallina per me*

Laboratorio di decorazione: sfere natalizie personalizzate con il decoro che vuoi tu.

**SABATO 7 DICEMBRE**

*Corso e workshop\*: Fuoriporta e decorazioni natalizie*

I nostri esperti ti insegnano come decorare il tuo Natale.

**DOMENICA 15 DICEMBRE ore 16**

*Falo' di Babbo Natale*

Incontra Babbo Natale con la sua slitta e consegnagli la lettera.

**SABATO 21 E DOMENICA 22 DICEMBRE**

*La Favola del Natale continua.*

Stelle di Natale, composizioni, centrotavola, confezioni regalo, ceste alimentari con prodotti Bottega Italiana di Campagna Amica.

\*Info e regolamento: [www.vivaimorselli.it](http://www.vivaimorselli.it) o 0535-52466

**APERTO TUTTI I GIORNI: FERIALE 8.30 - 12.30 / 15.00 - 19.30 FESTIVI 9.00 - 12.30 / 15.00 - 19.00**  
**STRADA STATALE 12, 127 MEDOLLA (MO) TEL. 0535 52466 - WWW.VIVAIMORSELLI.IT**



MIRANDOLA

A partire da sabato 26 ottobre e in quelli a seguire è vietato transitare nella zona del centro storico

# Provvedimenti relativi a transito e sosta in centro

Con riferimento particolare al mercato del sabato ed al mercato dell'antiquariato della seconda domenica del mese



Dopo le disposizioni straordinarie adottate per l'area del centro storico di Mirandola nella fase post terremoto, l'Amministrazione comunale al fine di andare verso una normalizzazione in materia di circolazione stradale per la zona in questione e ridurre i disagi, fa sapere che sono entrati in vigore i seguenti provvedimenti.

A partire da sabato 26 ottobre 2019 prossimo ed in quelli a seguire, nel tradizionale giorno di mercato

settimanale, è vietato transitare e sostare – con rimozione forzata dei mezzi – nella zona del centro storico di Mirandola, in cui si tiene il mercato medesimo ed in alcune aree e vie adiacenti. Il provvedimento, in vigore ogni sabato del mese in un arco di tempo compreso tra le ore 6,00 e le ore 16,00, interesserà le seguenti piazze e vie su ambo i lati: piazza Costituente, su tutta la sua estensione, compresa l'area di parcheggio ad est (lato Madonnina) e

la porzione ad ovest (di fronte all'attività denominata "La Degusteria"); piazza Castello (eccetto la porzione compresa tra il Teatro e il filare degli alberi); via Tabacchi (da piazzale Bonelli a piazza Costituente); via Cavallotti (da via Pico e piazza Costituente); via Pico (da via Focherini a via Cavallotti).

Situazione analoga con qualche variazione per quanto riguarda la seconda domenica del mese, giorno

in cui abitualmente si tiene il mercato dell'antiquariato a Mirandola. Il divieto di transito e di sosta, con rimozione forzata su ambo i lati dalle ore 6.00 alle ore 21.00 interesserà le seguenti piazze e vie: piazza Costituente su tutta la sua estensione compresa l'area di parcheggio ad est (lato Madonnina) e la porzione ad ovest (di fronte all'attività denominata "La Degusteria"); piazza Castello (eccetto la porzione compresa tra il Teatro e il filare degli alberi, esclusa quest'ultima dallo svolgimento del mercato settimanale del sabato); piazza Marconi (compreso il tratto di strada prospiciente al fabbricato "ex CC", ovvero da viale Circonvallazione a piazza Castello); via Tabacchi (da piazzale Bonelli a piazza Costituente); via Cavallotti (da via Pico e piazza Costituente); via Pico (da via Focherini a via Cavallotti).

Viene poi ripristinata la sosta regolamentata con disco orario con sosta massima 2 ore nei giorni lavorativi dalle ore 8.00 alle ore 20.00 ad esclusione del sabato, nelle seguenti vie: piazza Costituente su tutta la

sua estensione compresa l'area di parcheggio ad est (lato Madonnina) e la porzione ad ovest (di fronte all'attività denominata "La Degusteria"); piazza Castello su tutta la sua estensione compresa la porzione posta tra il Teatro e il filare di alberi e via Tabacchi (da piazzale Bonelli a piazza Costituente).

Inoltre, ad eccezione dei divieti già elencati precedentemente, ai margini della fascia centrale di piazza Costituente "Listone", la sosta libera è consentita in adiacenza delle piste ciclabili poste ai margini della piazza lasciando liberi gli spazi riservati alla raccolta dei rifiuti e nelle corsie di canalizzazione all'incrocio con viale Circonvallazione.

La disposizione comunale si è resa necessaria al fine di garantire e rendere più fluida la circolazione e soprattutto la sicurezza degli utenti. Ulteriori dettagli sull'ordinanza possono essere consultati all'indirizzo: [www.comune.mirandola.mo.it/avvisi-dagli-uffici/provvedimento-permanente-in-materia-di-circolazione-stradale](http://www.comune.mirandola.mo.it/avvisi-dagli-uffici/provvedimento-permanente-in-materia-di-circolazione-stradale)

## CAVEZZO

## In aumento i controlli, anche grazie all'introduzione del Targa System

Più controlli sulle strade, sia con le pattuglie che grazie all'introduzione del Targa System. A dirlo sono i dati contenuti nel report delle attività della Polizia Locale di Cavezzo, con riferimento al terzo trimestre dell'anno in corso. In aumento rispetto ai tre mesi precedenti sia il numero di pattuglie con controlli di Polizia stradale (81 da 45), sia i veicoli controllati (1677 da 1221), numero che cresce in maniera esponenziale se si considerano quelli la cui targa è stata rilevata dal nuovo Targa System (solo questi sono 4279), con il suo complesso di varchi con dispositivi in grado di leggere le targhe dei veicoli in transito e individuare in tempo reale quelli privi di assicurazione o non in regola con la revisione, rispettivamente 8 e 50 nell'ultimo trimestre (ne erano

stati rilevati 6 e 10 in quello precedente). Azioni volte ad aumentare la sicurezza di tutti gli utenti della strada, cui si sono aggiunti, durante l'ultima estate, ulteriori controlli sui mezzi pesanti (21 rispetto a 9), che comportano tempistiche molto più lunghe per ogni veicolo fermato, e un aumento anche di quelli con precursore etilometrico (il cosiddetto pre-test), passati da 47 a 113. Da segnalare infine il numero basso, e comunque in calo (4 rispetto a 9), degli incidenti rilevati dalla Polizia locale, frutto anche delle 12 colonnine box per telelaser presenti su tutto il territorio comunale, del fotored (400 sanzioni dallo scorso 30 marzo) e alla loro funzione deterrente contro l'eccessiva velocità alla guida, che rimane la prima causa di incidenti stradali.



Sul territorio dell'Area Nord della provincia modenese è in partenza il progetto YOUng in ACTION, che mira ad offrire possibilità di incontro, aggregazione, coinvolgimento e formazione a ragazzi tra i 16 e i 30 anni, in particolare a quei giovani (i cosiddetti neet) che non vanno a scuola e non lavorano, che soffrono più spesso di isolamento sociale.

Il progetto è sostenuto dalla Regione Emilia-Romagna ed è promosso da numerose realtà del terzo settore dell'Area Nord: Ass.ne Sostegno DSA, Associazione Volontari Acquaragia, ASD Tennis Club Mirandola, Giardino Botanico La Pica, Manitese, Caleidos e tutte le Avis comunali dell'Area Nord.

"Il progetto dura un anno (da novembre 2019 a novembre 2020) e partirà a metà novembre con le prime attività organizzate dalle associazioni presso le proprie sedi, ciascuna nel proprio ambito di competenza e interesse - spiega **Giuliana Grisendi**, presidente dell'Associazione Sostegno DSA di Mirandola, capofila del progetto YOUng in ACTION - Alcune delle attività proposte ai giovani intendo-

no trasmettere competenze tecniche anche professionali (es. corsi di potatura, cucina, orticoltura), direttamente spendibili sul territorio. Altre attività, invece, perseguono l'obiettivo di aiutare i giovani a superare alcune loro difficoltà (es. lettura veloce) o a scoprire i propri talenti (es. pittura botanica). Altre ancora, infine, intendono diffondere e promuovere valori e principi etici e solidaristici: dai valori dello sport alla sostenibilità e al rispetto della natura, dalla cura dell'ambiente naturale e degli animali alla prevenzione del bullismo, dalla valorizzazione dei saperi antichi alla promozione della donazione del sangue. Valori che potranno ripercuotersi a cascata sulle famiglie dei ragazzi e sulla cerchia delle loro conoscenze". Molto importante per i ragazzi sarà la possibilità di creare nuove relazioni significative con gli altri giovani che conosceranno grazie al progetto e con gli operatori e i volontari che propongono le attività, oltre a toccare con mano la ricchezza associativa del territorio. Le attività del progetto consentiranno, inoltre, di coinvolgere tutta la comunità, sia a livello infor-

mativo che agli eventi previsti che si estenderanno a tutta la cittadinanza: mostra fotografica, conferenze sullo sport, proiezione di cortometraggi creati dai ragazzi, degustazione di prodotti...

Le prime attività previste sono il laboratorio di pasta all'uovo per la produzione del maccherone al pettine, proposto dall'Associazione Volontari Acquaragia, in partenza il 28 novembre; il corso di lettura veloce SuperReading per potenziare l'efficacia di lettura in particolare nei ragazzi con diagnosi di dislessia studiato dall'Università IULM di Milano e proposto dall'Ass. Sostegno DSA in partenza dal 25 novembre e il corso introduttivo alla potatura di alberi e arbusti organizzato dall'Ass. ne Giardino Botanico la Pica con inizio il 30 novembre.

Per iscrizioni, rimanere aggiornati sul progetto e consultare il calendario delle attività previste scrivere a [HYPERLINK](mailto:HYPERLINK) "mailto:younginaction2019@gmail.com"younginaction2019@gmail.com, tel. 347 9992062, Facebook: young in action 2019, Instagram: you\_act19.

## AREA NORD

## Parte YOUng in ACTION: un progetto che parla ai giovani del territorio

# Regno Animale

dal 2001

## Mangimi e accessori per piccoli animali Acquariologia

NUOVO ORARIO

Tutti i giorni esclusi Domenica e Festivi 09 - 13 / 15 - 19  
Vendita assistita e consegna a domicilio



Via G. Agnini, 43- MIRANDOLA (MO) - (c/o la Torre Radio Pico) tel. 0535/20043 e-mail: [regnoanimalepet@gmail.com](mailto:regnoanimalepet@gmail.com)



MIRANDOLA

Durante la serata raccolti 600 euro per l'associazione "Piccoli Grandi Cuori" Onlus

# Il dott. Gargiulo ospite all'apertura del Circolo Merighi

Il Prof. ha illustrato i progressi e l'evoluzione futura della chirurgia delle cardiopatie congenite



La nuova annata del Circolo Medico Merighi e dell'Associazione collegata AMMI, la cui Presidente è la Signora **Nadia Scansani Valeri**, si è aperta con la lectio magistralis tenuta dal Prof. **Gaetano Gargiulo**, direttore

del Centro di Cardiocirurgia Pediatrica dell'Ospedale S. Orsola di Bologna. L'illustre relatore, presentato dal Dott. **Nunzio Borelli** presidente del Circolo Merighi, ha illustrato all'attento e numeroso pubblico di medici intervenuti

più recenti progressi e la possibile evoluzione futura della chirurgia delle cardiopatie congenite. Il Prof. Gargiulo è autore di più di duecento pubblicazioni e ha eseguito più di tre mila interventi di cardiocirurgia pediatrica, facendo del suo reparto una delle eccellenze in Italia per la cura delle affezioni congenite su pazienti piccolissimi, anche del peso di poche centinaia di grammi. Tali affezioni affliggono un bambino ogni mille nati vivi, con una mortalità che varia, a seconda delle zone del mondo, da un minimo del 3% a un massimo del 25%. Le cardiopatie congenite si formano di solito nei primi cinquanta giorni di gravidanza, per cui, con gli attuali mezzi di indagine prenatale, è possibile individuare i nascituri che ne siano affetti in anticipo sulla nascita e quindi essere pronti ad intervenire il più presto possibile, talvolta anche in utero prima della nascita, oppure subito dopo. Il Prof. Gargiulo ha tracciato un breve quadro storico dell'evoluzione della cardiocirurgia, partita sostanzialmente negli anni '50 del secolo scorso, quando si rese disponibile la macchina cuore-polmone che permise il primo intervento in circolazione extracorporea a cuore fermo su adulto, seguito a poca distanza dal primo intervento pediatrico, reso possibile da adattamenti particolari rispetto alla tecnica operatoria adottata per gli adulti. Grazie ai pionieri, come il Prof. Gargiulo, i progressi in campo clinico hanno generato altrettanti progressi in quello industriale, pervenendo agli attuali indici di sopravvivenza postoperatoria estremamente elevati. Quale potrà essere l'evoluzione futura nella cura delle cardiopatie congenite? La tendenza è rivolta all'impiego sempre più massiccio del trapianto cardiaco, ma i (piccoli) cuori da trapiantare sono molto pochi. Allora si sta studiando la possibilità di effettuare xenotrapianti, utilizzando cuori geneticamente pretrattati di animali (anche se questa è una strada irta di difficoltà etiche). In alternativa, si ricorre all'impianto di

ventricoli artificiali (intra- o extra-toracici) che mantengono in vita il paziente molto a lungo, in attesa del cuore di un donatore. Infine, sempre nell'ottica di superamento della carenza di cuori da trapiantare, il relatore ha accennato alla possibilità, in corso di sperimentazione con risultati positivi, di ottenere un cuore artificiale da tessuti creati con una stampante 3D. La presentazione si è svolta nella ricorrenza di S. Luca Evangelista, protettore dei medici, ed è stata preceduta dalla S. Messa celebrata nella chiesa di Camurana da **Don Mauro Pancera**, cappellano dell'Ospedale di Mirandola. Particolarmente degna di menzione è l'opera meritoria dell'associazione Piccoli Grandi Cuori Onlus, che ha sede presso la Cardiocirurgia Pediatrica del S. Orsola, che fornisce aiuto concreto alle famiglie dei piccoli pazienti che, da fuori e affrontando ingenti spese, vengono a Bologna per essere operati. Nel corso della serata sono stati raccolti oltre 600 euro per Piccoli Grandi Cuori Onlus.

MIRANDOLA

## Si festeggia il Patrono di S. Martino Carano

La parrocchia di San Martino Carano si appresta a celebrare la festa del Patrono. Sabato 9 novembre, alle 18, la Santa Messa solenne sarà presieduta dal vicario generale della Diocesi di Carpi, monsignor **Ermenegildo Manicardi**. Alle 19, si terrà la cerimonia di inaugurazione del sagrato della nuova aula liturgica. Sono state invitate a partecipare l'Amministrazione comunale e le autorità locali. A seguire, alle 19.30, tradizionale cena di San Martino, presso

la sala parrocchiale, a base di piatti tipici: maccheroni al pettine con ragù, porchetta al forno con contorni, dolci, caldarroste, e bevande (adulti 20 euro, bambini fino a 12 anni 10 euro, iscrizioni alla cena entro il 5 novembre, cell. 335 7051930; 339 5400965). Alla cena sarà presente il dottor **Doriano Novi** con le sue poesie dialettali e si terrà inoltre la lotteria di beneficenza.

Lunedì 11 novembre, memoria liturgica di San Martino vescovo, alle 18, mon-

signor **Douglas Regattieri**, vescovo di Cesena-Sarsina, presiederà la Santa Messa.

Il sagrato è stato realizzato grazie al contributo della Fondazione Cassa di Risparmio di Mirandola e alle generose offerte dei parrocchiani, attraverso varie iniziative di raccolta fondi. È uno spazio di grande utilità, perché permette di celebrare più agevolmente matrimoni e funerali, oltre che offrire più posti per il parcheggio delle auto.

Di recente, sempre grazie al contributo dei parrocchiani, sull'ingresso principale dell'aula liturgica è stata collocata una grande croce, che si illumina la sera.



# BLUEMARCHÉ

LAMPE BERGER PARIS

Millefiori MILANO

WoodWick

YANKEE CANDLE

Mathilde M.

CHIARA

ARTI &amp; MESTIERI

Camomilla

TWINSET

Borse

Gioielli

Foulard

e tanto altro...

APERTO TUTTI I GIORNI

9,30 / 12,45 e 16,15 / 19,30

chiuso Giovedì pomeriggio

Venerdì 29 e Sabato 30 Novembre

vieni a scoprire il

BLUEFRIDAY

sconto 30% per acquisti superiori a 30€

NUOVA LOCATION

Via C. Battisti, 3  
Mirandola  
(piazza Mazzini, a fianco della galleria)

Resta aggiornato su tutte le nostre novità   #BLUEMARCHÉ [www.bluemarche.it](http://www.bluemarche.it)



CONCORDIA

L'azienda guarda con interesse allo sviluppo estero nell'ambito energetico

# CPL Concordia in Cina con la delegazione Italgas

Barbieri: "La presenza al summit cinese è parte integrante della strategia che vogliamo intraprendere per rafforzarci"

CPL Concordia guarda con interesse allo sviluppo estero nell'ambito energetico. Selezionata fra i migliori business partner di Italgas, la multiservizi modenese ha preso parte al quinto China LNG & Gas international summit ed è intervenuta al workshop dedicato al mercato del gas naturale liquefatto, alla presenza dei colossi energetici cinesi e di player del gas provenienti da Australia, Singapore, Portogallo.

L'intento dichiarato della delegazione di Italgas e dei suoi principali fornitori è esportare le eccellenze italiane della distribuzione gas naturale attraverso l'accordo siglato con State Grid Corporation of China che

prevede, tra l'altro, la condivisione di conoscenze, metodi e soluzioni applicati al settore energetico, in particolare nel settore della distribuzione del gas naturale.

"CPL Concordia ha accettato con entusiasmo l'invito a prendere parte alla missione imprenditoriale di Italgas in Cina", ha dichiarato a margine dei lavori il Presidente di CPL Concordia **Paolo Barbieri**. "Abbiamo presentato a una platea internazionale la nostra esperienza di oltre 60 anni come fornitori di servizi e impianti per il gas. Abbiamo riscontrato un interesse crescente, in particolare nel settore del GNL, il Gas Naturale Liquefatto".

CPL Concordia, con il suo know how consolidato nelle reti gas e infrastrutture energetiche, vanta il primo impianto di rigassificazione a GNL realizzato in Sardegna per un'industria privata e sta realizzando altri progetti in tutto il nord Italia, che comprendono anche la fornitura di combustibile attraverso la società controllata Polargas.

"La nostra presenza al summit cinese, per la quale siamo grati ad Italgas, è parte integrante della strategia di sviluppo all'estero che CPL vuole intraprendere per rafforzare la sua crescita nel core business energetico e delle reti tecnologiche", ha concluso Barbieri.



MIRANDOLA

## Scambio linguistico-culturale tra la città olandese di Groningen e l'Istituto Galilei

L'I.I.S. Galilei di Mirandola ha ospitato una delegazione di 64 studenti e 7 docenti provenienti dagli istituti Wessel Gansfort e Augustinus College di Groningen (Olanda), nell'ambito del progetto di scambio linguistico-culturale organizzato dalle docenti **M.C. Marchi, C. Tabacchini e M.C. Clerici**. L'esperienza continua ininterrottamente e con successo dal 2001. Attraverso l'utilizzo della lingua inglese, è stato possibile confrontare in modo

diretto stili di vita, sistema scolastico e abitudini dei due diversi paesi. Gli studenti olandesi, assieme ai loro partners italiani, hanno partecipato ad attività sportive, a lezioni di matematica, storia, cultura, informatica, e ad un laboratorio di robotica tenuti in inglese da docenti dell'Istituto Galilei. Durante il soggiorno, gli ospiti olandesi hanno avuto modo di apprezzare l'ospitalità delle nostre famiglie, di godere delle bellezze di una città d'arte come Vene-

zia e naturalistiche come i monti della Valpolicella con il parco delle Cascate di Molina e il Lago di Garda. Non poteva mancare una visita a due aziende che ben rappresentano il nostro territorio: il "Consorzio del Parmigiano Reggiano" e l'azienda "Acetum" per la produzione dell'aceto balsamico. Groningen, a sua volta, ricambierà l'ospitalità nell'aprile del 2020, quando accoglierà una delegazione di 65 studenti dell'I.I.S. Galilei con i loro relativi accompagnatori.



MEDOLLA

## Facciamo di Medolla un paese cardioprotetto

Ancora una volta la Società di Medolla conferma il suo impegno nel campo del sociale e della solidarietà. Dopo le recenti iniziative che hanno raccolto contributi per oltre 20.000 euro per la ricostruzione post-terremoto di Amatrice, l'acquisto delle attrezzature diagnostiche per la nuova Sala Ibrida dell'Ospedale di Baggiovara (inaugurata a dicembre 2018), l'acquisto di un'importante strumentazione per interventi alla tiroide per la Chirurgia dell'Ospedale di Baggiovara, la realizzazione della pavimentazione esterna della Scuola Materna Laura Benassi di Medolla, (inaugurata domenica 20 ottobre 2019), la Società del Menecò in collaborazione con La Consulta del Volontariato organizza una cena solidale per l'acquisto del primo defibrillatore da installare in area pubblica nel Comune di Medolla. La cena si terrà sabato 23 novembre, alle ore 20, presso la struttura coperta della parrocchia di Villafranca di Medolla. Si prega di prenotarsi per tempo in quanto la capienza della sala è limitata.

Contattare **Roberto Vaccaro** al 3933124336 email: robvcc@gmail.com



**Facciamo di MEDOLLA un paese CARDIOPROTETTO !!!**

**IN CASO DI ARRESTO CARDIACO**

- 1 Chiama il 118 e scuoti per le spalle. Se non risponde e non si muove **PREMI IL DEFIBRILLATORE** e si chiama il 118.
- 2 Apri il coperchio del defibrillatore e ascolta. Apri la confezione e **APPLICA GLI ELETTRODI AUTOCOLLANTI** sul torace come mostra la figura.
- 3 Aziona. **Mantenere e allentare le mani. PREMERE IL TASTO ARANCIONE** quando il defibrillatore lo chiede!

**Cena solidale per l'acquisto di un DEFIBRILLATORE**

**SABATO 23 NOVEMBRE**  
**Ore 20.00**

Presso la struttura coperta della Parrocchia di Villafranca

**Grazie di a tutti !!!!**

Per la prenotazione si prega di contattare **Roberto Vaccaro** al 3933124336 email: robvcc@gmail.com

---

**Facciamo di MEDOLLA un paese CARDIOPROTETTO !!!**

**Chi volesse contribuire al progetto DAE per Medolla può effettuare un versamento al seguente IBAN**

**Beneficiario : Consulta del Volontariato di Medolla**  
**IT 73X 0306 9096 061 00000 143 273**  
**Causale : Progetto DAE per Medolla**

**AGEVOLAZIONE FISCALE**

Le erogazioni liberali ad Associazioni di Promozione Sociale (APS) da parte di persone fisiche usufruiscono della detrazione dall'IRPEF del 26%.

La condizione necessaria per accedere all'agevolazione è che il versamento sia eseguito tramite banca, ufficio postale, assegni bancari e circolari.

**Grazie di a tutti !!!!**

MIRANDOLA

## "A scuola di solidarietà", IV edizione

Anche quest'anno il nostro Istituto è presente alla Fiera di Franciacorta con il banco dei propri prodotti per la raccolta di fondi da destinare a opere benefiche.

Tutte le classi hanno partecipato con convinto impegno alla realizzazione di oggetti, risultato della loro creatività artistica e manuale e mostrandosi atten-

te al rispetto dell'ambiente ispirandosi ai concetti di "riutilizzo e recupero".

È un bell'esempio di attività laboratoriale partecipata, mirata al conseguimento di un obiettivo utile e concreto. La solidarietà è una catena: aiutatevi a renderla più forte!

Ci troverete in via G. Pico





MIRANDOLA

A suon di giochi da tavolo e di ruolo, il Club Multiverso festeggia vent'anni di attività

# Il gioco intelligente: un hobby sempre più diffuso

Il presidente Ascari: "Non è divertimento fine a se stesso, ma un'occasione di crescita personale"

Non pensiamo solo ai classici Mopoli e Risiko, anzi. Quelli proposti dall'associazione mirandolese Multiverso sono soprattutto giochi meno conosciuti, da tavolo, di strategia o di ruolo. "Fin da quando il club è nato, il 10 maggio del 1999, ci siamo sempre occupati dei cosiddetti giochi intelligenti", spiega il presidente **Giorgio Ascari**. E se vent'anni fa i fondatori di Multiverso erano una dozzina di appassionati - di cui uno, **Matteo Ghidoni**, è tutt'ora socio - oggi il gruppo è composto da una trentina di persone, e si avvia a eguagliare il record assoluto raggiunto prima del 2012. "Il club è nato a Fossa di Concordia sulla Secchia", racconta Ascari, "e ha avuto sede lì fino alla prima metà degli anni Duemila, per poi trasferirsi in centro storico e infine, dopo il terremoto, a Mirandola". Dal 2017, in particolare, la sede è nello stabile accanto alla stazione ferroviaria di Cividale.

**Giorgio Ascari, come sta cambiando la cultura del gioco? E chi sono i giocatori di oggi?**

"Negli ultimi anni il gioco da tavolo è un hobby che si sta consolidando sempre più nel nostro territorio, non solo come provincia di Modena ma anche a Reggio Emilia. Da un anno il nostro club è entrato a far parte di MoRe Games, una rete di associazioni che unisce le due province, e poi in primavera partecipiamo alla kermesse modenese Play-Festival del gioco, un affollatissimo ritrovo a cui contribuiamo con giochi da tavolo e avventure scritte da noi. Per quanto riguarda i giocatori, va detto che in passato il gioco da tavolo era considerato un'attività perlopiù da nerd, men-

tre ora si sta finalmente diffondendo una diversa consapevolezza. E se al momento, elenco dei soci alla mano, resta ancora un certo sbilanciamento a favore delle presenze maschili, negli ultimi anni la percentuale di donne sta aumentando".

**Non si tratta solo di passatempo e svago, quindi?**

"Se prendiamo come esempio il gioco di ruolo, questo è una via di mezzo tra quello da tavolo e il teatro di improvvisazione, in cui ognuno interpreta un personaggio. È un'attività che porta al confronto, a esplorare in profondità la propria personalità e i propri schemi mentali. Sono convinto che tutto ciò risponda a diverse esigenze umane: oltre alla crescita personale, c'è il miglioramento delle capacità sociali. Il banale sedersi a un tavolo con una persona che non si è mai vista porta a uscire dalla zona di confort, obbliga a ragionare in modo creativo e fuori dagli schemi, facendo conoscere le persone al di là della convivialità standardizzata fatta di buone maniere. Come si dice nel gergo della meccanica, dove per 'gioco' si intende la libertà di movimento, anche in questo caso 'gioco' significa libertà. Poi è palese: si tratta di un'attività ludica e non di una scuola di formazione, quindi lo svago resta l'elemento fondamentale".

**Quali sono esattamente le vostre attività, e a chi sono rivolte?**

"Quasi tutti i soci, a parte il sottoscritto, sono di Mirandola e dei comuni limitrofi, quindi cerchiamo di incontrarci almeno due volte a settimana, anche se la sede è disponibile tutti i giorni. Le nostre attività sono adatte a chiunque tra gli 0 e i 99

anni: al momento il socio più giovane ne ha 22 e il più anziano 42. Le nostre partite di routine sono rivolte ai maggiorenni, ma per i più giovani abbiamo ideato le serate esterne, come le Ludo-biblio che proponiamo fin dal 2015. L'Unione comuni modenesi Area Nord (UCMAN) da quest'anno ha approvato anche il Ludotour, una serie di eventi serali nei vari comuni: questa ludoteca itinerante a ottobre fa tappa a Concordia e Medolla, mentre a novembre saremo nelle biblioteche di San Possidonio, San Prospero e Finale Emilia. Infine, non da ultimo, abbiamo appena celebrato il ventennale dell'associazione nel Foyer del Teatro Nuovo. Per qualunque informazione il nostro indirizzo email è [info@multiverso.it](mailto:info@multiverso.it)".

**Quali giochi vanno forte in questo momento?**

"Tra gli evergreen è d'obbligo citare il capostipite di tutti i giochi di ruolo, 'Dungeons & Dragons', mentre tra quelli più nuovi c'è il gioco di carte e dadi 'Vudù', e poi 'In alto i calici' e 'Terraforming Mars', un gioco da tavolo complesso e alla tedesca, ossia con poca grafica e poca componente di fortuna. Quello che cerchiamo di promuovere, parlando di gioco di ruolo, è anzitutto la fantasia personale, quindi incoraggiamo i soci a scrivere le proprie avventure, uscendo dagli schemi. In questi casi è molto apprezzato il cosiddetto Sistema di Gioco di Ruolo Generico Universale (GURPS in inglese, un regolamento di massima adattabile a qualunque ambientazione), ma ci capita di usare anche altri sistemi che ci vengono in mente o che ci capitano tra le mani".

GIANLUCA DOTI

Unione Comuni Modenesi Area Nord MULTIVERSO  
youngER -card-

**LUDOTOUR**

Ludoteca itinerante nei comuni dell'area nord  
Ritrovo dalle 20:30 per giochi da tavolo e GDR

- 8 MAGGIO MIRANDOLA BIBLIOTECA COMUNALE
- 22 MAGGIO CAVEZZO BIBLIOTECA COMUNALE
- 19 GIUGNO CAMPOSANTO BIBLIOTECA COMUNALE
- 5 GIUGNO SAN FELICE BIBLIOTECA COMUNALE
- 9 OTTOBRE CONCORDIA BIBLIOTECA COMUNALE
- 23 OTTOBRE MEDOLLA BIBLIOTECA COMUNALE
- 20 NOVEMBRE SAN PROSPERO BIBLIOTECA COMUNALE
- 6 NOVEMBRE SAN POSSIDONIO BIBLIOTECA COMUNALE
- 4 DICEMBRE FINALE EMILIA BIBLIOTECA COMUNALE

Info@multiverso.it @multiversomirandola

**Agriturismo Villa Motta**

Cucina della tradizione emiliana

Pasta fresca fatta a mano  
Carne alla griglia  
Gnocco fritto  
Tigelle a lenta lievitazione

Aperto giovedì, venerdì, sabato e domenica  
Dal lunedì al mercoledì apertura solo con prenotazione anticipata.  
È gradita la prenotazione

VENERDI 22 NOVEMBRE  
cena degustazione a tema:  
**IL MAIALE**

Per info 338 1205845  
Via di Sotto, 20 - Motta di Cavezzo (MO)  
[www.agriturismovillamotta.it](http://www.agriturismovillamotta.it)

**DOG & COMPANY**  
SUPERMARKET PER ANIMALI dal 1994

**TUTTI I MERCOLEDÌ  
TI FACCIAMO RISPARMIARE**

Vieni a trovarci

SCONTO 20%  
SU UN PRODOTTO A SCELTA

SCONTO 15%  
SU TUTTA LA SPESA

vedi regolamento nei punti vendita  
**MIRANDOLA**  
VIA CIRCONVALLAZIONE, 43



LIBRI KMO

Il volume è disponibile presso le edicole e le librerie del nostro territorio

# "Il gusto della natura", il nuovo libro di Maria Rosa Macchiella

Articoli descrittivi e deliziose e gustose ricette per imparare a nutrirci in modo equilibrato



Il nuovo libro della naturalista botanica mantovana **Maria Rosa Macchiella** è molto utile per imparare a nutrirci in modo equilibrato. L'alimentazione sana passa attraverso la scelta di cibi naturali poco lavorati, possibilmente erbe, frutta e verdura di stagione e con un tragitto breve per raggiungere le nostre tavole. L'aggiunta di erbe aromatiche e spezie insaporisce le nostre pietanze e ci permette di diminuire il consumo di sale, portando un vantaggio per la nostra salute. Tutti i vegetali, erbe spontanee commestibili, aromatiche, spezie, frutta e verdura hanno un ruolo essenziale nella nostra esistenza. Da milioni di anni, la vita sul nostro pianeta è possibile soltanto grazie al mondo verde, che alimenta direttamente e indirettamente tutti gli

esseri viventi. Nel libro "Il gusto della natura" troviamo la descrizione di erbe spontanee commestibili, aromatiche, spezie, frutta e verdura che fanno parte della nostra alimentazione quotidiana e meritano di essere conosciute meglio. Una raccolta di deliziose ricette che propone piatti naturali e al contempo gustosi. Anche le piante aromatiche hanno un'origine selvatica, così come le spezie, la frutta e gli ortaggi. Questo libro si prefigge lo scopo di far conoscere i vegetali principali e deliziose ricette, ci fa capire l'importanza della natura nella nostra alimentazione. Di ogni specie vegetale vengono raccontate storia, caratteristiche proprietà, usi e curiose peculiarità. Per ciascun vegetale descritto, vi sono gustose ricette di piatti vegetariani e vegani,

sani e ricchi di fitonutrienti, che la natura ci offre con grande generosità. È presente anche un elenco di fiori commestibili colorati e saporiti. Il libro, indispensabile per tutti gli amici della natura, è disponibile presso le edicole e le librerie del nostro territorio. Per altre informazioni è possibile contattare Maria Rosa Macchiella tramite email ([mariarosa.mac@hotmail.it](mailto:mariarosa.mac@hotmail.it)) e Facebook.



BREVI

## "GRAZIE A CALZOLARI E PADOVANI PER LA RICERCA SULLA FIERA"

In merito all'articolo sulla Fiera di Mortizzuolo pubblicato sul numero scorso, l'autore intende ringraziare **Simonetta Calzolari** (Assessore alla cultura di San Felice sul Panaro) e la referente dell'archivio storico comunale di San Felice, sig.ra **Roberta Padovani**, per la loro disponibilità verso questa ricerca. L'originale del manifesto è custodito presso l'archivio storico, atti amm.vi, anno 1911, fasc. 62.

FABIO CASINI

SAN FELICE

## Dopo il successo del primo appuntamento, torna Tiramisù - EcoWalk



Domenica 17 novembre torna Tiramisù - EcoWalk, la passeggiata ecologica organizzata per raccogliere rifiuti abbandonati nel territorio, dopo il grande successo del primo appuntamento svoltosi sabato 12 ottobre, a San Felice sul Panaro. All'iniziativa hanno partecipato oltre 100 volontari

di tutte le età uniti per un'unica causa: salvaguardare l'ambiente e ripulire parchi e strade del paese. I volontari sono stati suddivisi in tre gruppi, raggiungendo così diversi punti all'interno del territorio comunale. Un gruppo con famiglie e bambini ha ripulito le strade e i parchi del centro, un altro gruppo si

è occupato delle ciclabili che da San Felice portano a Rivara (frazione del comune), mentre altri venti volontari si sono occupati della ciclabile che costeggia la ferrovia, direzione Verona, e successivamente la zona delle piscine comunali. Al termine del percorso una bella e significativa foto di gruppo, ai piedi della Rocca Estense, con tutti i sacchi raccolti durante il pomeriggio. Gli organizzatori stimano circa 4 quintali di materiali raccolti. I rifiuti più strani? Un estintore del 2007, una batteria di un'auto e un centinaio di

pannolini di bambini, senza contare le innumerevoli lattine di birra, mozziconi, bottiglie di vetro e plastica varia. L'evento mira a coinvolgere sempre più persone e territori con appuntamenti ricorrenti durante il corso dell'anno. Promotori dell'iniziativa **Mattia Rebecchi** e il Comitato Genitori Scuole, con la collaborazione di Aimag Spa e il patrocinio del Comune di San Felice sul Panaro. Per tutte le info riguardanti le prossime passeggiate potete seguire il gruppo Facebook "Tiramisù - EcoWalk".



## I COLORI DELL'ESSERE IN MOSTRA ALLA CNA DI CONCORDIA

Si chiama "I colori dell'Essere" la mostra che ha inaugurato venerdì 1° novembre alle 12.15, alla presenza del Sindaco **Luca Prandini** e del segretario provinciale dell'Associazione **Alberto Papotti**, presso gli uffici della CNA di Concordia, in via Mazzini 68.

Per due giorni sarà possibile ammirare le opere dei pittori dell'Associazione Artistica Fioranese, **Antonella Ninni Pecoraro**, **Martino Ferri**, **Michela Montagano**, **Raul Montecchi**, **Ermanno Vecchi**, **Roberta Lodi Rizzini** e **Mariana Cherica**. Si tratta di una quarantina di belle tele, in prevalenza astratti, che puntano sui colori per catturare l'attenzione dei visitatori. La mostra si inserisce tra le iniziative della Fiera di Ognissanti.

## Nuova CORSA

Scopri la city-car tedesca a prova di futuro, che unisce il piacere della guida quotidiana e tecnologie da grande auto.



Anteprima da #OpelGualdi dal 11 Novembre

**GUALDI**  
motors



SAN BIAGIO

Al giardino botanico La Pica si studia l'intelligenza delle piante e se ne scoprono i segreti

# Un parco dallo straordinario valore scientifico e didattico

Il presidente Giorgio Cavazza: "Siamo la banca della biodiversità più grande della provincia"

Foto: Raffaella Iossa



A San Biagio in Padule, in un'area di 21 mila metri quadrati equidistante San Felice sul Panaro, Mirandola e Medolla, il giardino botanico La Pica non è solo un luogo in cui immergersi nella natura e imparare ad apprezzarla e amarla, ma anche uno spazio in cui si fa ricerca scientifica, grazie all'enorme valore del parco in termini di tutela della biodiversità.

"Dopo il progetto 'Collezioni botaniche in Emilia Romagna' in collaborazione con l'università di Modena e Reggio Emilia e l'accreditamento al Miur", racconta il presidente **Giorgio Cavazza** (foto), "conduciamo studi sull'intelligenza delle piante, basati sull'osservazione del modo in cui i vegetali si comportano a seconda delle condizioni esterne. Recentemente abbiamo organizzato il convegno 'Il mondo visto da una pianta', con la neurobiologa dell'università di Modena e Reggio Emilia Laura Arru,

allieva del massimo esperto italiano della disciplina **Stefano Mancuso**, e **Daniele Dallai**".

"Le nostre collaborazioni con il mondo accademico sono iniziate già dal 2013", racconta Cavazza, "e oggi grazie a una rete di sinergie e convenzioni, tra cui Asl, servizi sociali, Miur e Unione Comuni Modenesi Area Nord (UCMAN), sviluppiamo anche progetti formativi e di accoglienza per persone disabili o che soffrono di disturbi psichiatrici. Tra le associazioni che accolgono disabili, siamo quella che ottiene il maggior successo in termini di esito, perché attraverso le attività di manutenzione delle aree verdi riusciamo a facilitare il reinserimento nel mondo del lavoro".

A rendere unico il giardino botanico La Pica è la selezione di specie e varietà presenti, introvabili altrove. La composizione scientifica è curata da **Adriano Cazzuoli**, che ha messo

insieme una collezione di specie arboree e arbustive distribuite in vari habitat. "Abbiamo una serra con le piante tropicali e una mediterranea", illustra Cavazza, "oltre a un'area di libera evoluzione in cui lasciamo che la natura faccia il proprio corso". Poi, da non dimenticare, al giardino La Pica ci sono anche aiuole per la conservazione dei cosiddetti frutti antichi – ossia del passato e ormai dimenticati – particolarmente apprezzati dalla Agenzia Regionale per la Protezione Ambientale. "Avere queste piante non è stato facile", confessa Cavazza, "e la loro peculiarità è la capacità di resistere a certe malattie. In termini di biodiversità si tratta di un patrimonio prezioso, tanto che il nostro giardino in futuro potrà essere usato come una banca delle piante". Tra i rari alberi da frutto, ormai introvabili, ci sono meli, peri e viti non più in commercio. Come ad esempio la mela durella (*Malus domestica*), così dura da non essere mangiata dagli insetti, e altre varietà che si difendono dai parassiti grazie a un film oleoso sulla superficie dei loro frutti.

"Ma le iniziative organizzate grazie ai nostri volontari sono moltissime", continua Cavazza: "dall'apiario didattico, curato da **Giuseppe Grillenzoni**, che viene usato anche come stazione di biomonitoraggio dell'ambiente, si arriva fino al ricovero per i ricci feriti trovati per strada, oltre a una giornata della biodiversità che da 10 anni organizziamo a maggio". Per il 5 aprile 2020, infine, è già in programma una festa dell'artigianato locale, che valorizzi le giovani realtà artigianali.

E poi c'è l'area didattica, coordinata da **Iana Luppi**, con attività rivolte a scuole e altre associazioni:

un primo progetto, in collaborazione con il Centro per le famiglie dell'UCMAN, prevede un calendario di 8 incontri fino a giugno 2020. I bambini dai 7 agli 11 anni e le loro famiglie sono accompagnati alla scoperta di elementi della natura, attraverso esperienze sensoriali che fanno apprezzare la bellezza e la libertà di cui si può godere in un giardino. In parallelo ci sono poi gli incontri infrasettimanali con le classi delle scuole medie, elementari e materne, arrivati a una cinquantina nel corso dell'ultimo anno scolastico. "Anche se c'è una certa difficoltà a reperire fondi per la crescente richiesta di frequentare l'aula verde", spiega la socia fondatrice **Patrizia Casari**, "ci impegniamo alla ricerca di nuovi sponsor che credano come noi nell'importanza di trasmettere amore per ambiente e territorio attraverso attività didattiche a cielo aperto di educazione ambientale. A questo proposito accogliamo sem-

pre con piacere naturalisti, ecologi, biologi e periti agrari in rapporti di collaborazione. Il nostro impegno è rivolto anche ai giovani dai 16 ai 30 anni, per i quali abbiamo tanti nuovi progetti in arrivo".

"Come presidente dell'associazione", conclude Cavazza, "ringrazio pubblicamente anche gli altri soci volontari **Maurizio Mugnai, Alberto Berni, Agostino Prandini, Viviana Martini, Claudio Cavazza, Mauro Loschi, Carla Accorsi, Federica Collari, Roberto Segalina, Roberto Pecorari, Silvia Lugnani e Regina Segalina**, sempre pronti e disponibili per ogni nuovo progetto. Così come ringrazio la Fondazione Cassa di Risparmio di Mirandola, che ci ha aiutato dall'inizio, e il Ceas La Raganella per la stretta collaborazione".

Contatti: [info@giardinolapica.it](mailto:info@giardinolapica.it), oltre ai profili Instagram e Facebook e al sito [giardinolapica.it](http://giardinolapica.it).

GIANLUCA DOTTI



MIRANDOLA

## Proseguono i corsi dell'Associazione Culturale Improgramelot

Dopo aver concluso la scorsa stagione con uno spettacolo da tutto esaurito nel rinnovato Teatro di Medolla, l'Associazione Culturale Improgramelot organizza un nuovo corso di Teatro di Improvvisazione, un percorso divertente e stimolante. Nella stagione 2019/20 vi sarà dunque la prosecuzione del gruppo avanzato, ogni martedì da ottobre, e poi l'inizio del nuovo corso, che mantiene ancora aperte le iscrizioni a chiunque

voglia sperimentare se stesso. Il corso, avallato dal Patrocinio del Comune di Mirandola, si pone come obiettivo principale quello di mostrare agli allievi la possibilità di un uso della tecnica di improvvisazione teatrale concepita non come momento di studio per una migliore definizione del testo o del personaggio, ma come momento finale ed immediato di rappresentazione. Nel match d'improvvisazione teatrale, l'attore viene preparato a mettere in

moto i propri meccanismi creativi, contemporaneamente alla loro rappresentazione in pubblico. Vengono saltati tutti i passaggi classici del teatro tradizionale, tra cui scrittura, regia, prove e rappresentazione, e l'attore diviene al tempo stesso attore/autore/regista di sé stesso e del gruppo con il quale recita. Il corso si svolge ogni giovedì a partire dalle ore 20.30 presso la splendida sala corsi de La Fenice, Galleria del Popolo 5 Mirandola. La prima lezione, in cui verrà presentato il corso, è gratuita. È inoltre possibile provare ed iscriversi fino al mese di dicembre. Per info è possibile contattare Ivan Cattini attraverso l'email [ivan@improg.it](mailto:ivan@improg.it) o il cellulare 3383266054.



**VIENI A PROVARE I NOSTRI RITUALI SPA**

**UNA PAUSA PER TE**

CONCEDERSI UN PICCOLO LUSSO OGNI TANTO FA BENE. AL CORPO E ALLO SPIRITO.

È QUESTO L'INVITO CHE ATELIER DEL RELAX TI PROPONE DI COGLIERE AL VOLO. PER QUALCHE MOMENTO DI TRANQUILLITÀ, PER IL TUO BENESSERE.

PRENOTAZIONI  
348 720 3501

**Atelier DEL RELAX**  
Mirandola  
VIA CIRCONVALLAZIONE, 45/B

**Duebi**

FORNITURE PER UFFICIO  
SCUOLA, REGALISTICA, PROMOZIONALE

**ENTRA NEL MONDO INCANTATO DEL NATALE**

**IDEE REGALO ORIGINALI**

**A PICCOLI PREZZI**

**TI ASPETTIAMO!**

Duebi - Forniture per scuola e ufficio, scuola, regalistica, promozionale  
Via Statale Sud, 25 Mirandola  
Tel. 0535/26589 [info@duebi.tv](mailto:info@duebi.tv)  
[www.duebi.tv](http://www.duebi.tv)



MODENA

Oltre 120 persone presenti tra soci, familiari e amici alla presentazione della nuova annata

# Lions Club Mirandola, serata di apertura all'Accademia

Un luogo ricco di storia per celebrare l'Aceto Balsamico Tradizionale di Modena DOP



Nella prestigiosa cornice dell'Accademia Militare di Modena si è svolta la serata di apertura della nuova annata del Lions Club Mirandola. Il presidente **Mauro Gabrielli** ha scelto un luogo ricco di storia per celebrare un'eccezione del territorio modenese famosa in tutto il mondo, l'Aceto Balsamico di cui egli stesso è maestro assaggiatore e produttore. Proprio nel Palazzo Ducale degli Estensi, intorno al 1650, fu installata la batteria da cui si traeva l'aceto balsamico, che veniva poi donato a molte famiglie europee per diffonderne la fama. L'origine dell'aceto balsamico è molto più antica: i storici la fanno risalire ai tempi degli antichi romani, con il suo metodo produttivo che è passato attraverso un lento processo di affinamento fino allo stato attuale, fissato in un preciso "disciplinare". La corretta applicazione di quest'ultimo

viene scrupolosamente osservata dal "Consorzio di tutela dell'Aceto Balsamico Tradizionale di Modena", che riunisce circa 250 produttori, ai quali spettano produzione, promozione e vigilanza sul prezioso condimento. Al fianco del Consorzio, opera la "Consorzio dell'Aceto Balsamico Tradizionale di Modena DOP", che ha il compito di tener viva la sua cultura e di estenderne la conoscenza. Di tale ente fanno parte i Maestri Assaggiatori, persone che possono fregiarsi dell'ambito titolo solo dopo parecchi anni di addestramento e pratica. Secondo il disciplinare, l'Aceto Balsamico DOP, certificato e imbottigliato in apposite bottigliette, è ottenuto dai mosti di uve appartenenti a vitigni autoctoni e prodotti solo in provincia di Modena. I mosti sono sottoposti a cottura a fuoco diretto in vasi aperti. Il mosto cotto è poi sottoposto a

fermentazione zuccherina ed acetica in locali tradizionali detti "acetaie" per almeno 12 anni, essendo travasato ogni anno da un barile più grande ad uno più piccolo e in batterie composte ciascuna da sei barili di dimensioni decrescenti. I mosti, che costituiscono l'unico ingrediente previsto, non devono contenere additivi e durante la fermentazione è permesso soltanto l'innesto di colonie batteriche note con il nome di "madre". Le operazioni di elaborazione, di invecchiamento obbligatorio e di imbottigliamento devono avvenire tutte in provincia di Modena. La serata targata Lions Club Mirandola ha avuto un avvio molto interessante con la visita all'acetaia, nuovamente istituita nel 2014 in Accademia, nella stessa grande Camera del Prato, in cima al Torrione Ovest raggiungibile dopo aver salito 151 gradini e in cui era custodita la famosa acetaia dei

Duchi Estensi. Sotto la guida esperta del luogotenente e maestro assaggiatore **Fabio Giberti**, ai visitatori è stato spiegato che i trentasei barili che la costituivano furono requisiti da Napoleone nel 1796 e messi in vendita all'asta. Le successive vicende storiche, con la scomparsa del Ducato e l'unificazione dell'Italia, ne favorirono la completa dispersione. È poi seguita la conviviale nelle sale di rappresentanza dell'Accademia con la partecipazione di oltre 120 persone tra soci Lions, famigliari e amici, in presenza del Gen. **Rodolfo Sganga**, "padrone di casa" e novello comandante dell'Accademia, del Prefetto Dott.ssa **Maria Patrizia Paba**, del Governatore Lions del Distretto 108TB **Maria Giovanna Gibertoni** e di altri illustri ospiti, tra cui una numerosa delegazione della Consorzio guidata dal Gran Maestro **Fini** e del Consorzio di Tutela guidata dal Presidente **Corsini**. I raffinati piatti del menù, preparati in modo superbo da un gruppo di giovani cuochi, non potevano non essere conditi col delizioso aceto balsamico DOP, con i Maestri Assaggiatori, opportunamente disseminati in ogni tavolo, che hanno illustrato ai commensali la corretta tecnica di degustazione. Nella sua prolusione, il presidente Gabrielli ha insistito sul parallelismo tra l'aceto balsamico, dietro il quale ci sono lavoro, cure e attenzioni del produttore e la vita dell'uomo, nella quale ci sono altrettanto lavoro e impegno. Significativo il suo motto tratto da Seneca: "Non esiste vento favorevole per il marinaio che non sa dove andare". Ciò significa che la sua sarà un'annata in cui il Club non resterà immobile, ma si muoverà nella direzione giusta, favorito dal vento e dalla fedeltà al det-

tato dei Lions: "We serve". L'incontro di apertura è stato quindi l'occasione per un primo service a favore dell'Accademia e consistente nella donazione di un impianto antincendio per uno dei suoi locali. La serata ha avuto poi il suo culmine con l'entrata ufficiale nel Club di tre nuovi soci Lions, accolti dai calorosi applausi di tutti. Si tratta della Rag.a **Antonia Bertellini**, responsabile del settore paghe dello Studio Nicolini, dell'Architetto **Matteo Casari**, Libero Professionista, e della Dott.ssa **Sandra Gallini**, Responsabile ENAPA per l'Area Nord (Confagricoltura). Infine, la Dott.ssa **Giovanna Ferrari Morotti**, consigliera del Consorzio e collaboratrice della Consorzio, ha portato la sua appassionata testimonianza di produttrice, sottolineando la giuntura tra passato e futuro, oltre all'abbraccio tra generazioni indotte dall'aceto DOP e dal suo lunghissimo tempo di maturazione. Un tempo in cui occorrono tanta pazienza e infinito amore. Ha espresso inoltre l'augurio che ognuno dei presenti diventi "ambasciatore" dell'aceto DOP, confessando il sogno che i nostri comuni possano diventare "Comuni Balsamici".

La serata si è conclusa con un detto del famoso scrittore e giornalista **Vittorio Zucconi** il quale, riferendosi all'aceto balsamico e ai modenesi, disse un giorno che un popolo che impiega 40 anni per condire ciò che mangia, merita di passare alla storia. Poi soggiunse che i modenesi sono teste balzane animate dal grande fuoco della passione, nota distintiva della loro mentalità in tutti i campi. Per quanto riguarda l'aceto balsamico, quel fuoco comincia con la cottura del mosto e prosegue senza spegnersi mai.



## Tipografia Litografia Malagoli S.r.l.

- ▶ Ogni tipo di stampato per Biomedicale
- ▶ Fogli e Libretti istruzione • Manualistica
- ▶ Depliant • Cataloghi • Libri • Moduli in continuo
- ▶ Stampati commerciali per linee aziendali
- ▶ Stampa etichette sagomate e in bobina
- ▶ Stampa banner in pvc • Stampa manifesti
- ▶ Progettazione Grafica • Stampa Digitale

DAL MESE DI NOVEMBRE È DISPONIBILE IL NUOVO SERVIZIO DI  
SCANSIONE E DIGITALIZZAZIONE DI GRANDI FORMATI



Grazie alla tecnologia dello scanner Canon SmartLF SC 42E, il servizio di scansione grandi formati ti permette di digitalizzare documenti cartacei di larghezza fino a 106 cm. La scansione di documenti grandi non è mai stata così facile e alla portata di tutti.

Qualità fotografica e velocità di esecuzione altissima. Se hai la necessità di scansionare grandi formati (documenti antichi, progetti CAD, planimetrie, etc.) o digitalizzare documenti importanti e che devono essere conservati per lungo tempo, il nostro servizio ti permette di farlo alla massima qualità e in tempi rapidi. Otterrai così una copia in formato pdf del tuo documento cartaceo che potrai conservare per sempre.

FINO A  
42 POLLICI  
(106 CM.) DI  
LARGHEZZA

VIA POSTA VECCHIA, 57  
(di fianco alla Croce Blu)

41037 MIRANDOLA (MO) - Tel. 0535.610458  
paolo@tipografiamalagolisrl.com - info@tipografiamalagolisrl.com  
www.tipografiamalagolisrl.com



MIRANDOLA

Alla palestra Sapiro uno screening professionale gratuito per bambini dai 7 ai 12 anni

# Due giornate per la prevenzione della scoliosi in tenera età

"Sensibilizziamo le famiglie su una patologia non sempre conosciuta con valutazioni approfondite"



I primi due mercoledì di Ottobre, il 2 e il 9, sono stati dedicati alla prevenzione della scoliosi in età scolare presso la palestra Sapiro di Mirandola, in via Firenze 11.

In particolare, nel corso dei due pomeriggi, sono state effettuate valutazioni professionali gratuite della durata di mezz'ora alla presenza dei genitori, su 24 bambini e bambine tra i 7 ed i 12 anni, ossia in piena fase di crescita e sviluppo pre-adolescenziale.

"Il nostro obiettivo non è sostituirci alle diagnosi mediche", spiega **Andrea Brocco**, portavoce del progetto, "ma al contrario sensibilizzare le famiglie sull'esistenza di questa patologia, caldeggiando per i casi sospetti una valutazione più approfondita di carattere medico, che possa portare eventualmente ad una diagnosi vera e propria".

Il team di esperti è composto da due chinesologi, **Andrea Brocco** e **Ugo Rossetti**, con l'importante collaborazione di **Giuseppe Gussoni**, chinesologo e fisioterapista, oltre che grande studioso della scoliosi fin dalla metà degli anni Cinquanta e di

cui lo stesso Brocco è tuttora allievo. Fino a pochi anni fa Gussoni era responsabile del servizio di chinesioterapia della Casa di Cura "Città di Parma" e vanta un'esperienza maturata specialmente in Francia (Lione e Montpellier), a stretto contatto con le più importanti figure del settore.

Ma che cos'è la scoliosi? È una patologia a carico della colonna vertebrale che si evolve in forma tridimensionale nello spazio. Caratterizzata da una o più deviazioni del rachide sul piano frontale associata a torsione e rotazione vertebrale.

Vi sono dei segnali di allarme i quali possono essere riconosciuti dai genitori stessi, come asimmetrie del bacino, delle spalle o delle scapole dei figli, nonché evidenti deformità toraciche.

Le stime indicano che la scoliosi colpisce circa l'8% della popolazione nelle forme lievi, la più frequente è quella dell'età adolescenziale, tra i 10 e i 16 anni e l'incidenza è sette volte più alta nelle ragazze.

Ma la caratteristica più importante della scoliosi è l'evolutivezza, ossia il progressivo aggravamento

che può portare, addirittura, a significative alterazioni estetiche e funzionali. La probabilità di aggravamento di una deformità vertebrale è tanto più grande quanto più si manifesta in età precoce, ed è massima in corrispondenza della crescita puberale.

Proprio per questo, è importante fare lo screening fin dalla tenera età, al fine di scoprire precocemente la scoliosi contrastandola con un'opportuna ginnastica correttiva e seguendone l'evoluzione con l'ortopedico o il medico fisiatra, costretti, a volte, alla prescrizione di un corsetto al fine di limitarne il peggioramento.

L'iter di controllo della situazione patologica andrebbe ripetuto frequentemente, a seconda della gravità: da almeno una volta all'anno per i casi più lievi, fino a circa 3 volte.

Visto il gradimento e l'affluenza, l'idea sarà quella di ripetere altre giornate come queste per nuovi bambini e bambine oltre a ricontrollare, qualora volessero, i soggetti già incontrati in questi due pomeriggi.

MEDOLLA

## "Hey bellezza! Storie di bisturi, pillole e sorrisi"

Giovedì 7 novembre, presso la Cantina in via Statale 12 a Medolla, si svolgerà l'evento organizzato dal Dott. **Pietro Loschi** e intitolato "Hey bellezza! Storie di bisturi, pillole e sorrisi". A partire dalle ore 20.30, in collaborazione con Ospedale Privato Eugenio Gruppioni,

Furlani-Strategie Assicurative Personalizzate, Beauty&Wellness-Sorgente del Benessere, Poliambulatorio Noi con Te e Radio Pico, inizierà una piacevole serata all'insegna dell'informazione e per condividere prospettive sane e positive a tutela della qualità di vita della

donna. Sempre di più si parla di qualità di vita, si descrive lo stato di salute con il concetto di "equilibrio psico-fisico" e dell'importanza di trovarlo e mantenerlo nel corso della propria vita. Ma cosa accade quando la donna si trova al centro di un percorso di cambiamento inevitabile? Quali prospettive per percorsi di cambiamento che siano il più positivi possibile? Si affronteranno tematiche sempre più attuali e centrali, tra

cui la chirurgia estetica e ricostruttiva, grazie agli interventi di tre professionisti: "Curarsi è importante...ma vivere bene di più" con Manuelita Mazza; "Combattere con intelligenza e precisione preservando ciò che è sano" con **Antonio Toessa**; "Naturale o Rifatto? Se rimane il dubbio...è perfetto!" con **Pietro Loschi**. Un evento utile e interessante a cui partecipare per informarsi su diversi temi.



# VETRO ROTTO?

LA SOLUZIONE È

**MIRANDOLA GLASS center**

**NOVITÀ**

**SERVIZIO di RI-CALIBRATURA e DIAGNOSI DEI DISPOSITIVI A.D.A.S. (sistemi assistenza alla guida) TEXA**

**SOSTITUZIONE E RIPARAZIONE CRISTALLI AUTOVEICOLI E BUS**

**OSCURAMENTO VETRI AUTO CON PELLICOLE SOLARI OMOLOGATE**

**GESTIONE DIRETTA DELLE PRATICHE DI RISARCIMENTO CON LE MAGGIORI COMPAGNIE ASSICURATIVE**

Mirandola Glass Center Srl - Via 11 Settembre 2001, 1/3 (Angolo Via Bruino) MIRANDOLA - Tel. 0535 26657 - www.mirandolaglass.it

# ELETTRO 2000

IMPIANTI ELETTRICI CIVILI ED INDUSTRIALI

IMPIANTI DI RETE TELEFONICA E DATI

IMPIANTI DI VIDEOSORVEGLIANZA

IMPIANTI FOTOVOLTAICI

IMPIANTI DOMOTICI CERTIFICAZIONE BY-ME VIMAR

IMPIANTI RILEVAZIONE INCENDIO

ANTENNE TV E SATELLITARI

FIBRA OTTICA ED ATTESTAZIONI

Via Volturmo, 90 - CAVEZZO - Tel. 0535 59105 - E-mail: info@elettro2000.it  
www.elettro2000.it



MIRANDOLA

Nasce un servizio a supporto del territorio. Il Sindaco presente al taglio del nastro

# Inaugura a Mirandola l'agenzia immobiliare Tecnocasa

"Mirandola è il comune più popoloso del territorio nord e i dati immobiliari parlano di una crescita"

Lo scorso 26 ottobre, con il consueto taglio del nastro, ha ufficialmente inaugurato, presso la Galleria del Popolo, la nuova Agenzia Tecnocasa di Mirandola. L'Agenzia vanta esperienze pluriennali nel campo dell'intermediazione immobiliare ed il suo staff è a completa disposizione per qualsiasi tipo di informazione sulle compravendite e sulle locazioni, offrendo inoltre valutazioni gratuite sugli immobili.

Titolare dell'Agenzia è **Daniele Belvedere**, coadiuvato da **Valentina Gualtieri** nelle vesti di coordinatrice e da **Fabio Benetti** in quello di collaboratore. E proprio con il titolare Daniele abbiamo scambiato quattro chiacchiere sul progetto Tecnocasa a Mirandola:

"Il gruppo Tecnocasa che copre quella che indicativamente possiamo

chiamare la zona di Modena Nord esiste già dal 1995 ed opera quindi su questo territorio ormai da quasi 25 anni. Io in particolare ho lavorato negli ultimi 16 anni e mezzo nell'agenzia di Carpi; fino al 2012 Tecnocasa era presente anche a Mirandola, ora abbiamo deciso di ri-provarci riaprendo una nuova agenzia".

**Perché proprio Mirandola?**

"Perché Mirandola è un polo commerciale importante, è il comune più popoloso del territorio nord ed i dati immobiliari parlano di un trend di crescita che si protrae fin dal 2015. C'è quindi una motivazione economica nello scegliere Mirandola, ma anche un aspetto se vogliamo più romantico: avremmo infatti potuto scegliere qualsiasi centro della provincia modenese, ma abbiamo alla fine optato per la città dei Pico

perché abbiamo visto con i nostri occhi come Mirandola stia rinascendo dalle ceneri del sisma del 2012, si sia rimboccata le maniche in quello che è il tipico spirito emiliano e sia pronta e desiderosa di tornare ad essere ancor più bella di come era prima".

**E a proposito di bellezza, bella è sicuramente la zona dove si trova la vostra agenzia. Non casuale la scelta di aprire in centro**

"Assolutamente no. Siamo proprio dietro il municipio, in quella che è l'unica galleria della città e dove è presente un importante monumento risalente addirittura al 1600. Ci inorgogliesce essere presenti in quella che è una delle zone più caratteristiche e piene di storia di Mirandola e ringraziamo di cuore chi ci ha dato in locazione questi spazi".

**In che modo l'Amministrazione comunale vi è stata vicina nell'apertura di questa filiale?**

"Abbiamo davvero molto apprezzato il fatto che, nonostante il pochissimo preavviso, il Sindaco **Alberto Greco** assieme all'Onorevole **Guglielmo Golinelli** ed al presidente del Consiglio Comunale **Selena De Biaggi** siano stati presenti all'inaugurazione dello scorso 26 ottobre, supportandoci moralmente e dandoci la carica giusta per affrontare da subito al meglio questa nuova avventura".

**Che è partita già alla grandissima**

"Sì, in tanti hanno partecipato all'inaugurazione e ci sono venuti a trovare in ufficio in questi primi giorni, confermando una volta di più come il mercato dell'immobiliare sia più vivo

che mai a Mirandola"

**A chiudere, diamo qualche suggerimento pratico sulla vostra attività**

"Noi siamo aperti tutti i giorni dal lunedì al venerdì dalle 9 alle 13 e dalle 15 alle 20, il sabato solo la mattina con apertura pomeridiana su appuntamento; copriamo la zona di Mirandola, Cavezzo, Concordia, San Possidonio e Medolla e le aree immediatamente limitrofe e siamo specializzati nel residenziale, sia affitti che vendita, senza però disdegnare il commerciale. Siamo a completa disposizione di chiunque vorrà venirci a trovare, offrendo loro tutto il nostro supporto e la nostra competenza derivante dall'essere parte di quello che è il più grande franchising immobiliare d'Europa".



AVIS

## Per i donatori la vaccinazione antinfluenzale è gratuita

Anche per il 2019 la Regione Emilia-Romagna ha previsto una copertura vaccinale gratuita per i donatori di sangue e plasma. Una scelta dettata dalla necessità di prevenire epidemie influenzali in pieno inverno, con il rischio che molti donatori possano ammalarsi contemporaneamente, mettendo in crisi le scorte e quindi l'intero Sistema trasfusionale. In Emilia-Romagna il picco si registra abitualmente tra il mese di gennaio e la fine di febbraio ma le previsioni segnalano un possibile anticipo ai primi di dicembre. La protezione virale si sviluppa circa due settimane dopo la vaccinazione e dura per tutta la stagione epidemica. È quindi consigliato vaccinarsi subito dopo la prossima donazione programmata e possibilmente entro dicembre. Per accedere alla vaccinazione gratuita,

i donatori della provincia di Modena dovranno semplicemente farne richiesta al proprio medico di base, presentando il tesserino rosso da donatore effettivo. I virus influenzali non sono sempre gli stessi e la composizione del vaccino è determinata ogni anno sulla base dei virus maggiormente diffusi secondo modelli statistici ed epidemiologici. Per la campagna antinfluenzale 2019 Regione Emilia-Romagna e le associazioni del dono Avis e Fidas hanno declinato il messaggio #IoTiRaccontoChe in tema autunnale, con il volto di una vera donatrice che dichiara: "Mi vaccino per continuare a donare". Per maggiori informazioni ci si può rivolgere alla propria sede Avis o chiamare il numero verde del Servizio Sanitario regionale 800033033



LA VACCINAZIONE ANTINFLENZALE PER I DONATORI È GRATUITA. RICORDATI DI PRENOTARE LA TUA DONAZIONE.

• CHI DONA SANGUE, INIZIA UN NUOVO RACCONTO •

Regione Emilia-Romagna

SERVIZIO SANITARIO REGIONALE EMILIA-ROMAGNA

AVIS • FIDAS

800 033 033 NUMERO VERDE

MIRANDOLA

## Giornata dell'Unità Nazionale delle Forze Armate

Il Comune di Mirandola ha organizzato un evento, che si terrà sabato 9 novembre, per la celebrazione della giornata dell'Unità Nazionale delle Forze Armate, al quale parteciperanno i bambini della scuola primaria e i ragazzi della scuola secondaria con letture a tema, il Coro Città di Mirandola e l'Ensemble Agusta, un quintetto della Filarmonica G. Andreoli e l'Ensemble di trombe Do Re Mi Fa Sol La Si diretto dal maestro **Enrico Malagoli**. Alle ore 8.30 è previsto il ritrovo delle autorità al cimitero di Mirandola per omaggiare i caduti e a seguire, alle 9.30 in Piazza Costituente, partirà il corteo. Al termine della cerimonia si terrà una merenda per tutti i bambini.

Offerta valida fino al 30/11/2019, grazie al contributo del FordPartner. Prezzo raccomandato dalla Ford Italia S.p.A. contributo per lo smaltimento pneumatici escluso. Ford ECOSPORT: consumi da 4,7 a 6,59 l/100km; emissioni CO2 da 82 a 122 g/km. Esempio di finanziamento per Ford ECOSPORT Plus 1.0 100CV Sp. con accessori sopra riportati a € 22.364,31. Anticipo di ZERO, 36 quote da € 269,00, escluse spese incasso Rfd € 4,00, più quota finale denominata VFG € 9.717,50. Importo totale del credito € 17.112,21. Totale da rimborsare € 19.548,29. Spese gestione pratica € 300. Importo di bollo in misura di legge all'interno della prima quota mensile. TAN 5,49%, TAEG 7,09%. Salvo approvazione FCB Bank plc.

### A Novembre scegli il tuo SUV Ford.

FORD ECOSPORT  
Anticipo ZERO

€ 269  
Idea Ford

TAN 5,49% TAEG 7,09%



www.fordsascar.it



**Sascar**  
La Ford a Mirandola  
e Finale Emilia

Mirandola: Via G. Galilei n°15  
Tel: 0535/420170

Finale Emilia: Via Napoli, n°2  
Tel: 0535/1948003



MIRANDOLA

L'apertura si è tenuta sabato 2 novembre, l'ambiente è accogliente e situato alla Marchesa

# Inaugurato il nuovo locale "Mi Vida Cafè"

*Gli obiettivi principali del nuovo locale sono la soddisfazione e la fidelizzazione del cliente*



Sabato 2 novembre si è svolta l'inaugurazione del locale "Mi Vida Cafè" (ex l'Angolo Divino), un ambiente accogliente situato nella periferia di Mirandola. "Mi Vida Cafè" è un'azienda giovane e dinamica che opera nel settore Food & Drink ed in particolare nel segmento caffetteria-bar. Le socie, che presteranno la propria opera all'interno del locale, vantano un'esperienza decennale nel settore ed hanno deciso di dedicare le energie ad un'attività propria. La voglia di fare, l'intraprendenza, l'ottimismo, la cordialità, l'ospitalità ed il buon umore saranno gli ingredienti base. Non mancheranno anche professionalità, qualità, piatti sfiziosi, colazioni invitanti, drink, cocktails e stuzzicherie di ogni genere. Distinguersi è la parola chiave. Il "Mi Vida Cafè" accompagna la clientela scandendo ogni momento della giornata con proposte di vario genere. L'orario di apertura è dalle

05.00 alle 20.30 e in questo arco di tempo saranno servite colazioni sia dolci che salate, per poi passare a fine mattinata agli aperitivi, alcolici ed analcolici, accompagnati da stuzzicherie varie, con possibilità altresì di pranzi veloci. Sono stati creati anche un "angolo bimbi" e un "angolo scambio libri" in modo tale che nel pomeriggio sia possibile degustare tè, tisane, cioccolate calde con biscotti, pasticcini, torte e salati in un clima piacevole di totale relax. L'atmosfera torna poi a diventare frizzante quando nel tardo pomeriggio viene esposto il buffet per l'aperitivo, che si protrae fino alla chiusura. Gli ampi spazi, sia interni che esterni, sono adatti anche per l'organizzazione di feste ed eventi, anche privati. Nei week-end, infatti, si organizzano serate a tema con musica e danze o cene con degustazione di vini e birre. Per onorare il territorio e le tradizioni non mancano gnocco fritto e tigelle, insieme a salumi e formaggi locali. Gli obiettivi principali del nuovo locale sono la soddisfazione e la fidelizzazione del cliente.

A presenziare all'inaugurazione per conto dell'Amministrazione comunale, l'Assessore alle Politiche economiche e Benessere sociale **Giuseppe Forte**. "Anche in questo modo si compiono nuovi ed importanti passi verso la normalizzazione post sisma: scegliendo di investire nella prima periferia di Mirandola per farne un punto di ritrovo oltre che di richiamo, data la facile raggiungibilità. Fa piacere sapere che in modo accorto non sono stati

trascurati particolari di sorta, oggi importanti per un esercizio pubblico. Pensiamo ad un angolo dedicati ai bambini, quindi ad un locale aperto ad ogni fascia di età, piccoli e grandi. Oppure alla scelta di un corner per lo scambio dei libri e favorire quindi la lettura. Senza contare che, oltre alla forte attenzione per la qualità dell'offerta, si è optato anche di puntare - preservandola così - anche sulla tradizione dei piatti tipici. In ultimo, ma non perché è meno importante, mi permetto una considerazione riallacciandomi con quanto già detto all'inizio. A questo ulteriore passo in avanti ne seguiranno altri. Magari sempre compiuti da giovani che hanno voglia di intraprendere su di un territorio che continua a crescere. Ma pure a consolidare la propria posizione, divenendo giorno dopo giorno attrattivo e centrale, per la sua storia, cultura, tradizione ed opportunità perché proteso verso l'innovazione, compresa quella imprenditoriale. Pieno sostegno dunque da parte dell'Amministrazione comunale quando la direzione intrapresa guarda al futuro ed al benessere della comunità."



MIRANDOLA

**Venerdì 8 novembre rassegna "I volti della luna"**



Il premio Oscar l'ha meritato per gli effetti speciali, ma in tema di Luna è quello che forse meglio identifica la rassegna "I volti della Luna", realizzata con la collaborazione dell'ufficio Cultura del Comune. Si tratta di "The First man", film che celebra la storia di Neil Armstrong, primo uomo a mettere piede sul satellite della terra - la Luna appunto - e che verrà proiettato venerdì 8 novembre presso l'Auditorium, Rita Levi Montalcini a Mirandola (via 29 Maggio, n.4).

Diretto da Damien Chazelle ed interpretato da Ryan Gosling, racconta la storia della missione dell'Apollo 11 e degli uomini che riuscirono nella straordinaria impresa. Il film con ingresso libero e gratuito avrà inizio alle ore 21.00. Per informazioni: [culture@comune.mirandola.mo.it](mailto:culture@comune.mirandola.mo.it)

## NUOVI REGISTRATORI DI CASSA TELEMATICI per Commercianti ed Artigiani

**DTR**

**Wi-Fi**

**ditronetwork**

**CUSTOM**

Modelli con stampante 57mm, Wi-Fi di serie e porta USB per lettori barcode

Ideali per negozi, bar, artigiani ed ambulanti

Modelli con stampante 80mm e taglierina di serie

Ideali per negozi, bar e ristoranti



dal 1979



COMPUTER &amp; OFFICE AUTOMATION

**CENTRO CALCOLO**

SHOP AUTOMATION

CARPI - Via MURATORI, 3 \* MODENA - Via SCHIOCCHI, 6

TEL. 059 - 69.65.07 \* WEB: [www.centrocalcolo.com](http://www.centrocalcolo.com) \* E-MAIL: [info@centrocalcolo.com](mailto:info@centrocalcolo.com)

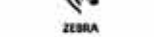
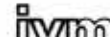
Agente di zona : GILIOLI GIANLUCA



MULTIFUNZIONI - STAMPANTI

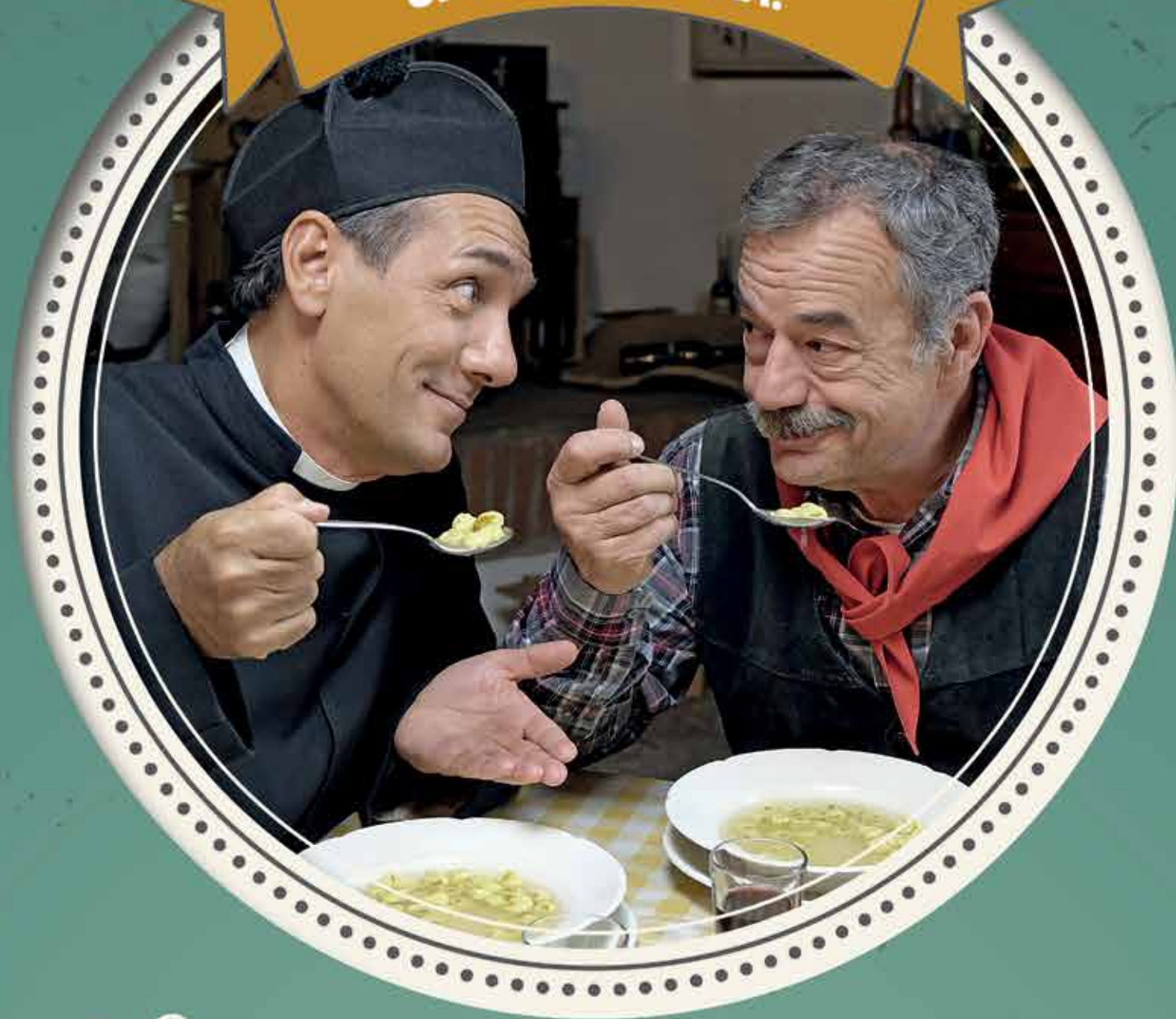
REGISTRATORI DI CASSA  
SISTEMI X RISTORAZIONE E NEGOZICOMPUTER & SERVER  
NETWORKING & WIFISTAMPANTI &  
LETTORI BARCODEARREDAMENTI  
E SEDUTE

VIDEOSORVEGLIANZA





LE COSE BUONE DI UNA VOLTA...  
CI SONO ANCORA!



offerta per il mercato libero

tracce.com

passa a

# GAS & LUCE

l'energia che mette tutti d'accordo

## BLOCCHI IL PREZZO

della componente energia  
del gas e dell'energia elettrica

## FORNITORE UNICO, DOPPIA TRANQUILLITÀ

gestisci entrambe le utenze nel modo  
più comodo, veloce e sicuro

## ZERO SORPRESE

eviti gli aumenti del mercato  
e risparmi in bolletta

## TUTTA L'AFFIDABILITÀ SINERGAS

il servizio clienti sempre vicino a te con sportelli  
sul territorio, numero verde, online e app

Chiama il numero verde  
**800 038 083**



**Sinergas**  
luce · gas · efficienza energetica

Scopri tutte le offerte  
per il mercato libero su  
**[www.sinergas.it](http://www.sinergas.it)**



# L'INDICATORE

## Speciale Camposanto

I PROSSIMI SPECIALI DE  
**L'INDICATORE**

MIRANDOLESE

Speciale

Concordia

5 DICEMBRE

Speciale

Medolla

19 DICEMBRE

PER LA TUA PUBBLICITÀ SU L'INDICATORE MIRANDOLESE  
Numero Verde 800 047999 - [indicatore@grupporpmedia.it](mailto:indicatore@grupporpmedia.it)

TRASPORTI

L'obiettivo comune è quello di crescere le nuove generazioni, dando speranza per il loro avvenire

## Inaugurato il nuovo pulmino e installata una sbarra automatica

Il pulmino ha 45 posti a sedere, mentre la sbarra regola l'ingresso dalla strada principale alla secondaria



Augurando un sereno anno scolastico agli alunni e agli insegnanti è stata colta l'occasione per inaugurare il nuovo pulmino. Sono state finalizzate le risorse per rendere possibile le attività didattiche anche all'esterno della scuola, potenziando il parco mezzi con un pulmino da 45 posti a sedere (41 per i ragazzi e 4 di servizio). L'investimento, pianificato per le caratteristiche tecniche e funzionali con gli uffici competenti e grazie al contributo degli autisti, permette di rispondere alle esigenze della scuola e delle famiglie. Si ringraziano, quindi, i donatori di "Adottiamo le scuole" per il contributo necessario per l'acquisto. Inoltre, è stata installata una

sbarra che regola l'ingresso dalla strada principale alla secondaria che si trova a ridosso della scuola primaria, solo nelle giornate scolastiche, per evitare traffico e parcheggi fuori luogo al momento dell'uscita e dell'entrata dei ragazzi, tutelando così la loro sicurezza con orari specifici di apertura e chiusura automatica. Infine, si precisa che i lavori di oscuramento dei vetri delle scuole medie e altri lavori ordinari e straordinari sono proseguiti con puntualità e sono anche stati finanziati l'acquisto di materiale informatico e di laboratorio per le scuole medie. L'obiettivo comune è quello di crescere le nuove generazioni, dando speranza e fiducia per il loro avvenire.

EVENTI

## Festa dell'uva, i bambini celebrano la vendemmia pigiando con i piedi

Il Comitato genitori delle scuole di Camposanto è rimasto soddisfatto vedendo i bambini increduli nello spremere l'uva, durante la festa svoltasi lo scorso 28 settembre. La piazza del paese per un giorno non è stata un grigio parcheggio, ma il cuore pulsante di una comunità di bambini felici e vocianti. Tante le iniziative proposte a partire dalla pigiatura dell'uva, espe-

rienza indimenticabile per i piccoli, passando per il laboratorio di pittura, la lezione di nonno Achille, il trucca bimbi, ed una ricca merenda a base di mosto, salame, gnocco, parmigiano reggiano, ciambelle, lambrusco e sughi d'uva. Una bellissima giornata, in cui tutto ha funzionato alla grande, dove hanno prevalso il sorriso e lo spirito di gruppo.

PROGETTI

## Iniziato il progetto "Il pari lo impari... a scuola"

Il 26 ottobre ha reso il via il progetto delle pari opportunità UCMAN "Il pari lo impari... a scuola", in collaborazione con l'Associazione "Donne in centro", proposto a Camposanto per le classi seconde e una classe terza della scuola secondaria di primo grado, nell'ambito delle azioni a contrasto della violenza. Si tratta di un percorso formativo sviluppato su tre incontri di due ore

ciascuno, mirato alla valorizzazione del canale artistico/espressivo che aiuti i ragazzi adolescenti a dar voce in maniera spontanea ai propri desideri, alle paure, ai bisogni e alle emozioni. L'obiettivo del percorso è la creazione di un gruppo di classe coeso, cooperativo, solidale, aperto a processi di integrazione che sviluppi le considerazioni dei compagni come preziose risorse che arricchiscono.

EVENTI

## Festa dello Sport

Sabato 21 Settembre, a partire dalle ore 15:00, si è svolta presso il Circolo Tennis e le aree sportive limitrofe la seconda edizione della Festa dello Sport. Nel corso dell'iniziativa è stato possibile iscriversi ai corsi sportivi organizzati nel nostro Comune dalle associazioni del territorio e partecipare o assistere a lezioni aperte e dimostrazioni. Inoltre, alle ore 17, sono consegnati attestati di merito a giovani di Camposanto che si sono meritevolmente distinti in diverse discipline sportive e arti. Lo stand gastronomico gestito dalle associazioni della Consulta del Volontariato ha distribuito gnocco fritto e salumi a tutti i partecipanti.



# E tu?

Cosa faresti con 15.000 € in più?

Vieni a scoprire la nostra formula di prestito personale che ti consente di avere subito **fino a 15.000 euro** rimborsabili in 60 rate da soli **295 € al mese** a tasso fisso 6,50%, Tan 6,69% e Taeg 7,67%. Entra in filiale e saremo felici di darti tutte le informazioni che vuoi per scegliere **la soluzione su misura per te ... e per i tuoi progetti che non vuoi più rimandare!**

Scopri **Prestito Felice** per i tuoi progetti.

[www.sanfelice1893.it](http://www.sanfelice1893.it) Piccola ma forte.

**SANFELICE 1893**  
BANCA POPOLARE

Messaggio pubblicitario con finalità promozionale. Per le condizioni contrattuali si rinvia ai fogli informativi e/o alla documentazione contrattuale disponibili presso le filiali di SANFELICE 1893 Banca Popolare e su [www.sanfelice1893.it](http://www.sanfelice1893.it).



COMMEMORAZIONE

Jessica, vittima di femminicidio, era una ragazza di soli 17 anni uccisa dall'ex fidanzato

# Il parcheggio del cimitero intitolato a Jessica Filanti

L'evento si terrà il 25 novembre in occasione della "Giornata internazionale per l'eliminazione della violenza sulle donne"



In occasione della "Giornata internazionale per l'eliminazione della violenza sulle donne", che viene commemorata ogni anno il 25 novembre,

la Giunta di Camposanto, avendo avuto parere positivo dalla mamma **Giuliana Reggio**, ha pensato di intitolare il parcheggio posto di fianco al

cimitero di Camposanto a una vittima di femminicidio, accaduto proprio nella nostra regione oltre vent'anni fa, in una via centrale di Reggio Emilia. **Jessica Filanti**, il 14 marzo 1996, aveva solo 17 anni e morì per la gelosia del fidanzato che proprio non riusciva a farsi una ragione della fine della loro relazione. Ferrari, avierno di leva a Pisa, non accettava il nuovo legame sentimentale di Jessica con **Andrea Lanzi**. La seguiva, la tallonava, non la lasciava stare. Jessica non poteva interrompere la loro relazione. In preda alla follia, l'omicida si è procurato un coltello da cucina, ha inseguito Jessica urlante e l'ha colpita 43 volte, infierendo sul suo corpo e ferendo anche il rivale in amore. Il dolore della famiglia della vittima e della comunità che tanto le voleva bene non accenna a diminuire. La commozione e l'affetto per Jessica sono immutati nel tempo. Dopo pochi

anni di carcere (fu condannato in primo grado all'ergastolo), **Luca Ferrari** è un uomo libero e vive con la sua famiglia. Si è rifatto una vita, ma non ha mai chiesto scusa alla famiglia Filanti per il brutale omicidio. Lo scorso 7 marzo, in sala Ariston, la stessa Giuliana Reggio, mamma di Jessica, parlò ad una platea silenziosa e incredula del drammatico fatto di cronaca, dopo aver assistito a una toccante rappresentazione teatrale denominata "Anime bianche" organizzata in occasione della "Giornata della donna" e dedicata alla storia della ragazza. S'intende dare un messaggio forte di solidarietà alla famiglia di Jessica, come a tutte le donne vittime di violenza, intitolando il parcheggio del cimitero "Jessica Filanti (1978-1996) dedicato alle vittime di femminicidio". Il prossimo 24 novembre, alle ore 15.30 nello stesso parcheggio, si terrà l'inaugurazione della targa con l'intervento

dell'Amministrazione comunale e il momento sarà reso solenne dal parroco che benedirà la targa. Seguiranno esibizioni artistiche e poetiche delle attrici **Ornella Franzini** e **Patrizia Garofalo** (in caso di mal tempo si svolgeranno presso l'Aula Polivalente "Prof. Nino Manfredini"). La Polizia Municipale presenzierà all'iniziativa. Il pomeriggio, poi, terminerà con l'ornamento del palo portante la nuova segnaletica viaria con le rose rosse del laboratorio ad uncinetto, creato a cura di donne e ragazze, grazie alla collaborazione dell'Associazione "Sei di Camposanto se...". Giovedì 21 novembre, invece, sarà ospitata a Camposanto l'Associazione "Donne in Centro" che con un banchetto nell'area del mercato avrà l'opportunità di farsi conoscere e sarà anche l'occasione per invitare la cittadinanza all'evento in memoria di Jessica.

PROGETTI

## Camminata nel Bosco della Saliceta

Lo scorso 13 ottobre si è svolta una bellissima giornata all'aria aperta con una camminata nel Bosco della Saliceta, alla quale hanno preso parte tanti appassionati. Il ringraziamento per la promozione e la valorizzazione dell'attività va alle istituzioni, Consorzio della Bonifica Burana, Comuni di Camposanto e Medolla, Unione

dei Comuni Modenesi Area Nord, fattoria didattica Bosco della Saliceta, aziende agricole del territorio, Bonder, Candini, Rossi, Rubizzani, il Sig. Palazzi proprietario di un importante appezzamento, le Associazioni di Nordic Walking Live Asd, ATC MO-1 e all'ordine dei dottori agronomi forestali di Modena.



EVENTI

## Legambiente Erbese invitata a Camposanto

La delegazione di Legambiente Erbese, guidata dal presidente **Franco Frigerio** e dal vicepresidente **Alberto Ciceri**, ha accettato l'invito dell'Amministrazione comunale di Camposanto che, qualche mese fa, ci aveva omaggiato di 27 abeti, poi piantati nei comuni di Merone, Monzuzzo e Tavernerio. Il nostro circolo ha omaggiato così la biblioteca di Camposanto di tre libri con dedica

e ha ricevuto dal comune altri libri relativi alla storia e all'arte del comune emiliano. La giornata è servita a conoscere la realtà di Camposanto e a consolidare i rapporti con l'Amministrazione nell'intenzione di allargare la relazione amichevole, magari con un gemellaggio. Inoltre, erano presenti anche il Sindaco **Monja Zaniboni** e gli Assessori **Andrea Resca**, **Cinzia Bellodi** e **Ursula D'Agata**.





## EVENTI

Il 30 settembre il concittadino Simone La Perna e gli Assessori D'Agata e Resca si sono recati nelle scuole per parlare con i ragazzi

# Il tema disabilità nelle scuole e l'evento la "Skarrozzata"

Il 5 ottobre si è svolta un'iniziativa sociale e di sensibilizzazione che ha coinvolto scuole, associazioni e cittadini

La mattina del 30 settembre, insieme al concittadino **Simone La Perna**, l'Amministrazione rappresentata dagli Assessori **Orsola D'Agata** e **Andrea Resca** si è recata nelle scuole primarie e secondarie di Camposanto per parlare di disabilità. Gli incontri sono stati sentiti e partecipati e non sono mancate le curiosità e le domande dei bambini e dei ragazzi. Si è parlato del significato di barriere architettoniche e si è puntato sul valore del rispetto delle persone, soprattutto di quelle che, come Simone, convivono con una disabilità. Per l'occasione, si è avuta anche l'opportunità di presentare

l'evento la "Skarrozzata", che si è poi svolto lo scorso 5 ottobre in una fresca mattinata di sole. È stata un'iniziativa sociale, d'inclusione, nata grazie alla proposta di Simone La Perna, un momento costruttivo di sensibilizzazione alle disabilità e mobilità limitate che ha coinvolto le comunità alloggio, le scuole, le associazioni e i cittadini più fragili. Un'occasione per "mettersi nei panni" di chi quotidianamente affronta la strada con grande difficoltà a causa delle innumerevoli barriere architettoniche. Un ringraziamento particolare va all'Associazione "Sei di Camposanto se...", alle scuole, alla

PM che ha garantito l'incolumità del corteo, al centro anziani, ai volontari tutti, a **Marco Ronchetti**, al fotografo **Saverio Marchi** e ai servizi non autosufficienza dell'UCMAN e di ASP che con grande professionalità hanno illustrato gli aiuti presenti sul nostro territorio a sostegno di anziani e fragili. Si ricorda che, a fronte delle difficoltà individuali, l'assistente sociale territoriale di Camposanto è la persona preposta a illustrare il servizio migliore per le specifiche necessità. Presso l'ufficio comunale potranno essere compilate le domande di accesso alle microresidenze.



## EVENTI

## Le giornate dedicate al paese: "Puliamo il mondo" e "Acetaie aperte"

Nella mattinata di domenica 29 settembre, la comunità dei volontari si è riunita per presenziare all'inaugurazione del nuovo defibrillatore automatico a servizio di tutti i cittadini. Il paese, nel pomeriggio, si è poi colorato di giallo con ragazzi e ragazze che energicamente hanno pulito tutti insieme. La giornata, dedicata all'iniziativa di Legambiente "Puliamo il mondo", ha visto anche la partecipazione attiva del presidente di Legambiente Erberse, **Franco Frigerio** e il suo vice **Albero Ciceri**. A seguire, nella

giornata dedicata alle "Acetaie aperte", è stata visitata l'Acetaia Malagoli situata nella frazione di Bottegone di Camposanto. La passione della famiglia Malagoli è trasmessa nel racconto interessante della storia del loro aceto. A tal proposito, si ringraziano le Associazioni di Volontariato, Smurfit Kappa per avere proposto, curato e sostenuto economicamente l'iniziativa Legambiente, Aimag e tutti coloro che hanno permesso di vivere il paese, conoscere il territorio, le tradizioni, il volontariato e la voglia di stare insieme.



## PROGETTI

## Piantiamo alberi

Piantare alberi è una soluzione importante per rallentare il surriscaldamento globale. A Camposanto, nelle prossime settimane, saranno piantati duemila al-

beri di cui è stata fatta richiesta ai vivai regionali e che saranno piantati nell'ambito del progetto di valorizzazione naturalistica del Bosco della Saliceta. È

un piccolo passo che rimarca la volontà dell'Amministrazione di sostenere iniziative di questo genere, per un obiettivo ormai vitale per la specie umana.



### COMUNE DI CAMPOSANTO (MO)

PER INTERVENTI VARI A CURA DELL'ENTE  
PIANTE DA PRELEVARSI DA:

VIVAIO ZERINA - VIA CIPOLLA 47 - LOC. LINARO - IMOLA  
(Tel. 0542/681866, ore 13,00/13,30)

Quantità	Specie	Forma di allevamento (indicazione per il personale del vivaio)
200	Acerò campestre	semenzali
200	Bagolaro	semenzali
200	Farnia	semenzali
200	Frassino angustifolia	semenzali
300	Ligustro selvatico	semenzali
200	Nocciolo	semenzali
300	Prugnolo	semenzali
100	Sambuco nero	semenzali
200	Sanguinello	semenzali
100	Spino cervino	semenzali

Tot. n. **2.000**

Legenda: forme di allevamento  
semenzali: piantine da seme a radice nuda





Comune di  
CAMPOSANTO



Comune di  
MEDOLLA



ASD NORDIC  
WALKING LIVE

**Domenica 13 ottobre 2019**  
CAMPOSANTO e MEDOLLA

# CAMMINARE NEL **Bosco** della **Saliceta**

BEN-ESSERE FRA CANALI, AGRICOLTURA,  
AMBIENTE E TRACCE DEL PASSATO

## PROGRAMMA

- 14.30 Ritrovo dei partecipanti presso l'Azienda agricola Candini, via Ponte Picchietti, angolo via Madonna
- 14.45 Visita Azienda agricola e Fattoria didattica
- 15.15 Partenza della camminata con successiva sosta ai Portoni del Bosco e illustrazione di notizie storiche
- 16.00 Sul Cavo Fiumicello descrizione delle attività del Consorzio Burana
- 17.00 Ritorno al punto di partenza e merenda

Per informazioni:  
BONIFICA BURANA  
Tel. 059-416580  
[newsletter@consorzioburana.it](mailto:newsletter@consorzioburana.it)

**L'iniziativa si terrà anche in caso di brutto tempo**

In collaborazione con:



ORDINE DEI DOTTORI AGRONOMI  
E DEI DOTTORI FORESTALI  
DELLA PROVINCIA DI MODENA





MIRANDOLA

L'azienda si occupa della pulizia e manutenzione di canne fumarie, caminetti, stufe e forni a legna

# “Lo Spazzacamino dei Pico”, quanta esperienza sulle canne fumarie

Andrea Limbarino: "Sono molto contento di poter offrire questo servizio alla mia città, è un lavoro importante"



“Lo Spazzacamino dei Pico”, ditta nata ad inizio 2019 con sede a Mirandola, si rivolge a privati o pizzerie per la pulizia e la manutenzione di canne fumarie, caminetti, stufe, forni a legna e pellet. Opera in tutta la provincia di Modena, Mantova e Reggio Emilia. Perché pulire la canna fumaria? La fuliggine, un prodotto incombusto delle biomasse legnose, si deposita sulle pareti della canna fumaria e forza l'uscita dei fumi prodotti dall'impianto diminuendo l'efficienza e provocando la scorretta evacuazione. Ciò causa la formazione di monossido di carbonio, altamente tossico e pericoloso. La manutenzione per un impianto a legna o biomassa legnosa deve essere annuale o biennale. Per camini, stufe o forni a legna si consiglia la pulizia ogni 40 quintali.

L'obiettivo dello Spazzacamino dei Pico è garantire sempre la vostra sicurezza ed è per questo che per la manutenzione degli impianti è disponibile anche al sabato e alla domenica. L'artigiano **Andrea Limbarino** è nato a Mirandola ed è soddisfatto dei risultati ottenuti fin qua dalla sua attività: “Sono molto contento di poter offrire questo servizio alla mia città. Grazie all'aiuto di un professionista ho imparato il mestiere dello spazzacamino, un lavoro importante per il presente e per il futuro in quanto la manutenzione è molto importante per evitare incendi. Offro inoltre il servizio di videoispezione”. Per maggiori informazioni è possibile contattare Andrea Limbarino attraverso il cellulare 348 8659758 o l'email [info@lospazzacaminodeipico.it](mailto:info@lospazzacaminodeipico.it)



Stato libero nella Mirandola con il patrocinio del Comune di Mirandola

**FIERA MERCATO DI FRANCIA CORTA**  
**16-17 NOVEMBRE 2019**

**PROGRAMMA**  
**Sabato**  
**16 Novembre 2019**

ore 13,00 - Apertura cucina del principato con specialità tipiche: maccheroni al pettine, polenta con ragu, “zampone dei Pico” (marchio registrato), stracotto con polenta e gnocco fritto.

ore 14,30 - Luna Park e divertimenti sul piazzale A.T.C.M.

ore 14,30 - Apertura Mercato Straordinario degli ambulanti con oltre 200 espositori provenienti da tutta Italia.

ore 15,30 - Inaugurazione Fiera del principato di Francia Corta alla presenza delle Autorità.

ore 15,30 - Spettacolo delle Majorettes “Blue Stars” di San Felice sul Panaro.

ore 16,30 - Presentazione ed incoronazione della nuova Principessa di Francia Corta.

ore 18,30 - I Principi offriranno la cena al popolo affamato: allo stand gastronomico troverete “fasulada, pulenta imbrucada, e ven brulé”.

Francia 2019 Corta

**PROGRAMMA**  
**Domenica**  
**17 Novembre 2019**

ore 08,00 - Riapertura del Mercato Straordinario degli Ambulanti

ore 09,00 - Dal piazzale della stazione “A.T.C.M.” partenza corsa Podistica non competitiva “34° Trofeo Francia Corta” in collaborazione con il Gruppo Podisti Mirandolesi.

ore 15,30 - Spettacolo del Corpo Bandistico e Majorettes di Lavagno.

ore 16,30 - Dal palco dei proclami in Piazza Costituente, saluto di Mirandolina, sproloquio di Sandrone e della famiglia Pavironica e discorso del Principe di Francia Corta.

A partire dal mezzogiorno funzionerà lo stand gastronomico del Principato.

Francia 2019 Corta

**NOVITÀ!**  
**Anche Asportato!**

**BORLENGO!**

*L'Avamposto dei Sapori di Montagna*

**Borlenghi, Tigelle (Crescentine), Gnocco Fritto, Frittelle, Primi della Tradizione e...**

**A RIVARA di S. Felice s/P (MO) - Via Estensi 2050**  
Info: 0535 652779 - [f @borlengoesclamativo](https://www.facebook.com/borlengoesclamativo)

APERTO TUTTI I GIORNI, ANCHE A MEZZOGIORNO - CHIUSO IL LUNEDÌ



AREA NORD

I bambini, con l'aiuto di professionisti, hanno l'occasione di dare voce ai loro dubbi

# "Gruppi di Parola" per figli di genitori separati o divorziati

L'attività è organizzata dal Centro per le Famiglie Unione Comuni Modenesi Area Nord

Il Centro per le Famiglie Unione Comuni Modenesi Area Nord, in collaborazione con l'Assessorato al Welfare e alle Politiche abitative della regione Emilia Romagna, promuove l'attività "Gruppi di Parola", esperienza dedicata a bambini (6-10 anni) e ragazzi (11-15 anni) che vivono la separazione o il divorzio dei genitori. Nel gruppo i bambini possono esprime-

mere liberamente le proprie emozioni, i propri dubbi, le difficoltà che incontrano per la separazione di mamma e papà. In un ambiente accogliente, con l'aiuto di professionisti esperti, i bambini hanno l'occasione di dare voce ai dubbi e formulare domande, trovando sostegno anche grazie allo scambio con i coetanei. Attraverso la parola, il disegno, il gioco, la scrittura

ed altre attività, i bambini sono facilitati a dialogare con i genitori e a vivere più serenamente la riorganizzazione familiare. L'attività si svolge attraverso un incontro di presentazione con i genitori (martedì 12 novembre alle ore 18.30) e quattro incontri (19 e 26 novembre, 3 e 10 dicembre) a cadenza settimanale in orario pomeridiano di 2 ore ciascuno (4-8 bambini o ragazzi).

Nella seconda parte dell'ultimo incontro sono invitati a partecipare anche i genitori, ed è inoltre previsto un eventuale colloquio di approfondimento realizzato con i genitori a distanza di un mese. La partecipazione è gratuita, è necessario il consenso di entrambi i genitori e le iscrizioni possono essere effettuate entro sabato 16 novembre. Il gruppo di parola si svolge presso il

Centro per le Famiglie Unione Comuni Modenesi Area Nord in Viale Italia 64 a Mirandola. Per maggiori informazioni è possibile contattare Marzia Dall'Olio tramite il cellulare 3469781236 e l'email marzia.olio@unioneareanord.mo.it.

MIRANDOLA

## Le zirudelle di Antonio I° Principe di Francia Corta

"La zirudella con tutta la sua forza di poesia in libertà è bella sentirla e recitarla. Leggerla è un'impresa non tanto per come è scritta, ma perché si corre il rischio di perderne il significato e con esso tutto il suo calore." Il pensiero è quello di Antonio "Tonino" Buoli Antonio I° principe di Francia Corta ed autore anche del libro "25 anni di regno. In dal libar stat ed Francia Corta ad Mirandola. Dascors e zirudeli ad so altesa Antonio I°": libro che raccoglie appunto zirudelle.

Originario di San Felice sul Panaro, ma mirandolese da sempre Buoli coltiva una particolare attenzione per il teatro dialettale come attore dilettante oltre che come scenografo. Il suo insediamento come principe di Francia Corta risale al 1993. Nella veste del principe ha sviluppato nel tempo la sua passione per le zirudelle vere e proprie poesie in dialetto. Da ormai 25 anni con impegno e rigore culturale porta avanti un'esperienza dove folklore e storia locale diventano valore condiviso.

"Mai avrei pensato di scrivere delle zirudelle - afferma Buoli - Il Principato di Francia Corta mi ha dato l'occasione di potermi innamorare di questa straordinaria forma di componimento dialettale tipica delle nostre zone. Lo spunto per avviarmi in questo esercizio di ricerca storica e sociale l'ho tratto da vecchie zirudelle che ho trovato sfogliando tante pagine scritte del visuto pluridecennale di Francia Corta. Inizialmente non avevo idea di quale argomento trattare. Poi calandomi nella quotidianità dei mirandolesi, ho colto tutta la forza della loro saggezza e genuinità popolare."

Questa raccolta, tiene ad evidenziare Buoli vuol essere un piccolo segno, un contributo a memoria futura della straordinaria storia di Francia Corta.



**GRUPPI DI PAROLA**  
per figli di genitori separati

separazione: anche i bambini ne parlano.

**COS'È**  
Il Gruppo di parola è un'esperienza di gruppo per bambini (6-10 anni) e ragazzi (11-15 anni) che vivono la separazione o il divorzio dei genitori.

**A COSA SERVE?**  
Nel gruppo i bambini possono esprimere liberamente le proprie emozioni, i propri dubbi, le difficoltà che incontrano per la separazione di mamma e papà.

**COSA FANNO BAMBINI?**  
In un ambiente accogliente, con l'aiuto di professionisti esperti, i bambini hanno l'occasione di dare voce ai dubbi e formulare domande, trovando sostegno anche grazie allo scambio con i coetanei. Attraverso la parola, il disegno, il gioco, la scrittura ed altre attività, i bambini sono facilitati a dialogare con i genitori e a vivere più serenamente la riorganizzazione familiare.

**COME SI SVOLGE?**

- 1 incontro di presentazione con i genitori;
- 4 incontri a cadenza settimanale, in orario pomeridiano, di 2 ore ciascuno (4-8 bambini o ragazzi);
- nella seconda parte dell'ultimo incontro sono invitati a partecipare anche i genitori;
- è previsto un eventuale colloquio di approfondimento realizzato con i genitori a distanza di un mese.

**La partecipazione è gratuita**  
È necessario il consenso di entrambi i genitori.

**Iscrizioni entro** 16 novembre 2019

**DOVE SI SVOLGE?**  
Centro per le Famiglie Unione Comuni Modenesi Area Nord  
Viale Italia 64, Mirandola

**PRESENTAZIONE PER I GENITORI**  
martedì 12 novembre ore 18.30, Centro per le famiglie, Viale Italia 64, Mirandola

**CALENDARIO DEGLI INCONTRI**  
Gruppo per ragazzi (11-15 anni) martedì : 19,26 novembre e 3, 10 dicembre 2019

**PER INFORMAZIONI**  
Marzia Dall'Olio, cell. 3469781236  
marzia.olio@unioneareanord.mo.it

I Gruppi di parola fanno parte di un progetto della Regione Emilia-Romagna organizzato uno specifico percorso formativo dedicato ai Centri per le Famiglie

CONCORDIA

## Gli appuntamenti del club "Fotografi Seriali"

Il club fotografico "Fotografi Seriali", in collaborazione con il Comune di Concordia sulla Secchia, propone il concorso "Sguardo su Concordia" per mettere al centro uno degli elementi su cui è cresciuta la civiltà: la terra, ed è proprio "Terra nostra" il titolo proposto. In occasione della fiera di

Ognissanti del 1° novembre, in via Mazzini 55, l'apertura al pubblico è prevista per le ore 11.00. I vincitori verranno premiati alle 15.00. Inoltre, lo stesso giorno si terrà la mostra fotografica "Prodotto locale", l'arte dell'eccellenza alimentare. Con le immagini si è cercato di valorizzare

le lavorazioni e i passaggi con i quali si realizzano i prodotti del nostro territorio. Infine, sono in programma quattro serate di proiezioni di foto di viaggio denominate "Scatti dal Mondo", con inizio alle ore 21.00 presso la sede situata in Via Carducci 6: il 7 novembre "India sulle tracce della tigre", "A te Sud Africa ieri e oggi", "Sguardi sul Delta"; il 14 novembre "Sikkim (India)", "Buthan"; il 21 novembre "Il dolce sorriso del Myanmar"; il 28 novembre "Nuova Zelanda" la terra delle lunghe nuvole bianche.



**FOTOGRAFI SERIALI**  
CLUB FOTOGRAFICO  
Concordia sulla Secchia (MO)



**"Prodotto locale"**  
mostra fotografica

**L'arte dell'eccellenza alimentare.**

ARTE: una parola che spesso ci riconduce alle opere di pittori, scultori, architetti, fotografi, dimenticando che l'espressione artistica si sviluppa non solo nelle arti figurative ma anche nella vita di tutti i giorni. Quest'anno il club fotografico Fotografi Seriali ha pensato di aprire lo scrigno della nostra pianura e di trarne tre gioielli, frutto del nostro territorio da sempre vocato all'agricoltura, valorizzando ciò che da sempre è un'arte a testimonianza della nostra cultura e tradizione.

La nostra cucina, i prodotti della terra, il nostro modo di trasformarli, sono in tutto il mondo riconosciuti come patrimonio culturale d'eccellenza. Essi nascono dal grande patto tra natura ed uomo dove l'una dona la materia prima all'altro, con sapienza antica e lavoro. L'uomo ha imparato a trasformare in eccellenze i prodotti che conosciamo quasi il Parmigiano Reggiano, oro della Pianura Padana, il prezioso miele e la pasta fresca, fide all'occhio della gastronomia emiliana.

Con le immagini abbiamo cercato di valorizzare le lavorazioni, i passaggi con i quali si realizzano questi straordinari ambasciatori della nostra terra. Con ciò desideriamo ringraziare tutti gli operatori che con entusiasmo si sono prestati per realizzare questo progetto.

Apertura al pubblico dalle ore 11, il 1° novembre durante la Fiera d'Ognissanti 2019, Via Mazzini 55. Ingresso libero.

**FOTOGRAFI SERIALI**  
CLUB FOTOGRAFICO  
Concordia sulla Secchia (MO)



**SCATTI DAL MONDO**  
Proiezioni di foto di viaggio

7 novembre 2019 **India: sulle tracce della tigre - A te Sud Africa ieri e oggi - Sguardi sul Delta**  
Anna e Massimo Bottoni - Portomaggiore FE

14 novembre 2019 **Sikkim (India) - Buthan**  
Giuliano Bandieri - Modena


21 novembre 2019 **Il dolce sorriso del Myanmar**  
Dino Burali - Concordia MO

28 novembre 2019 **Nuova Zelanda** la terra dalle lunghe nuvole bianche  
Luca Zuffi e Nadia Monari - Modena

Le serate saranno introdotte da "Mosaico Italiano", a cura dei soci del Club "Fotografi Seriali", alle proiezioni seguirà piccolo rinfresco. Ingresso libero.

Le proiezioni inizieranno alle ore 21,00, presso la sede dei **Fotografi Seriali**, via Carducci, 6 - Concordia s/S MO

**FOTOGRAFI SERIALI**  
Comune di Concordia sulla Secchia (MO)



**TERRA NOSTRA**  
CONCORSO FOTOGRAFICO

Il Club Fotografico "Fotografi Seriali", in collaborazione con il Comune di Concordia sulla Secchia, propone il concorso "Sguardo su Concordia". Dando continuità al tema dello scorso anno "Linee d'acqua", vorremo mettere al centro l'altro elemento su cui è cresciuta la nostra civiltà: la terra.

Il titolo proposto è "Terra nostra"  
La terra è, in assoluto, fonte di vita e di sostentamento, ed è stato il fulcro economico della nostra società, almeno fino agli anni '50.  
Il tema lascia ampie possibilità creative, potendo spaziare dal paesaggio rurale alle lavorazioni della terra, ai frutti della stessa, alle persone legate a questo elemento.  
Alla sensibilità del fotografo è affidato il compito di trasformare in immagini questo mondo così importante e così sottovalutato.

Fiera d'Ognissanti 1 novembre 2019.  
Apertura al pubblico dalle ore 11.  
Premiazione dei vincitori il 1 novembre, ore 15.  
Ingresso libero, Via Mazzini, 55.



MIRANDOLA

A partire dal 2018 la cadenza è annuale in modo che le informazioni siano continuamente aggiornate

# Censimento Istat per mostrare la situazione demografica

## Rispondere al censimento è obbligatorio, a Mirandola circa 400 famiglie lo hanno fatto

Il 2019 è il secondo anno in cui si svolge il censimento permanente della popolazione e delle abitazioni con il quale l'Istat intende misurare le principali caratteristiche socio-economiche della popolazione che attualmente vive in Italia. L'obiettivo del censimento è di fornire una fotografia il più completa possibile della situazione demografica del Paese. A partire dal 2018 il censimento Istat ha cadenza annuale (non più decennale), in modo tale che le informazioni a disposizione dell'Istituto siano continuamente aggiornate, con la novità che, a differenza dei censimenti decennali, a rispondere al censimento non saranno tutte le famiglie ma solamente un campione: per Mirandola quest'anno sono state chiamate a rispondere al Censimento circa 400 famiglie su un totale di oltre 10.000. Ricordiamo che rispondere al censimento è obbligatorio (chi non lo fa rischia una multa che va dai 200 ai 2.000 Euro). Il Censimento conta due diverse indagini campionarie e in una di queste le famiglie selezionate possono rispondere al questionario utilizzando la modalità online. Le famiglie che fanno parte di questo

campione sono state avvisate entro il 9 ottobre e all'interno della lettera sono indicate le credenziali per accedere al questionario online. L'Istat, alle famiglie che non hanno ancora compilato il questionario online, ha inviato ulteriori promemoria, oltre ad una possibile visita del rilevatore per verificare la disponibilità e le possibili difficoltà della famiglia a rispondere. Fino al 13 dicembre, comunque, ci sarà tempo per rispondere al questionario online, dopodiché il censimento potrà essere effettuato solamente tramite il rilevatore. Il termine ultimo per rispondere è il 20 dicembre 2019. Nel caso in cui la famiglia estratta non abbia la disponibilità di rispondere dal proprio computer, è possibile contattare il centro di rilevazione presso il Comune di Mirandola in via Giolitti n.22 (Tel. 053529511, 053529505 e 053529558) per chiedere il supporto di un rilevatore di censimento o la possibilità di compilare il questionario direttamente da un computer del Comune. Nel dettaglio, il questionario del censimento è suddiviso in quattro parti: lista, dove bisogna indicare tutti i componenti della famiglia, ossia tutte

le persone che dimorano abitualmente nell'alloggio (anche se assenti alla data della rilevazione); una seconda sezione dove sono indicate le domande sulla famiglia, sull'alloggio e sull'edificio; la terza sezione è personale, poiché vi devono rispondere tutti i componenti della famiglia; la scheda finale riguarda invece il Contatto con le famiglie e le Modalità di compilazione. Come al solito verranno richieste informazioni personali sui componenti della famiglia, come ad esempio la loro professione. Da quest'anno viene data molta importanza anche a quelli che sono i nuovi temi sociologici, distinguendo tra le famiglie tradizionali e quelle di nuova tipologia (come ad esempio quelle formate da coppie di fatto). Per maggiori informazioni è possibile consultare il sito dell'Istat alla seguente pagina online: <https://www.istat.it/it/censimenti-permanenti/popolazione-e-abitazioni>



CONCORDIA

## Cambio di direzione sanitaria all'Avis di Concordia

Oltre due anni dopo, la Dott.ssa **Laura Luppi** ha deciso di lasciare l'incarico di direttore sanitario della nostra sezione. A lei vanno i nostri più sentiti ringraziamenti per lo splendido lavoro svolto con grande dedizione e passione, augurandole il meglio per le sfide future. Al suo posto un graditissimo ritorno: dal mese di novembre rientra

la Dott.ssa **Luisa Baraldi**, pilastro storico dell'Avis concordiese e medico fondamentale per il nostro paese. La accogliamo con grande gioia, poiché la sua professionalità è stata apprezzata per tanti anni dai nostri donatori. Il Consiglio in carica saluta con affetto entrambe le dottoresse e augura loro un buon lavoro.



MEDOLLA

## Cimiteri: effettuate le manutenzioni

Con l'avvicinarsi delle giornate dedicate alla commemorazione dei defunti, il Comune di Medolla tramite personale incaricato ha provveduto a una serie di interventi specifici di decoro, pulizia e manutenzione del verde (sfalcio dell'erba, potatura delle siepi all'interno e all'esterno delle strutture) che hanno riguardato i tre cimiteri presenti sul territorio comunale (Medolla, Camurana e Villafranca). In quello di Medolla, su indicazione dei tecnici, è stato anche adeguato e rinforzato il giunto sismico, in modo da migliorare il comportamento delle due parti che compongono la struttura in caso di terremoto. Sia nel cimitero di Medolla che in quello di Camurana sono in via di sostituzione i pluviali mancanti. L'importo dei lavori eseguiti è complessivamente di circa 13000 euro. Si ricorda infine che, a partire da domenica 3 novembre, è entrato in vigore l'orario invernale, con apertura tutti i giorni dalle 8 alle 17.

## GIORNATA DELL'UNITÀ NAZIONALE E DELLE FORZE ARMATE

La Giornata dell'Unità Nazionale e delle Forze Armate è una giornata celebrativa nazionale italiana e cade il 4 novembre. Il comune di Mirandola ha organizzato una celebrazione per

### Sabato 9 Novembre 2019

ore 8.30 Ritrovo delle Autorità al Cimitero di Mirandola, omaggio ai caduti, presenzierà il parroco di Mirandola, don Flavio Segalina  
ore 9.30 Ritrovo davanti al Municipio, in Piazza Costituente, e partenza del Corteo: Via Volturno, Chiesa di San Francesco, Via Luosi, Via Castelfidardo, Via Curtatone, Duomo, Via Pico, Ex Scuole Elementari presso lapide caduti.

**PARTECIPANO**

i Bambini della Scuola Primaria e i Ragazzi della Scuola Secondaria con letture a tema il Coro Città di Mirandola e l'Ensemble Augusta diretti dal Maestro Lucio Carpani un Quintetto della Filarmonica G. Andreoli l'Ensemble di trombe Do Re Mi Fa Sol La Si diretto dal Maestro Enrico Malagoli

al termine della cerimonia, **MERENDA PER TUTTI I BAMBINI** offerta da Coop Alleanza 3.0

in collaborazione con



Sezione di Mirandola "Donvito Bastianelli Pantera" "XIV Brigata Garibaldi Remo I" battaglione Pecorari.

Casa del Commiato

## DOMUS MIRANDOLA

ONORANZE FUNEBRI  
**CONCORDIA**

"La Casa accessibile a chiunque"

... in Viale Gramsci, 117

Tel. 0535 22400  
345 0537542

ATTIVI 24 ORE SU 24

Responsabile: Mauro Capucci



CREMAZIONI PER ANIMALI D'AFFEZIONE



MIRANDOLA

I volontari ricordano due decenni di supporto ai bisognosi, con donazioni e tanto ascolto

# Dal '99 ad oggi, vent'anni di Porta Aperta Mirandola

*“Per poter essere davvero d'aiuto serve il contributo di uomini e donne di buona volontà”*



Sono passati 20 anni da quando, nell'ottobre del 1999, si decise di trasformare il centro di ascolto parrocchiale di Mirandola "Porta Aperta" in un'associazione Onlus legalmente

costituita, diventata a tutti gli effetti uno dei bracci operativi della Caritas diocesana.

Oggi siamo qui, volontari di ora e di allora, a ricordare questo evento

che nel corso degli anni ha portato gli operatori di Porta Aperta a incontrare tante persone con difficoltà esistenziali, materiali e spirituali. Le povertà incontrate sono state le più varie, spesso difficili da gestire e da portare a immediata soluzione, ma si è sempre cercato di mantenere come obiettivo principale la promozione umana. L'ascolto e il sostegno dati sono, anzitutto, volti a fornire alla persona in difficoltà quelle risorse utili per superare autonomamente il proprio momento di crisi.

L'associazione Porta Aperta si è sempre avvalsa nel suo operare della collaborazione con la conferenza mirandolese della Società di San Vincenzo de Paoli, che è attiva sul nostro territorio nell'aiuto alle povertà, e con i Servizi Sociali, con cui ha intessuto rapporti positivi e di

fiducia reciproca. Inoltre, ha aderito a numerose iniziative della Caritas diocesana di Carpi e ha contribuito alla nascita della Cooperativa sociale La Zerla, con cui continua tutt'oggi a collaborare.

Nel corso di questi anni Porta Aperta Mirandola ha incontrato, ascoltato e aiutato, per quanto possibile, 4.400 persone italiane e straniere, fornendo loro beni materiali quali alimenti, strumenti per la casa, indumenti, sussidi in denaro e buoni per farmaci, svolgendo inoltre attività di segretariato sociale. In questo anniversario Porta Aperta ringrazia tutti i volontari che nel corso degli anni hanno donato, e chi ancora oggi mette a disposizione il proprio tempo. Si ringraziano anche tutti coloro che hanno contribuito all'attività caritativa dell'associazione attraverso un

sostegno economico oppure donando beni materiali o altro.

La speranza di poter essere di aiuto ancora per tanti anni a chi si trova nel bisogno non manca, ma resta sempre necessario il contributo di uomini e donne di buona volontà, continuando a confidare nella Provvidenza, che non è mai venuta a mancare fin dall'inizio delle nostre attività.

Per chi volesse contattare Porta Aperta, il Centro di ascolto è situato a Mirandola in via Montorsi n. 37/39 ed è aperto il martedì, il giovedì e il venerdì mattina dalle 10:00 alle 12:00. Il contatto telefonico è 0535 24183, mentre l'indirizzo email è portapertamirandola@gmail.com.

*I volontari di Porta Aperta  
Mirandola*

CAVEZZO

## L'anagrafe si sposta nel nuovo Municipio

Si sta completando in questi giorni, anche se il servizio è già aperto al pubblico e pienamente operativo, il trasloco di Ufficio Anagrafe, Stato Civile e Ufficio Elettorale del comune di Cavezzo al piano terra del nuovo Municipio, in piazza Martiri della Libertà. Gli orari (attualmente in vigore quello invernale) e i recapiti sono gli stessi della sede occupata finora, nel complesso di via Cavour 36: da martedì a sabato dalle 9.30 alle 13.00 e il giovedì pomeriggio dalle 17.00 alle 18.00; telefono 0535 49805/49816 e mail servizi.demografici@comune.cavezzo.mo.it.

CONCORDIA

## Importante donazione benefica con il ricavato dall'evento "Sfilza Blues"

Lo scorso 10 ottobre, presso "Owenscorp Bari" di Concordia, l'Associazione Sfilza Blues ha elargito in beneficenza, come accade da diversi anni, il ricavato ottenuto dalla manifestazione

organizzata. Le Associazioni "Aseop Onlus", "Sopra le Righe" ed il progetto "Leggere e scrivere", collegate all'istituto comprensivo "Sergio Neri", hanno beneficiato di una donazione

di € 2.000 cadauna. Sfilza Blues ci tiene a ringraziare tutte le persone che hanno reso possibile questo importante risultato dai volontari ai cuochi e a tutte le persone del territorio che si sono res

utili alla causa facendo da sponsor o dando comunque un aiuto. Infine, un ultimo ringraziamento va a tutto il pubblico che è accorso numeroso, dando un riscontro estremamente positivo.



#VERACOME



COSTRUISCI UNA PROTEZIONE SU MISURA PER LA TUA CASA E LA TUA FAMIGLIA. SCEGLI LA SOLUZIONE **VERA.**

Polizza **CASAPIÙFAMIGLIA**

Sette moduli tra cui scegliere per creare l'assicurazione più adatta alle tue esigenze.

Scopri di più nelle **filiali BANCO BPM** e sui siti **vera.bancobpm.it** e **veraassicurazioni.it**



Incendio



Calamità naturali



Furto



Assistenza



Responsabilità civile



Tutela legale



Animali domestici

**VERA Assicurazioni**  
GRUPPO CATTOLICA ASSICURAZIONI

**BANCO BPM**

Messaggio pubblicitario con finalità promozionale. I prodotti assicurativi pubblicizzati sono realizzati da Vera Assicurazioni S.p.A., Società del Gruppo Cattolica Assicurazioni, e sono distribuiti da BANCO BPM, in qualità di intermediario assicurativo. L'elenco delle filiali presso cui è disponibile il prodotto è pubblicato sul sito [www.bancobpm.com](http://www.bancobpm.com). Prima della sottoscrizione leggere attentamente il Set Informativo disponibile presso le filiali della banca e sul sito [veraassicurazioni.it](http://veraassicurazioni.it)



MIRANDOLA

Quest'anno ricorre il Cinquecentenario dalla morte di Leonardo da Vinci, genio poliedrico

# Leonardo da Vinci, il genio del Rinascimento

Il 6 novembre centinaia di studenti hanno partecipato alla lezione "Leonardo, la natura, la mente, l'anima"

Quest'anno ricorre il Cinquecentenario della morte di Leonardo, che nacque a Vinci nel 1452 e morì ad Amboise nel 1519.

Leonardo fu un "genio poliedrico". Fu pittore, letterato, scienziato, ricercatore, inventore, sperimentatore.

A lui sono state dedicate in questo periodo molte iniziative in tutta Italia e non solo!

Il Centro di Cultura "Giovanni Pico" organizzò nel 2003 un convegno dal titolo "Leonardo e Pico. Analogie, contatti, confronti". Gli Atti sono stati pubblicati due anni dopo, a cura di **Fabio Frosini**, nella Collana "Studi Pichiani", edita da Olschki.

Il confronto tra Leonardo e Pico parte dalla constatazione della diversità fra l'artista-scienziato, che si definì "non letterato" e il nostro raffinato filosofo ed esegeta di testi latini, greci, ebraici. Diverse furono le origini, la formazione, la scelta delle modalità e dei campi espressivi. Unico elemento sicuro di rapporto è un brevissimo appunto di Leonardo nel Manoscritto G che, a margine di un'osservazione

sulla luna e la prospettiva dei riflessi, annota "El Pico ne diè le opinioni". Eppure molti studiosi sono stati attratti dal confronto tra Leonardo e Pico, in particolare il prof. **Carlo Pedretti**, ideatore del convegno del 2003, che cercò di evidenziarne le possibili relazioni.

In occasione del Cinquecentenario della morte, era doveroso per il Centro Pico dedicare alcuni appuntamenti al Genio, simbolo stesso del Rinascimento italiano.

Abbiamo iniziato a marzo, delineando il rapporto tra Leonardo e la pittura, con una conferenza tenuta dal noto storico dell'arte, **Stefano Zuffi**, intitolata "Leonardo da Vinci. La pittura è la più perfetta di tutte le scienze".

Il prof. Zuffi è autore di numerosi volumi di divulgazione sull'Arte Rinascimentale e Barocca.

Abbiamo ripreso il percorso con le iniziative che si sono tenute domenica 13 ottobre, presso l'Auditorium "Rita Levi Montalcini".

Abbiamo iniziato con la conferenza tenuta dal prof. **Stephane Toussaint**, dal titolo "Leonardo, Pico

e l'ermetismo". Il prof. Toussaint è italianista e filosofo del Rinascimento; si è formato alla Scuola Normale di Pisa e all'Università di Firenze, sotto la guida prestigiosa di **Eugenio Garin** e **Cesare Vasoli**. Attualmente è Direttore presso il Centro Nazionale di Ricerca di Parigi.

Il prof. Toussaint, che prese parte al Convegno del 2003, ci ha riproposto il difficile ma stimolante confronto tra i due simboli del nostro Rinascimento, rapportandoli alla comune conoscenza di alcuni testi del sapiente egiziano **Ermene Trimegisto**, che trattano il tema della "mors immortalis", il ritmo universale della vita e della morte.

Al termine della conferenza si è esibito il gruppo musicale La Rossignol, che ci ha proposto il concerto "Leonardo e il suo tempo". Il gruppo musicale La Rossignol si occupa di musica e danza antica; lo studio delle fonti, le indagini storiche ed iconografiche, l'attenzione all'aspetto spettacolare lo hanno reso famoso in Italia e all'estero.

Il programma ci ha proposto una

sorta di "viaggio ideale" nella musica e nella danza del periodo e dei luoghi dove Leonardo visse ed operò, invitato dai più importanti signori dell'epoca. Hanno saputo creare un'atmosfera suggestiva e raffinata, che ci ha fatto assaporare la bellezza dei ritmi e dei gesti del Rinascimento.

Abbiamo concluso le Celebrazioni con una iniziativa, appositamente preparata per le scuole superiori, che si è tenuta nella mattinata del 6 Novembre presso l'Auditorium "Rita Levi Montalcini", a cui hanno partecipato

alcune centinaia di studenti sia dell'Istituto Luosi che dell'Istituto Galilei. Abbiamo avuto nuovamente il piacere di ospitare il prof. Stefano Zuffi. La lezione, intitolata "Leonardo, la natura, la mente, l'anima", è stata corredata da un ampio supporto iconografico, che ha permesso di conoscere Leonardo non solo attraverso le opere più note.

RENATA BERTOLI  
Presidente del Centro  
Internazionale di Cultura  
"Giovanni Pico"

MIRANDOLA

## Al via la rassegna cinematografica "Montalcinema2019 il cinema al Montalcini"

"Montalcinema 2019 Il cinema al Montalcini" ai nastri di partenza. È questo il titolo della prima edizione della rassegna cinematografica che prenderà il via il 15 novembre prossimo, presso l'Auditorium Rita Levi Montalcini a Mirandola. Organizzata dal Circolo Cinematografico "Italo Pacchioni", col contributo e il patrocinio del Comune di Mirandola e la collaborazione di Ater, prevede in cartellone, fino al 15 dicembre, tre titoli, di cui uno riservato ai più piccoli. Ma non è che il "primo tempo" della manifestazione che continuerà anche nel 2020.

La scelta dei film operata dagli organizzatori, col fine di rivolgersi ad un pubblico ampio è ricaduta su diversi lungometraggi usciti da poco nelle sale cinematografiche italiane. Si parte venerdì 15 novembre alle ore 21.15, con "Il traditore", del 2019 - di Marco Bellocchio e con Pier Francesco Favino, già

vincitore di 7 Nastri d'Argento narra del primo grande pentito di mafia. Si prosegue venerdì 29 novembre sempre alle ore 21.15 con "Border Creature di confine", del 2018 - di Ali Abbasi e con Eva Melander, premiato al Festival di Cannes. Si chiude invece, la prima parte della rassegna domenica 15 dicembre alle ore 17.00 con "Dumbo" - del 2019 e con regia di Tim Burton - film animato sulla storia del noto elefantino, dedicato ai più piccoli.

Altre proiezioni poi riprenderanno nuovamente a gennaio. In programma, una piccola rassegna di metacinema (cinema nel cinema), presente in molte pellicole anche contemporanee come "Stanlio e Ollio". Tematica questa che fornirà l'occasione per omaggiare due grandi figure del cinema locale e del cinema italiano, delle quali, proprio nel 2020 ricorre l'anniversario: Italo Pacchioni e Federico Fellini. Del mirandolese Pacchioni il prossimo anno si celebrerà l'anniversario della

morte (avvenuta l'11 luglio 1940). Considerato uno dei pionieri del cinema italiano, è riconosciuto inventore di una macchina da presa e proiezione del tutto simile al Cinématographe di Auguste e Louis Lumière. Di Fellini invece, nel 2020, cade l'anniversario della nascita (20 gennaio 1920 a Rimini).

Si ricorda che: le proiezioni si terranno presso l'Auditorium Rita Levi Montalcini, in via 29 Maggio 4, a Mirandola. La biglietteria verrà aperta circa 30 minuti prima dell'inizio della proiezioni fino ad esaurimento posti. Non si effettuano prenotazioni. Il costo del biglietto varierà da 5,00 euro (intero) a 3,00 euro (ridotto, under 12). Per informazioni, HYPERLINK "mailto:circolo.pacchioni@gmail.com" circolo.pacchioni@gmail.com, oppure HYPERLINK "http://www.facebook.com/circolo.pacchioni" www.facebook.com/circolo.pacchioni.



Circolo Cinematografico "Italo Pacchioni"  
con il contributo e il patrocinio del Comune di Mirandola  
e la collaborazione di ATER



Presenta

## MONTALCINEMA 2019

IL CINEMA AL MONTALCINI



### IL TRADITORE

Regia di Marco Bellocchio.  
Con Pierfrancesco Favino, Maria  
Fernanda Cândido, Fabrizio  
Ferracane, Luigi Lo Cascio,  
Fausto Russo Alesi.  
Genere Drammatico  
Italia, 2019, durata 148 minuti.

Il primo grande pentito di mafia, l'uomo che per primo consegnò le chiavi per avvicinarsi alla piovra, cambiando così i sorti dei rapporti tra Stato e criminalità organizzata. Il film ha ottenuto 11 candidature e vinto 7 Nastri d'Argento.

VENERDÌ  
15 NOVEMBRE  
21:15



### BORDER CREATURE DI CONFINI

Regia di Ali Abbasi.  
con Eva Melander, Eero Milonoff,  
Jürgen Thorsson, Ann Petré,  
Sten Ljunggren.  
Genere Fantastico, Sentimentale,  
Thriller  
Svezia, Danimarca, 2018,  
durata 108 minuti.

Una guardia che lavora sul confine si trova ad affrontare la novità di non riuscire più a riconoscere i fuorilegge. Il film ha ottenuto 1 candidatura ai Premi Oscar ed è stato premiato al Festival di Cannes.

VENERDÌ  
29 NOVEMBRE  
21:15



### DUMBO

Regia di Tim Burton.  
con Colin Farrell, Michael Keaton,  
Danny DeVito, Eva Green, Alan  
Arkin, Finley Hobbins.  
Genere Fantastico - USA, 2019,  
durata 112 minuti.

La storia dell'elefantino Dumbo, preso in giro per le sue grandi orecchie, che troverà il modo per riscattarsi e trovare la sua felicità.

DOMENICA  
15 DICEMBRE  
17:00

PROIEZIONI presso AUDITORIUM RITA LEVI MONTALCINI - Via 29 Maggio, 4 - Mirandola  
Apertura biglietteria 30 minuti prima dell'orario di inizio proiezione.  
Fino ad esaurimento posti. Non si effettuano prenotazioni. Intero € 5,00 - Ridotto (under 12) 3,00€  
Info: circolopacchioni@gmail.com - www.facebook.com/circolo.pacchioni

LA RASSEGNA CONTINUERÀ NEL 2020

## LAVA SPURGO MIRANDOLA

Il servizio di fiducia per privati ed aziende



PREVENTIVI  
E  
SOPRALLUOGHI  
GRATUITI



TRASPORTO DI  
RIFIUTI SPECIALI PERICOLOSI E RIFIUTI ADR



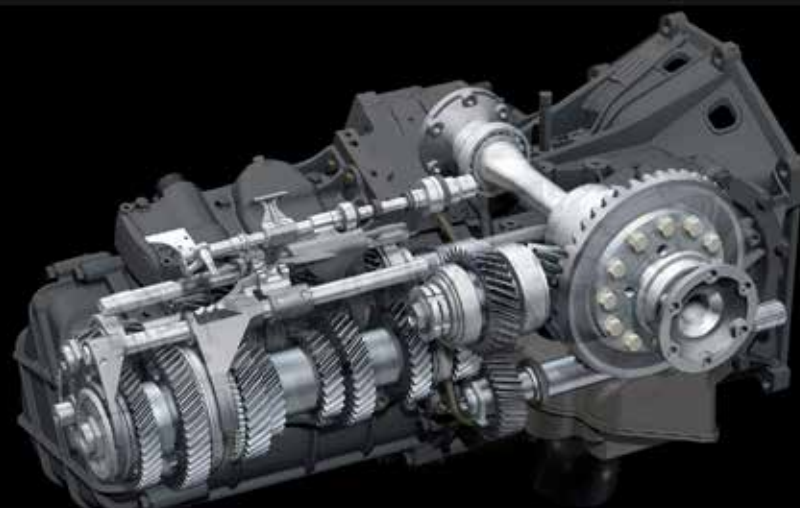
TELECAMERA PER VIDEOISPEZIONE  
UTILE A RINTRACCIARE PERDITE E OTTURAZIONI SCARICHI;  
MAPPATURA RETI FOGNARIE

Lava Spurgo Mirandola - di Pedrazzi e Castellazzi e C. S.n.c.

Via Ferrino, 825 - 41038 San Felice s/P. (MO)  
Tel. 0535.37228 - Fax. 0535.414540 - Cell. 339.1116515  
Email. lavaspurgomirandola@libero.it

## AGRITRAC

RIPARAZIONE MACCHINE AGRICOLE



VIA XXV APRILE, 25 - 41037 MIRANDOLA (MO)

tel. 0535 611113 - cell. 335 7301431 TESTI e-mail: info@agritracsrl.it - www.agritracsrl.it



18 - 22 NOVEMBRE 2019  
PREVIEW 15 NOVEMBRE 2019



# Settimana della Bioarchitettura e Sostenibilità

MODENA

VIGNOLA

MIRANDOLA

BOLOGNA

## SI PARLERÀ DI:

STRATEGIE ENERGETICO AMBIENTALI PER IL PATRIMONIO  
ARCHITETTONICO ESISTENTE, STORICO E VINCOLATO

ENERGIA E CLIMA: NUOVE SFIDE PER UNA TRANSIZIONE SOSTENIBILE

INNOVAZIONE E TRASFORMAZIONE DEL COSTRUITO:  
BIM, ARCHITETTURE E STRATEGIE SOSTENIBILI

OPPORTUNITÀ PER PROMUOVERE UN'EDILIZIA SOSTENIBILE:  
CRITERI MINIMI AMBIENTALI PER I PRODOTTI EDILI

APPROFONDIMENTI TECNICI E FISCALI PER LA RIQUALIFICAZIONE  
ENERGETICA DEGLI EDIFICI

RIGENERAZIONE DEL TERRITORIO: UN FOCUS SUGLI ASPETTI NORMATIVI

CASACLIMA TOUR E AESS INSIEME PER PROMUOVERE LA QUALITÀ  
COSTRUTTIVA IN EMILIA ROMAGNA

MITIGAZIONE GLOBALE DEI CAMBIAMENTI CLIMATICI

UN PREMIO NAZIONALE PER LE MIGLIORI ARCHITETTURE GREEN IN  
ITALIA: PREMIO SOSTENIBILITÀ 2019

PREMIAMO PROGETTI INNOVATIVI PER UNA MOBILITÀ SOSTENIBILE:  
PREMIO MOBILITÀ 2019

16 EDIZIONI, PIÙ DI  
90 RELATORI, PIÙ DI  
20 ENTI PATROCINATORI,  
5 GIORNI, 10 SESSIONI,  
NUMEROSE AZIENDE  
PARTNER, 2 PREMI  
NAZIONALI

RASSEGNA  
DEDICATA ALLE  
SOLUZIONI  
SOSTENIBILI

INCONTRI  
PRESSO SEDE  
AESS, VIA ENRICO  
CARUSO 3 MODENA,  
MEF MODENA,  
MIRANDOLA,  
VIGNOLA E FICO  
EATALY WORLD,  
BOLOGNA

INIZIATIVE  
A INGRESSO  
LIBERO, ISCRIZIONE  
TRAMITE FORM  
ONLINE

www.settimanabioarchitettura.it

SEGUICI SU   

UN COMITATO SCIENTIFICO COORDINATO DA AESS SI È RIUNITO PERIODICAMENTE PER ASSICURARE UN PROGRAMMA DALL'ALTO CONTENUTO TECNICO



AESS È AGENZIA PARTNER  
CASACLIMA, E REFERENTE  
ESCLUSIVO IN REGIONE  
EMILIA ROMAGNA PER I  
CORSI DI FORMAZIONE E PER LA  
CERTIFICAZIONE

PER SAPERNE  
DI PIÙ...



AESS È SOCIO DI GREEN  
BUILDING COUNCIL ITALIA PER  
LA CERTIFICAZIONE LEED



MEDOLLA

"Stregati dalla luna", tre giorni dedicati al quinto anniversario dal primo sbarco

# Un week end dedicato allo sbarco sulla luna!

Il filo conduttore degli eventi sarà la mostra dedicata alla selenografica e alla toponomastica lunare

Grazie al finanziamento ottenuto a seguito della vittoria del Bando regionale "A scena aperta 2019 - incontri nei teatri storici dell'Emilia Romagna" promosso dall'Istituto per i beni artistici, culturali e naturali regionale (IBC), il weekend del 15-16-17 novembre 2019 al Teatro Facchini di Medolla sarà dedicato all'iniziativa ad ingresso gratuito "Stregati dalla luna - tre giorni dedicati al 50° anniversario del primo Sbarco sulla luna".

Una mostra dedicata alla selenografica e alla toponomastica lunare allestita presso atrio e foyer del Teatro sarà ideale filo conduttore di eventi spettacolistici e di intratte-

nimento per le diverse fasce d'età, che racconteranno non solo lo sbarco dell'Apollo 11 sulla luna, ma la storia stessa dell'osservazione del satellite della Terra e del sogno di raggiungerlo, concretizzatosi nel 1969.

Oltre alle narrazioni e visite guidate dedicate alle Scuole locali che si svolgeranno già da venerdì 15 novembre, gli eventi clou della manifestazione pensati per i cittadini saranno:

Sabato 16 novembre dalle ore 10.00 - il laboratorio musicale "Papà, mi prendi la luna, per favore?", dedicato ai bambini dai 3 ai 6 anni, a cura del musicista **Riccardo Landini**, insegnante presso la Fondazione

Scuola di Musica Andreoli;

Sabato 16 novembre alle ore 21.00 - il recital teatrale "Destinazione luna - La luna nella letteratura e nella musica", con letture e narrazioni a cura dell'attore **Simone Maretti**, accompagnamento musicale del pianista **Alessandro Pivetti** e interventi dell'astronomo **Rodolfo Calanca**;

Domenica 17 novembre alle ore 15.00 - lo spettacolo teatrale e di ombre cinesi per bambini e famiglie "Tra fossi e boschi" di e con il burattinaio **Giorgio Gabrielli**.

Tutte le iniziative sono gratuite.

Per informazioni: Centro culturale - tel. 0535/53850 - biblioteca@comune.medolla.mo.itz



SAN FELICE

## Corso di storia dell'arte italiana, venerdì 13 novembre il primo appuntamento

L'Assessorato alla Cultura del Comune di San Felice sul Panaro, in collaborazione con l'Associazione "Athena", organizza un corso di storia dell'arte Italiana a cura di **Giuliana Ghidoni**, storica dell'arte. Il primo appuntamento è in programma venerdì 15 novembre, alle

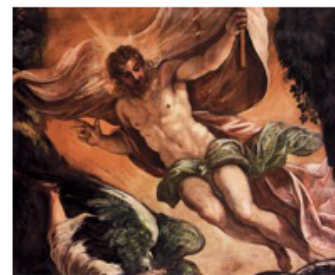
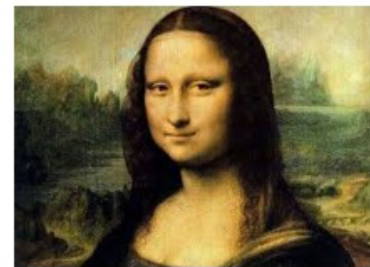
ore 21.00 presso l'Auditorium in Viale Campi, e si parlerà del cinquecentenario dalla morte di Leonardo da Vinci. Il secondo appuntamento, invece, si terrà venerdì 13 dicembre con "il manierismo e la controriforma". Gli incontri sono ad ingresso gratuito.

Assessorato alla cultura

In collaborazione con l'Associazione Athena

organizza

CORSO DI  
STORIA  
DELL'ARTE  
ITALIANA



Secondo appuntamento

venerdì 13 dicembre  
ore 21.00  
Il manierismo e la controriforma

A cura di Giuliana Ghidoni  
storica dell'arte

Primo appuntamento

venerdì 15 novembre  
ore 21.00  
Nel cinquecentenario dalla morte:  
Leonardo da Vinci e il suo tempo

Gli incontri ad ingresso gratuito si terranno presso l'Auditorium in viale Campi a San Felice

MEDOLLA

## Week for future

### Una settimana per il clima al teatro Facchini

Due serate evento dedicate all'ambiente, sono gli appuntamenti presso il Cinema/Teatro Facchini di Medolla, nelle serate di mercoledì 6 novembre alle ore 21.00 con la proiezione del docu-film "ANTROPOCENE - L'epoca umana" di Jennifer Baichwal e venerdì 8 novembre alle ore 21.00 con la proiezione, in occasione del Friday for future, del docu-film "LA FATTORIA DEI NOSTRI SOGNI" di John Chester.

ANTROPOCENE - L'Epoca umana

ci conduce in viaggio in sei continenti alla scoperta dei diversi modi in cui l'uomo sta sfruttando le risorse terrestri e modificando la terra più di quanto facciamo i fenomeni naturali. La tesi dell'Antropocene Working Group è che gli ultimi 10.000 anni costituiscano una vera e propria era geologica, in cui l'uomo ha portato il pianeta oltre i limiti naturali, come forza dominante che esercita il suo potere sull'intero globo. Le immagini sono spettacolari e di forte impatto visivo.

LA FATTORIA DEI NOSTRI SOGNI racconta la vera storia dei coniugi John e Molly Chester, in fuga dalla città per realizzare il sogno di una vita: costruire una fattoria seguendo i criteri della coltivazione biologica e della sostenibilità ambientale. Tra difficoltà, momenti esaltanti e cocenti delusioni, i due coniugi impareranno a comprendere i ritmi della natura, fino alla riuscita nella loro formidabile impresa. Un documentario che è un piacere per gli occhi e che riesce a scaldare il cuore.



AGENZIA ONORANZE FUNEBRI

GIANNI GIBELLINI

TERRACIELO  
FUNERAL HOME

Carpi

*Il posto più bello dove dirsi addio*

Dignità e rispetto  
in un ambiente  
curato e accogliente

CARPI - VIA LENIN 9  
059 69 65 67  
CARPI@TERRACIELO.EU



STORIA LOCALE

Le prime epistole di Giovanni Pico furono edite a Bologna in data 20 marzo 1496

# Sopra una epistola di Giovanni Pico al nipote Giovan Francesco

La lettera del 1599, stampata in volgare, fa parte della collezione "Picus degli Sgarbanti" ed è assai rara



Le prime epistole di **Giovanni Pico** furono edite a Bologna, su commissione del nipote **Giovan Francesco**, in data 20 marzo 1496 dal tipografo Benedetto Faelli e precedettero di poco quelle stampate in Germania a Spira da **Jodocus Badius Ascensius**, mentre gli incunaboli stampati a Parigi "Auree epistole" del 1499 da **Michel Le Noir** e del 1500 da **Alexander Aliate** concludono le edizioni a stampa delle lettere del filosofo mirandolano scritte ad amici, filosofi e studiosi del '400.

Il Badius (1462-1535) fu contemporaneo di Giovanni e Giovan Francesco Pico e da quando si stabilì a Parigi mise a stampa le edizioni del 1499 e del 1500; da ciò si evince che lo studioso contribuì in modo notevole alla conoscenza e alla "fortuna del fenomeno Pico" in Francia. Già dal 1484, dopo la fuga dall'Italia per contrasti religiosi col Papa, il filosofo mirandolese Giovanni Pico fu accolto e invitato alla Sorbona di Parigi per confrontare le proprie tesi con studiosi francesi nelle dispute dette "atti sorbonici" che duravano dall'alba al tramonto.

Giovan Francesco Pico nella prima edizione della "Opera Omnia" di Giovanni, del 1496, nel disporre le lettere tardo-quattrocentesche scritte dallo zio o a lui inviate, pose come ultima dell'elenco quella a lui indirizzata e spedita da Ferrara il 15 maggio 1492.

Nelle quattro edizioni quattrocentesche le epistole ebbero quasi sempre la stessa collocazione stampando sempre per ultima quella sopra citata, pare così di comprendere che questa epistola ebbe grande importanza sia per Giovan Francesco che per gli editori successivi che non vollero mai darle diversa collocazione.

Già dal 1548 il sostenitore della lingua toscana **Lodovico Dolce** (1508-1568) tradusse questa lettera e fu messa alle stampe dal tipografo **Giolito** che fu editore in Venezia con il titolo di "Epistole di Plinio, di M. Francesco Petrarca, del S. Pico della Mirandola...". I termini toscani o italiani usati per la traduzione dal latino sono dissimili da quelli poi più evoluti di Francesco Bocchi (1548-1613).

Le volgarizzazioni del Dolce e del Bocchi messe a confronto ap-

paiono assai differenti pur essendo entrambi ottimi traduttori latinisti rendendo palese l'evoluzione della lingua italiana nel breve periodo di cinquant'anni.

L'inizio della traduzione del testo che ci ha lasciato **Eugenio Garin** nel 1952 pubblicata nell'edizione "Prosatori latini del quattrocento" recita: "Giovanni Pico della Mirandola a Giovan Francesco, figlio di suo fratello, augura salute in Colui in cui è vera salute".

Una successiva rivisitazione del testo fu eseguita nel 1966 a cura di Giovanni Ponte per l'editore Zanichelli di Bologna.

La lettera del 1599 qui descritta nelle varie edizioni, facente parte della collezione "Picus degli Sgarbanti", è assai rara in quanto presente in sole altre due biblioteche italiane e unica copia presente nella regione Emilia Romagna. È in questa data che si diede alle stampe per la prima volta, non legata ad altre epistole, in modo da darne maggior risalto filosofico-religioso. Nel 2016 è stata ristampata, in 125 copie, a spese dall'Associazione Culturale Roberto Guasti.

È da notare che il traduttore **Francesco Bocchi** donò questo suo volgarizzamento al collezionista **Bernardo Doccioni** il quale lo pubblicò, con i torchi del Sermartelli, dedicandolo a **Francesco Cassi** libraio in Firenze. Si evidenzia che studiosi, librai e collezionisti sono sempre stati a stretto contatto fin dai tempi antichi e non a caso anche il nostro Giovanni Pico si muoveva in Italia, per propria conoscenza o su commissione, a cercare antichi libri o manoscritti di rara rintracciabilità. È facile pensare che i filosofi, gli accademici o gli studiosi in genere cercino nelle varie biblioteche, anche private, testi che furono acquisiti da antiche collezioni e la collaborazione fra scrittori e collezionisti è sempre sinonimo di crescita culturale.

Tornando al pensiero filosofico della epistola si evince che Giovanni Pico esorta il nipote Giovan Francesco a non aver timore per le occasioni che capitano ad allontanarsi dalla retta via verso Dio in quanto a nessun mortale la strada verso il cielo può risultare di facile accesso. "Grande è la felicità del cristiano dato che la vittoria dipende dal suo arbitrio e il

premio futuro sarà maggiore di ogni desiderio e di ogni attesa del vincitore": con queste parole consola Giovan Francesco e lo spinge a credere che bisogna piacere più a Dio che agli uomini. Non bisogna dipendere dal giudizio delle persone ma guardare verso la salda fede del Signore e inseguirla con l'elemosina e la preghiera. La preghiera non deve mai mancare nella limpida tenebra della contemplazione dove offriamo al Padre il nostro spirito. Concludendo il Conte mirandolano afferma che è nelle sacre scritture, se lette con purezza e umiltà, che possiamo trovare la forza celeste e che il figlio di Dio è morto per te in modo che tu possa procedere verso il premio della felicità eterna. "Sto sano e vivi nel timore di Dio".

Come enunciato da **Don Francesco Gavioli**, storico mirandolese, nel volume edito nel 1994 sulla religiosità dei due filosofi, "...spesso si confondono i termini religiosità, religioso, pietismo, bigottismo, sincretismo e relativismo". Lo scrivente ritiene che possedessero lo stesso amore verso Dio ma che lo esprimessero con parole e fatti in modi diversi. È noto che Giovanni fu considerato eretico nel pensiero, amico del Diavolo in quanto leggeva le parole al rovescio e che scappò con la moglie di un amico ma non dobbiamo dimenticare che si infliggeva delle pene corporali per avvicinarsi a Dio e in una lettera scrisse che "la filosofia cerca la verità, la teologia la trova e la religione la possiede". Giovan Francesco fu piissimo, scrisse lungamente sulla fede, disse al Papa di tralasciare gli amori terreni per quelli del popolo e del cielo e, giustamente o errando, combatté le streghe facendole brucia-

re al rogo. In questa epistola Giovanni Pico esorta il nipote a non aver timore per le occasioni che capitano ad allontanarsi dalla retta via verso Dio in quanto a nessun mortale la strada verso il cielo può risultare di facile accesso. "Grande è la felicità del cristiano dato che la vittoria dipende dal suo arbitrio e il premio futuro sarà maggiore di ogni desiderio e di ogni attesa del vincitore": con queste parole consola Giovan Francesco e lo spinge a credere che bisogna piacere più a Dio che agli uomini. Non dobbiamo dipendere dal giudizio delle persone ma guardare verso la salda

fede del Signore e inseguirla con l'elemosina e la preghiera che non deve mai mancare nella limpida tenebra della contemplazione dove offriamo al Padre il nostro spirito. Concludendo, il Conte mirandolano afferma che è nelle sacre scritture, se lette con purezza e umiltà, che possiamo trovare la forza celeste e che il figlio di Dio è morto per te in modo che tu possa procedere verso il premio della felicità eterna.

CLAUDIO SGARBANTI  
Vice Presidente del Centro Internazionale di Cultura Giovanni Pico della Mirandola

MIRANDOLA

## In vendita il calendario "La Mirandla ad na volta"

Da sabato 9 novembre, si potrà trovare in vendita il calendario "La Mirandla ad na volta", giunto alla sua quinta edizione, e sarà possibile acquistare anche un cofanetto contenente 32 cartoline sempre su "La Mirandla ad na volta". Il ricavato andrà all'Associazione "Porta Aperta" di Mirandola, dove la Signora **Giuliana Mecugni** e gli altri volontari si occupano di persone indigenti. Il costo è di euro 10,00 sia per il calendario che per le cartoline. I punti vendita, tutti situati a Mirandola, sono: Edicola Reami Stefano - Via Statale sud, 10; Edicola Vincenzi Sergio - Galleria del Popolo, 14; Edicola Mi-Co di Negri Milena e Poletti Corrado - Viale Gramsci, 51; Libreria "L'Asterisco" di Barbieri Ivano - Via Circonvallazione, 4.



## 2020 - AL BARNARDON - 2020

Anno 141°

di FABRIZIO E PAOLO ARTIOLI snc

Anno 141°

LUNARI CON L'INDICAZIONE DIL FESTI - DIL SAGRI E DIL FÈRI DAL MIRANDULÉS E DINTORAN



LEGGETE DLONG AI CARADEN DI MES

# 141 ANNI INSIEME

## PRESENTAZIONE DEL LUNARIO MIRANDOLESE

### "AL BARNARDON" EDIZIONE 2020

## Sabato 23 Novembre 2019

alle ore 17,30 presso HANGAR S.L. a Mirandola in via Brunatti, 1

LETTURA DAL "DASCORS GENERAL"

con la partecipazione della Compagnia Dialettale

"QUELLI DELLE RONCOLE 2"



CON LA PARTECIPAZIONE DI UN GRUPPO MUSICALE DELLA FONDAZIONE SCUOLA DI MUSICA G. E G. ANDREOLI

Seguirà un rinfresco





MIRANDOLA

Ascolto, supporto alle famiglie e terapie non farmacologiche sono le principali vie d'azione

# Demenze e Alzheimer, così Asdam scongiura la solitudine

La presidentessa Anna Draghetti: "La socialità aiuta i malati a restare attivi più a lungo"



Una quindicina di volontari attivi. Più di 50 persone colpite dal morbo di Alzheimer o da altre forme di demenza seguite tramite una serie di progetti. Un percorso di inevitabile sofferenza che coinvolge anche familiari e caregiver. L'Associazione Sostegno Demenze e Alzheimer Mirandola (Asdam) aiuta le persone con disturbi cognitivi, e i loro familiari, ad affrontare la difficile e provante esperienza della malattia. E lo fa attraverso l'ascolto, la socializzazione, il confronto con gli altri e una serie di attività, sia ludiche sia di supporto specialistico.

"L'obiettivo della nostra associazione è fare in modo che il malato

possa andare avanti il più possibile con le proprie attività motorie e la propria vita sociale", spiega la presidentessa Anna Draghetti. "Stare con gli altri è fondamentale, e aiuta a continuare la propria quotidianità nel migliore dei modi. La chiusura e l'isolamento, invece, sarebbero le scelte con gli effetti peggiori".

Con questa impostazione, l'ultimo sabato di ogni mese Asdam organizza il Caffè Alzheimer, un momento di incontro divertente e di formazione per pazienti e famiglie, con attività che spaziano dalla cosiddetta tango-terapia agli incontri con psicologi e altri specialisti. E poi ci sono i Cogs Club, terapie

non farmacologiche di stimolazione cognitiva rivolte a gruppi di persone con disturbi lievi o moderati. "Queste attività si svolgono a villa Varini a San Possidonio, al circolo Meneccò di Medolla e a Rivara, in modo da coprire tutte le zone dell'Area Nord", spiega Draghetti. Nella pratica, i Cogs Club consistono di 4 ore, a cadenza settimanale, con attività motorie, intellettive, musicoterapia e terapia occupazionale, sotto la conduzione di professionisti e secondo un protocollo costruito in ambito provinciale e nazionale grazie a esperienze analoghe in altre sedi. "Le attività, supportate dall'Asl, sono organizzate in due cicli, differenziati in base alla fase di sviluppo della demenza, e l'accesso avviene in seguito alla valutazione di geriatri del Centro per i disturbi cognitivi e demenze di Mirandola, di psicologi e di neurologi", chiarisce Draghetti.

A questo si aggiungono le attività dedicate ai familiari. "Conoscendo le difficoltà che i familiari incontrano nella gestione del proprio caro con demenza", continua Draghetti. "Le persone malate a un certo punto hanno difficoltà a riconoscere i luoghi e le persone, pertanto senza alcun riferimento si sentono spaesate. Per questo i familiari sentono il bisogno di confrontarsi con altri caregiver che condividono la loro stessa esperienza, e da qui deriva l'offerta di corsi collettivi di auto-mutuo-aiuto, tenuti da una psicologa che aiuta a superare i momenti di crisi". Con la stessa finalità ci sono anche attività di ginnastica dolce, per permettere ai caregiver di staccare per un'ora un paio di volte alla settimana, per prendersi cura di sé e uscire, incontrando altre persone

e facendo attività fisica.

Tutto ciò, naturalmente, non sarebbe possibile senza il supporto dei volontari, sempre presenti a fianco degli specialisti. "Alcuni dei volontari sono familiari che hanno avuto esperienza di persone con la malattia, altri si avvicinano per dare qualcosa di sé agli altri", racconta Draghetti. "Mi piace ripetere che un volontario deve dare un po' del suo tempo agli altri senza sentirsi costretto. In cambio del tempo donato si riceve gratificazione: è una grande soddisfazione quando le persone, dopo un'oretta di attività, se ne vanno con il sorriso". Il centro di ascolto Asdam, nella casetta-container di fronte alla farmacia comunale di via Fogazzaro, accanto all'ospedale di Mirandola, è aperto il lunedì e il mercoledì dalle 10 alle 12, il sabato mattina dalle 9 alle 11, oltre ai pomeriggi di martedì e venerdì dalle 15 alle 17. "A disposizione ci sono volontari che offrono ascolto e condividono la propria esperienza", conclude Draghetti, "e naturalmente le porte sono sempre aperte, anche a nuovi volontari disponibili a offrire un po' del proprio tempo". Per info: 331 5474760 oppure 0535 611588, e via mail asdam@libero.it.

GIANLUCA DOTTI

MIRANDOLA

## Sabato 9 novembre Corso di birdwatching presso "Il pettazzurro"

Proseguono le attività del S. O. M. Stazione Ornitologica Modenese "Il Pettazzurro". Sabato 9 novembre, presso la sede della stazione in via Montirone 3, in località Confine di Mortizzuolo (Mirandola), si terrà un corso di birdwatching su "Gli uccelli passeriformi Chiavi di riconoscimento", curato da Giuseppe Rossi, ornitologo e censore AsEOR. Il corso - che ha il patrocinio del Comune di Mirandola - avrà inizio alle ore 15.00 ed è aperto a tutti. Per informazioni sui costi e prenotazioni HYPERLINK "mailto:som@cisniar.it" som@cisniar.it o 33525675.

**SAB 09 NOV** ore 15,00  
**I nostri corsi: Corso in 5 lezioni \***  
**CORSO DI BIRDWATCHING**  
 5° lezione: **GLI UCCELLI PASSERIFORMI:**  
 Chiavi di riconoscimento.  
 a cura di **Giuseppe Rossi** (Ornitologo e censore AsEOR)  
 \*Per questo corso è richiesto un contributo di € 10,00

**G.S. Podisti Mirandolesi A.D.**  
 Via Martiri di Belfiore, 10 - 41037 MIRANDOLA (Mo)

A.I.C.S. - U.I.S.P. e C.S.I.  
 COMITATO DI COORDINAMENTO ATTIVITÀ PODISTICA AMATORIALE DELLA PROVINCIA DI MODENA

**34<sup>a</sup> CAMMINATA DI "FRANCIA CORTA"**  
 Km. 2,200 - 7,150 - 10,800

**MANIFESTAZIONE LUDICO MOTORIA**

**DOMENICA 17 NOVEMBRE 2019  
 A MIRANDOLA - MODENA**

**PARTENZA ORE 9,00  
 NEI PRESSI DEL PIAZZALE AUTOCORRIERE**

PER INFO ED ISCRIZIONI: **POLLASTRI PAOLO**  
 e-mail: [paolo.podisti@gmail.com](mailto:paolo.podisti@gmail.com) - Cell. **338.8055830**

**Group**  
 YOUR JOB, OUR WORK

**RICERCA**

✓ **1 MACCHINISTA TIPOGRAFO**  
 La risorsa si occuperà di gestione macchine da stampa a foglio, consegne, gestione magazzino con utilizzo muletto, imballaggio e confezionamento. Si richiede provenienza da contesti di tipografia, conoscenza di macchine mono e bicolore (GTO). Costituirà titolo preferenziale il possesso del patentino/attestato per la conduzione del carrello elevatore.  
 Luogo di lavoro: vicinanze San Felice sul Panaro (MO)  
 Orario di lavoro: Full Time

✓ **1 PERITO ELETTROTECNICO/ELETRONICO PREFERIBILMENTE IN ETÀ DI APPRENDISTATO**  
 La risorsa si occuperà inizialmente di movimentazione dei carichi e servizio al banco clienti. Si richiede il possesso del Diploma/Qualifica ad indirizzo Elettrotecnico/Elettronico, buone conoscenze del materiale elettrico/elettronico, preferibile ma non indispensabile il possesso del patentino/attestato per la conduzione del carrello elevatore in corso di validità. indispensabile la residenza/domicilio in zona.  
 Luogo di lavoro: Mirandola (MO)  
 Orario di lavoro: Full Time

✓ **1 ADDETTA AL CONFEZIONAMENTO PREFERIBILMENTE IN ETÀ DI APPRENDISTATO**  
 La risorsa dovrà occuparsi di confezionamento su macchina, controllo relativo andamento e collaudo finale documentale. Preferibile precedente esperienza nel ruolo; provenienza dal settore gomma plastica/alimentare.  
 Orario di lavoro: Full Time  
 Luogo di lavoro: vicinanze Mirandola (MO)

GI GROUP SPA, Agenzia per il lavoro, Aut. Min. 26/11/2004, Prot. N. 1101 - l'offerta di lavoro si intende rivolta all'uno e all'altro sesso in ottemperanza al D.lgs 198/2006. I candidati sono invitati a leggere l'informativa privacy - D. lgs 196/2003 - all'indirizzo web: [www.gigroup.it](http://www.gigroup.it)

**Gi Group S.p.A.**  
 Viale Agnini, 96 - 41073 Mirandola (MO) - Tel. 0535 1820100  
 Fax 0535 1820101 - [mirandola.agnini@gigroup.com](mailto:mirandola.agnini@gigroup.com)  
[www.gigroup.it](http://www.gigroup.it)



VOCI IN...COMUNE - FINALE

Sabato 28 settembre si è svolta una duplice cerimonia inaugurale dedicata allo scultore Giuseppe Busuoli

# "La Materia e l'Anima", mostra retrospettiva a Palazzo Borsari

La mostra si è chiusa con una emozionante esibizione degli allievi della Scuola di Musica "Fondazione Andreoli"



Sabato 28 settembre, in via Frasoni, si è svolta una duplice cerimonia inaugurale dedicata allo scultore finalese Giuseppe Busuoli (1894-1948). Alle ore 10:30, grazie alla disponibilità del prof. Enio Superbi che ha messo a disposizione della comunità una straordinaria opera di sua proprietà, è stato scoperto "Il galeotto", capolavoro che è stato collocato sulla scalinata dell'acquedotto conferendo a quell'angolo cittadino una prospettiva monumentale. Alle ore 11, invece, è stato tagliato il nastro della mostra a Palazzo Borsari. Ad entrambe le ceri-

monie hanno presenziato il Presidente della Provincia di Modena Giovanni Tomei, il Sindaco di Finale Emilia Sandro Palazzi e l'arch. Gherardo Braida, coordinatore del Comitato promotore e dell'allestimento della mostra, assieme al pittore finalese Mario Cavani. Grazie ad una splendida giornata soleggiata, l'evento è riuscito al meglio con un grande concorso di popolo. Giuseppe Busuoli ha avuto un percorso esistenziale molto tormentato (rimandiamo al catalogo della mostra per avere notizie più approfondite), esprimendo una personalità comples-

sa. Tuttavia, la sua opera talentuosa non può essere dimenticata proprio nella sua città natale. Nel 1967 il prof. Elmo Diegoli, nel licenziare un suo studio biografico purtroppo da tempo esaurito, scrisse "che sarebbe davvero necessario che Finale dedicatesse a questo figlio illustre una mostra". Oltre 50 anni dopo, quell'auspicio è stato realizzato. Un comitato promotore ha operato con impegno e passione per giungere a questo risultato: Giovanni Barbi, Gherardo Braida, Antonella Diegoli, Raffaele Diegoli, Giulio Pola, Vanna Rebutti, Enio Superbi. Naturalmente non va dimenticato lo sforzo dell'Ufficio Cultura e della dott. Sandra Masina. Alla fine il risultato è stato impeccabile e questo evento rimarrà senza dubbio negli annali della nostra storia comunitaria. Infine, credo che, come Amministrazione, ma certamente a nome di tutti i cittadini, sia doveroso esprimere una menzione speciale per l'architetto Gherardo Braida per la sua attività intensa e generosa. Da lassù Busuoli gliene renderà certamente merito. La mostra, inserita nella splendida cornice del sontuoso Palazzo Busuoli, è stata visitata nei giorni feriali da gruppi e da numerose

classi delle nostre scuole e, nei festivi, da un pubblico attento e numeroso che ha potuto così (ri)scoprire questo nostro fecondo artista. La mostra, visitata da tante persone e molte scolaresche, si è conclusa con una emozionante esibizione degli allievi della Scuola di Musica "Fondazione C.G. Andreoli", sullo sfondo scenografico creato da "La Moda nei Tempi" con i suoi componenti vestiti in abiti ottocenteschi.

BREVI - FINALE EMILIA

## PROSEGUONO I LAVORI IN MUNICIPIO

Nella settimana dal 2 al 7 ottobre sono proseguiti in Municipio i lavori relativi alle prove di carico e all'analisi dei materiali. I lavori sono stati compiuti da parte di una ditta specializzata, al fine di completare le informazioni per la presentazione del progetto esecutivo al vaglio della commissione congiunta Regione/Soprintendenza.

## NUOVA GESTIONE DEL CALORE

È partita nel mese di novembre la nuova gestione del servizio termico che, attraverso lavori di efficientamento energetico, porterà ad un risparmio di oltre il 30% sul costo della "bolletta" relativa agli edifici comunali (scuole, palestre, ecc.).



VOCI IN...COMUNE - FINALE

## Premiati i vincitori del concorso "Scorci su Finalestense" edizione 2019



È ormai da diversi anni che si svolge il concorso fotografico dedicato alla polarissima manifestazione finalese di Finalestense. Sguinzagliati tra taverne, giochi e battaglie che si svolgono nel corso di tre giorni e altrettante notti, i fotoamatori cercano di "cogliere l'atti-

mo" e di trasformarlo in una fotografia artistica. Una giuria qualificata di fotografi professionisti designa la graduatoria finale. Il vincitore avrà l'onore e il privilegio di vedere la sua immagine come testimonial dell'edizione di Finalestense dell'anno successivo. Fin

dall'istituzione del premio, l'anima e il cuore dell'evento è Giulio Pola, fotamatore e presidente dell'associazione "I fotografi finalesti". Anche quest'anno i partecipanti non sono stati moltissimi, ma comunque capaci di realizzare immagini di grande qualità. Sabato 21 settembre, nella Biblioteca Comunale, si sono svolte le premiazioni. Otto i prescelti: dal quarto all'ottavo posto, i fotoamatori sono stati premiati con prodotti offerti dalle ditte Distilleria Casoni e Dolciumi Ferioli. Il vincitore dell'edizione 2019 è stato Alessandro Marchetti, seguito da Alberto Cali secondo e Luca Cristofori terzo. Un ringraziamento speciale agli sponsor che hanno patrocinato i premi: una stampa su ceramica della fotografia e una somma in denaro, oltre alle benemerite associazioni "La moda nei tempi" e "Lo Cantacucco" che hanno collaborato alla realizzazione dell'evento curando la logistica e il sontuoso rinfresco offerto. Appuntamento al 2020, venticinquesima edizione di Finalestense.

VOCI IN...COMUNE - FINALE

## La Liquori Casoni vince la medaglia d'oro

È con l'Amaro del Ciclista che la Liquori Casoni ha vinto la medaglia d'oro alla Iwsc, lo storico concorso mondiale che giudica gli alcolici. Per altri tre prodotti è invece arrivata la medaglia di bronzo: Vermouth Tomaso Agnini, all'aceto balsamico e al mallo di noce. Presente a Londra per uno dei più antichi concorsi dedicati agli alcolici, Pier Giorgio Pola, in rappresentanza della rinnovata e giovane squadra dirigenziale, ha portato a Finale premi prestigiosi

tra i più importanti della categoria a livello internazionale. L'Amaro del ciclista, che ha conquistato il bottino pieno, è stato giudicato rotondo e corposo, con una nota caramellata per un perfetto bilanciamento. L'Azienda sta proponendo negli ultimi anni prodotti innovativi pur sempre legati al territorio, così come rimangono attaccati alla tradizione coloro che hanno la grande capacità di portarla in cima al mercato.



VOCI IN...COMUNE - FINALE

## Prosegue il progetto di ripristino della Chiesa di San Francesco

Di ritorno da un incontro in Prefettura a Modena, alla presenza degli organi commissariati, Prefetto, Sovrintendente Regionale, Don Daniele e Tecnici della Curia Modenese, per parlare dello stato di avanzamento del progetto di

ripristino della Chiesa di San Francesco (o dei Redentoristi) di via Oberdan, siamo soddisfatti nel prendere atto che il 9 ottobre il progetto esecutivo sarà sottoposto alla commissione congiunta (Regione e Soprintendenza) per

l'approvazione. Si stima che, in caso di risposta affermativa, nel prossimo gennaio si procederà alla gara d'appalto per i lavori, con l'apertura del cantiere prevista nel settembre 2020.







**Giovedì 14 Novembre 2019 - Dalle ore 9,45 alle ore 11,30**  
presso Auditorium Rita Levi Montalcini, Mirandola

*L'ala ferita dell'angelo*  
e altri racconti di Giorgio Scerbanenco

**Shéhérazade da "Le mille e una notte"**  
Voce narrante: Simone Maretta - Al pianoforte: Alessandro Pivetti



**IN OCCASIONE DELLA GIORNATA MONDIALE CONTRO LA VIOLENZA SULLE DONNE**

Con il contributo di Coop Alleanza 3.0  
Iniziativa rivolta agli studenti ed alla cittadinanza



VOCI IN...COMUNE - FINALE

Servizio televisivo dedicato alla Junker App, applicazione per la raccolta differenziata

# Finale Emilia al TG Rai per meriti ecologici

Finale è il Comune con la più alta percentuale di utenti che hanno installato l'applicazione



Nei giorni scorsi è stato trasmesso nel TG regionale e in una trasmissione dedicata a tematiche "Green", un servizio televisivo girato nella nostra cittadina. Il tema era la Junker App, cui la nostra Amministrazione ha aderito. Si tratta di un'applicazione per il telefono che consente di effettuare una raccolta differenziata senza errori. Se l'utente

è in possesso di un imballaggio del quale dubita l'esatta collocazione nei rifiuti, basterà inquadrare il codice a barre dell'imballaggio e l'applicazione risolverà simultaneamente il dubbio. L'utente ha anche una funzione interattiva, che permette di fotografare l'ingombro inviando l'immagine a Junker che la inserirà poi nel repertorio. Ma perché proprio

a Finale? Perché il nostro Comune, nell'ambito del bacino del gestore Geovest che aderisce all'iniziativa, è quello che ha la più alta percentuale di utenti che hanno installato la App. Davvero complimenti ai cittadini finalesi!

GIANLUCA BORGATTI  
Assessore all'Ambiente

VOCI IN...COMUNE - FINALE

## Volontari di "Mani Pulite" al lavoro con lo stesso entusiasmo di sempre

Al lavoro con lo stesso entusiasmo delle volte precedenti! Grazie alla ditta "Galavotti Aldino Lavori Agricoli" che nei giorni precedenti alla nostra uscita, ha sfalcato a titolo gratuito il fosso di Via S. Lorenzo all'incrocio con via Venezia al polo industriale, è stato possibile ripulirlo per la terza volta. Sono stati raccolti una ventina di sacchi di rifiuti nei quali, come

sempre, è stato raccolto di tutto. La medesima pulizia è stata effettuata in via Libero Borsari al fianco del Lidl e in via Serraglio oltre al parcheggio posteriore del Famila, e per finire nel fosso scosceso di via Redene Cremonine, un sito di gravi abbandoni. A nome dell'Amministrazione comunale, un ringraziamento a tutti i volontari di "Mani Pulite".



VOCI IN...COMUNE - FINALE

## Nuovi contenitori dell'umido

A seguito delle molte segnalazioni pervenute, si informa che, i nuovi contenitori dell'umido (colore marrone) hanno una rinnovata apertura: è rotonda, più piccola e non richiede l'uso di una chiave. Si chiede, pertanto, ai cittadini di imprimere una leggerissima forza nel sollevare il coperchio (solo l'oblò). La chiave servirà solo agli operatori per aprire tutto il bidone e svuotarlo.



VOCI IN...COMUNE - FINALE

## A Finale Emilia il Campo Scuola della Croce Rossa dell'Emilia Romagna

Si sono conclusi domenica 22 settembre i tre giorni di Campo Scuola della Croce Rossa dell'Emilia Romagna, ospitata dalla sezione di Finale Emilia. È stata una maxi formazione, per 500 volontari provenienti da tutta la regione, sulla guida dei mezzi, sulla movimentazione dei materiali e sul coordinamento delle emergenze. Erano presenti anche le unità cinofile, i nuclei di soccorso acquatico e di interventi speciali (rischio chimico, batteriologico, radiologico e nucleare). Spazio anche per gli aggiornamenti sulle normative HACCP e le cucine da campo, oltre agli approfondimenti dedicati ai giovani su cionflitti armati e azioni umanitarie. Il campo scuola, aperto anche alla popolazione, ha formato 500 persone, ad oggi maggiormente consapevoli del proprio ruolo sociale ed umano



con il patrocinio del Comune di San Prospero

**18 NOVEMBRE 2019**  
**CENA DI RACCOLTA FONDI PER I CIPPI PARTIGIANI DISTRUTTI A SAN PROSPERO**

Dopo i terribili atti avvenuti tra il 19 e il 20 settembre in cui sono stati distrutti i cippi in memoria dei caduti partigiani Bruni Dino "Gigi" e Artoli Odino "Fabio", l'ANPI sezione di Mirandola promuove una cena di raccolta fondi per la riparazione delle due lapidi brutalmente devastate.

**ORE 20.00 CENA DALLE 21.30 CONCERTO DI GERMANO BONAVERI**  
Palafeste Cherubino Comini - Mirandola  
Via Dorando Pietri, 13 (zona piscine)

Costo 25,00 €  
Prenotazione obbligatoria entro il 16 novembre  
info e prenotazioni: 370.3316523

Con il contributo di Coop Alleanza 3.0

Leg biblioteca mirandola eugenio garin COMUNE DI MIRANDOLA Città dal 1917

**GIANNI Rodari**

**LABORATORIO**  
per bambini e bambine dai 6 ai 10 anni

La palma della mano i datteri non fa...  
Illustrare mani e piedi "rigogliosi" con "fantastica" a volontà.

**14 NOVEMBRE 2019**  
**16:30**

con **VITTORIA FACCHINI** PRENOTAZIONE OBBLIGATORIA

a cura di **equilibri**

da oltre vent'anni scrive e illustra albi per bambini. Nel 2002 rappresenta l'Italia, al Salone del Libro di Parigi; nel 2006 riceve il Premio Andersen come migliore illustratrice dell'anno.

Biblioteca "E. Garin" Via 29 Maggio, Mirandola tel. 0535-29783/29778



NUOTO

Domenica 27 ottobre si è svolto presso la piscina Campedelli di Carpi il 7° Trofeo UniPodiumNuoto

# Coopernuoto inizia la nuova stagione carica di soddisfazioni

Ricco il medagliere della società, che conquista il primo posto in classifica davanti al Circolo Nuoto Lucca e al Team Nuoto Modena

La staffetta mista: Gaia Fontanili, Giacomo Galantini, Sofia Morini e Pietro Rosi



Domenica 27 ottobre, ad inaugurare l'apertura della stagione agonistica, si è svolto presso la piscina Campedelli di Carpi, il 7° Trofeo UniPodiumNuoto, Manifestazione organizzata da Coopernuoto, ormai divenuto un tradizionale appuntamento per diverse squadre provenienti da tutta Italia.

Anche quest'anno i numeri sono stati significativi: oltre 650 atleti per più di 1900 gare.

Per Coopernuoto sono scesi in vasca tutti i 180 atleti delle categorie Ragazzi, Junior, Assoluti ed Esordienti A che per tutta la giornata si sono avvicendati sui blocchi di partenza.

Ricco come sempre il medagliere della Società: per la categoria degli Assoluti femmine, **Sofia Morini** oro nei 100 stile e 50 dorso e argento nei 100 rana e nei 50 farfalla. **Greta Aldrovandi** argento nei 200 e 400 stile libero, bronzo nei 100 dorso, **Emma Brioni** un oro nei 100 farfalla, uno nei 200 misti e un argento nei 50 farfalla. Un bronzo nei 100 rana e uno nei 200 stile libero per **Gaia Fontanili**. Un oro negli 800 stile libero per **Valentina Bonatti** e un argento per **Irene Franchini** nei 400 stile.

Nella categoria Juniores Femmine, un oro nei 50 dorso e un argento nei 100 dorso per **Giorgia Faietti** come pure un oro nei 50 farfalla e un argento nei 50 dorso per **Bianca Gualdi**. **Ginevra Pierantoni** conquista un argento nei 50 rana e un bronzo nei 100 rana, mentre **Giulia Martini** un bronzo nei 200 stile libero.

**Angelica Morini** per la categoria Ragazze oro nei 100 dorso, nei 50 e 100 farfalla e un argento nei 200 misti, mentre **Maria Vittoria Del Carlo** un oro nei 50 farfalla, un argento nei 100

stile libero e nei 100 dorso e un bronzo nei 200 stile libero. Un primo posto con l'oro negli 800 stile libero per **Greta Zannoni** e una medaglia d'argento nei 50 dorso per **Greta Caprara**.

Per i maschi sul podio per la categoria Assoluti **Federico Fois** con un oro nei 100 stile libero e due argento nei 50 stile e nei 200 misti. Argento anche per **Matteo Donelli** nei 200 stile libero. **Pietro Rosi**, categoria Juniores maschi, conquista una medaglia d'oro nei 50 dorso, una d'argento nei 200 stile libero e una di bronzo nei 50 stile libero. Un argento nei 200 misti e un bronzo nei 100 dorso per **Cristiano Brioni**.

Medaglie anche per la categoria Ragazzi maschi con **Daniele Toscano** sul gradino più alto del podio con l'oro nei 100, 200 e 400 stile libero e 200 misti. Medaglia d'oro per **Filippo Baccarani** nei 50 rana e medaglia d'argento nei 100 rana mentre **Davide Olivieri** vince i 50 stile libero con l'oro e arriva terzo con un bronzo nei 100 stile. **Marco Benassi** invece, al suo esordio in Coopernuoto, conquista un argento nei 100 farfalla e un bronzo nei 200 stile libero. Nei 100 dorso l'oro è di **Marco Ziveri** mentre **Nicholas Davolio** è medaglia di bronzo. **Alessio Monticelli** intasca l'argento nei 50 rana.

Oro per le tre staffette: 4x50 stile libero femmine con **Morini, Aldrovandi, Martini e Brioni**, 4x50 stile maschi con **Fois, Galantini, Rosi e Crafa** e 4x50 mista mixed con **Rosi, Fontanili, Galantini e Morini**.

Podio tutto Coopernuoto nei 100 farfalla per le Esordienti A con **Vittoria Ramazzotti** con l'oro, **Ilaria Mezzadri** con l'argento e **Elena Nicolini** con il

bronzo. nei 100 dorso invece a salire sul podio sono **Laura Calanca** con l'argento e **Maria Vittoria Soli** con il bronzo. Una medaglia d'oro per **Silde Ghelfi** nei 50 rana mentre per **Matilde Vellani** l'oro è nei 100 rana; una medaglia di bronzo per **Chiara Dallaglio** nei 50 farfalla.

Anche per gli Esordienti A maschi salgono sul podio **Andrea Vezzani** con un oro nei 50 stile libero e un argento nei 100 stile libero, **Selim Mushtaq** con due medaglie d'argento nei 100 rana e 50 stile libero, un oro per **Pietro Bettocchi** nei 100 rana e un bronzo a testa per **Giuseppe Botti** nei 100 farfalla, **Giovanni Ballabeni** nei 50 rana e **Francesco Battilocchi** nei 50 dorso.

Inizio di stagione già carico di soddisfazioni e ottimi risultati che hanno permesso di conquistare alla squadra di Coopernuoto il primo posto in classifica davanti al Circolo Nuoto Lucca, che si posiziona secondo, e al Team Nuoto Modena al terzo posto.



PALLAVOLO

## Volley Stadium, nella nuova categoria senza paura

Nell'ultimo match, quello giocato a Crema sabato 2 novembre, è arrivata una sconfitta, ma le precedenti due vittorie contro Bedizzole e Ceramsperetta rendono più che positivo l'inizio di stagione della Volley Stadium Mirandola nel campionato nazionale di B2 femminile. La matricola mirandolese sta affrontando i primi incontri di campionati senza alcun timore reverenziale, riuscendo da subito a portare a casa punti importanti per il raggiungimento di quello che è il suo obiettivo principale, la salvezza.

Da incorniciare l'esordio assoluto, sabato 19 ottobre, a Bedizzole: un 3-0 al termine di un match quasi mai in discussione, anzi di fatto dominato spe-

cie nel primo e nel terzo parziale. Sugli scudi le performance, in particolare, di **Natali e Panza** autrici rispettivamente di 20 e 16 punti a referto.

Da cardiopalma invece, 7 giorni dopo, l'esordio casalingo contro Ceramsperetta. La Volley Stadium vince al tiebreak dopo oltre 2 ore di gioco. Le leonesse gialloblù vincono in scioltezza il primo set, perdono per poco scarto il secondo ed il terzo parziale, risorgono nel quarto ed infine trionfano nel quinto ed ultimo set portando a casa altri due punti importanti per l'economia del campionato delle ragazze di coach **Molinari**. Top scorer **Natali, Panza e Ruggiero** con 22, 21 e 19 punti.

Nell'ultimo match, come detto,

arriva una sconfitta contro Crema che sospinta da un grande tifo non lascia scampo alle ragazze di Molinari. Le gialloblù offrono una prestazione sotto tono rispetto alle precedenti uscite mentre le padrone di casa, che hanno un organico di assoluto valore, giocano con concretezza in attacco e con solidità in difesa. Alla fine le padrone di casa vincono 3-0, ma la battuta d'arresto non inficia minimamente l'ottimo inizio di stagione delle ragazze mirandolese che possono anzi gioire per i 5 punti già in cascina, che fanno morale e classifica. E già sabato 9 c'è la possibilità di ripartire, ospitando alla Palestra Bonatti l'Autorev Volley Spezia.



## Libri a piccoli passi

Come, cosa e perché leggere ai bambini da 0 a 6 anni

LI DEFINIAMO "NATI PER LEGGERE" MA I BAMBINI PICCOLI ANCORA NON SANNO LEGGERE E IL LORO CAMMINO VERSO LA LETTURA PROCEDE A PICCOLI PASSI. QUESTO CAMMINO DEVE ESSERE SOSTENUTO DA ADULTI, SOPRATTUTTO GENITORI ED EDUCATORI, CHE ATTRAVERSO GESTI D'AMORE E DI LETTURA CONDIVISA, FACCIANO SCOPRIRE AI PICCOLI QUALE GRANDE PIACERE E RICCHEZZA SI NASCONDE DENTRO AI LIBRI. PER AVVICINARE I BAMBINI AL MONDO DELLA LETTURA OCCORRE CONOSCERE QUALI SONO I LIBRI ADATTI ALLE ESIGENZE DEI PRE-LETTORI. IN QUESTO INCONTRO ESAMINIAMO LA PRODUZIONE EDITORIALE PER LA FASCIA 0-6, TRA LIBRI MATEMATICI, LIBRI-GIOCO, E GRANDI STORIE, CONTENUTE IN MERAVIGLIOSI ALBI ILLUSTRATI.



A CURA DI CRISTINA BUSANI, EQUILIBRI E CON L'INTERVENTO DI KETTI BELLOTTO, COORDINATRICE PEDAGOGICA

VENERDÌ 15 NOVEMBRE ORE 18.00 PRESSO IL CENTRO PER LE FAMIGLIE VIALE ITALIA 64, MIRANDOLA

per info e iscrizioni  
centroperlefamiglie@unioneareanord.mo.it  
tel. 0535/29677



PALLACANESTRO

Primo ko per la formazione di Cavezzo, che venerdì potrà rifarsi a Puianello

# Piovre, contro Tigers Parma arriva la prima sconfitta

Parma vince lo scontro diretto nel match clou 61-45 e resta da sola in vetta alla classifica

Era il match clou di giornata, quello andato in scena sabato 2 novembre a Cavezzo, tra le Piovre e il Tigers Parma: si sfidavano infatti due tra le compagini migliori del campionato regionale di B femminile. Alla fine esulta Parma che vince 61-45 infliggendo all'Acetum Basket la prima sconfitta stagionale.

Oltre alla bravura delle avversarie, di fatto una vera e propria corazzata per la categoria, a pesare sono state le numerose assenze in casa Cavezzo: out infatti Calzolari, Gaspardo, Bassoli e Finetti. Eppure le Piovre almeno per 30 minuti se la giocano alla pari: avanti 21-16 alla fine del primo quarto, 30-30 all'intervallo lungo, 38-40 al termine del terzo quarto.

Cavezzo entra in partita con la giusta determinazione, ribattendo colpo su colpo alle iniziative ospiti

ed anzi chiudendo avanti i primi 10 minuti (21-16) grazie ad 8 punti di Brevini e a 5 di Marchetti.

Nel secondo parziale le Tigers rientrano da -6 per firmare il sorpasso con Vaccari (25-26 al 15'), poi si gioca sul filo dell'equilibrio fino all'intervallo lungo (30-30).

Nella ripresa Bellodi e Balboni mantengono in quota Cavezzo (38-40 al 30'), ma in apertura di quarto quarto le triple di Podestà e Accini fanno pendere la bilancia dalla parte di Parma (40-47 al 33'), con la squadra ospite che poi si invola verso la vittoria grazie ai 6 punti consecutivi di Rizzi, mentre le giallonere non trovano più la via del canestro.

**Questo il tabellino**  
ACETUM CAVEZZO - TIGERS PARMA 45-61 (21-16, 30-30, 38-40)  
ACETUM CAVEZZO: Siligardi

8, Bocchi 3, Bassoli ne, Marchetti 7, Righini, Balboni 10, Brevini 10, Maini, Aligante, Calzolari ne, Bellodi 7. Allenatore Carretti

TIGERS PARMA: Podestà 8, Petrilli 8, Corsini 6, Accini 8, Rinaldi, Rizzi 9, Vaccari 15, Minari, Fatadey 3, Ghezzi, Vettori, Stefanini ne. Allenatore Lopez

Arbitri: Bravo di Ferrara e Pasetti di Argenta (Fe)

Note: spettatori 200 circa. Nessuna uscita per 5 falli

Parma si mantiene così a punteggio pieno dopo 5 giornate, Cavezzo resta ferma a quota 6 punti grazie alle vittorie precedenti ottenute contro Magik Parma, Valtarese e Piumazzo, Venerdì 8 novembre la possibilità, per le ragazze di coach Carretti, di riprendere subito la marcia, in trasferta in quel di Puianello.



PALLACANESTRO

PALLACANESTRO

## Virtus Camposanto, ottimo inizio



16 punti in cascina frutto di 5 vittorie, un pareggio ed una sola sconfitta e secondo posto in classifica ad appena un punto di distanza dalla capolista Maranello Sportiva: questo il ragguardevole bottino conquistato dalla Virtus Camposanto nelle prime 7 giornate del campionato di Prima Categoria girone D.

Un inizio di campionato assolutamente positivo che sta lanciando la Virtus nei piani altissimi della classifica, confermando le velleità di promozione dei ragazzi di mister Gianluca Luppi.

L'unica sconfitta maturata fino ad ora è arrivata alla prima giornata con i biancoverdi sconfitti a domicilio 2-3 dalla Polivalente San Damaso; da lì in poi, però, è stato un crescendo di risultati e prestazioni. Subito una vittoria in

trasferta per 3-2 contro il PSG Smile, quindi altri 3 punti col successo casalingo per 3-1 nei confronti dello United Carpi. Alla 4ª giornata arriva quello che è al momento l'unico pareggio, 1-1 a Casalgrande, quindi una nuova striscia di tre vittorie casalinghe. A cadere sotto i colpi della Virtus sono state nell'ordine il Colombaro (sconfitto in casa per 3-1), l'Atletic CDR Mutina piegato per 1-0 e la Fox Junior Serramazzone che è uscita battuta da un confronto pirotecnico concluso 4-3 per il Camposanto.

Le prossime partite, in particolare quelle contro squadre di medio alta classifica quali Flos Frugi, Madonnina Calcio e Ganaceto, chiariranno meglio quali possono essere i propositi dei bianco verdi, in attesa poi del match contro Maranello in programma all'ultima di andata il 22 dicembre prossimo.

A conferma dell'ottimo percorso portato avanti finora dalla compagine del presidente Daniele Borghi, sono da segnalare alcuni dati statistici. La Virtus Camposanto ha il miglior attacco del girone con 17 reti realizzate nelle prime sette giornate, è imbattuta in trasferta con 3 vittorie ed un pari ed il giocatore Omer Kapip con 4 centri è nei primi posti nella classifica marcatori.

## La nuova Royal Basket pronta a decollare

Il campionato di B di basket femminile continua il suo percorso e nel giro delle rotazioni del calendario a beneficiare del turno di riposo, nel weekend del 2-3 novembre, è stato il Royal Basket Finale Emilia. Le ragazze di mister Giacomo Bregoli torneranno sul parquet il 10 novembre ospitando al PalaLuca Toni il Magik Parma.

Approfittiamo di questo stop per tracciare un primo e naturalmente parziale bilancio della squadra finalese. Dopo 4 giornate Royal Basket ha vinto solo contro la Libertas Bologna, perdendo invece contro Puianello, Fiorenzuola e Tiger Parma. A discolpa dell'inizio di campionato non certo positivo, va però sottolineato come il roster sia uscito completamente rivoluzionato dal mercato estivo; non era nelle intenzioni iniziali, anzi l'idea della società era di confermare tutte le ragazze dello scorso anno aggiungendo qualche ricambio per la panchina ma gli impegni di studio e di lavoro di diverse giocatrici hanno soverchiato i piani; e così a ritiro già in corso, anzi a pochi giorni ormai dall'inizio del campionato, la società è dovuta tornare pesantemente sul mercato.

Sono arrivate, tra le altre, Claudia Bergamini, Alessia Guerra, Francesca Bertarello, Alice Melloni, oltre al rientro di Debra Sacchetti che formano la nuova ossatura della squadra assieme alle "esperte" sorelle Bozzoli, a capitano Benedusi e Pincella.

Logico che una squadra così rivoluzionata necessiti di tempo per amalgamarsi e rendere al meglio. Difatti le prime due giornate hanno visto Finale Emilia soccombere contro Puianello e Fiorenzuola, ma non appena mister Bregoli ha avuto tutto il roster a sua disposizione ecco che è arrivato il bel successo casalingo contro Bologna; troppo forte, invece, la capolista Tiger Parma per la Royal che è uscita sconfitta 82-51 in quello che è stato il suo ultimo incontro giocato.

La settimana di pausa di certo aiuterà le ragazze a migliorare intesa e schemi di gioco e mister Bregoli potrà finalmente allenare tutte le giocatrici e recuperare le mancanti tra cui la Todisco, dando così un'impennata alla sua classifica. Domenica 10 novembre si torna in campo sfidando il Magik Parma, buttando già l'occhio al derby contro Cavezzo in programma due domeniche dopo.



MIRANDOLA

CAVEZZO

## Stadio comunale: si intitola la tribuna a Mario Artioli

Per oltre cinquant'anni, è stato l'anima della Polisportiva Cavezzo, e da domenica 10 novembre, data in cui avrà luogo una breve cerimonia ufficiale con inizio alle ore 14.15, la tribuna dello Stadio Comunale "Nino Borsari", inaugurata il 30 marzo dopo i lavori di ristrutturazione, porterà il suo nome. L'intitolazione a Mario Artioli, scomparso lo scorso marzo all'età di 71 anni, avverrà alla presenza di tutte le squadre del settore giovanile della Polisportiva Cavezzo

e dei rappresentanti delle altre realtà sportive cavezzesi. Per Artioli, che a partire dalla fine degli anni Sessanta non ha mai smesso di dedicare tempo ed energie alla sua passione per lo sport, il tributo di tutta una comunità, per la quale ha letteralmente "cresciuto" intere generazioni di calciatori cavezzesi, ricoprendo nei tanti anni di volontariato, cominciati subito dopo la fine del servizio militare, gli incarichi di presidente, dirigente, responsabile di settore giovanile e custode.



## Mario Merighi, figura straordinaria e fondamentale per la società civile mirandolese

Con il referendum del 2 giugno 1946 i Mirandolesi furono chiamati ad eleggere i rappresentanti nell'Assemblea Costituente; Mirandola espresse come deputato alla Costituente il dottor Mario Merighi, presidente dell'ospedale Santa Maria Bianca ed esponente di spicco dell'antifascismo.

Merighi (Viterbo 9 settembre 1876 Mirandola 11 aprile 1970) si laureò in medicina e chirurgia a 23 anni presso l'Università di Modena.

Fu capitano medico durante la I guerra mondiale e per questo fu insignito della Croce al merito di guerra. A Mirandola fu medico condotto e poi ospedaliero e fisiologo di fama nazionale.

Si interessò di bonifica idraulica con l'obiettivo di migliorare anche in questo modo la salute dei Mirandolesi.

Come direttore dell'Ospedale Santa Maria Bianca si adoperò per curare e poi organizzare la fuga dei partigiani feriti.

Per questo fu in viso al regime fascista che non gli risparmiò agguati e botte di intimidazione.

Fondò varie associazioni e cooperative per risollevare le condizioni

dei contadini e degli operai, amatissimo dalla cittadinanza per la sua conoscenza medica che dispensava a tutti indistintamente e per la sua umanità.



Fu Presidente della Cassa di Risparmio di Mirandola ed anche in questo ruolo espresse la sua visione di giustizia e solidarietà.

Socialista fin da quando era giovane studente, Merighi è stato una delle figure politiche più significative della

nostra recente storia

In sede di Assemblea Costituente diede il suo contributo proponendo un articolo (32) nel quale si recita "...la tutela della salute come fondamentale diritto dell'individuo e come generale interesse della collettività. A tale diritto corrisponde, nell'individuo stesso, il dovere di tutelare la propria sanità fisica anche nel rispetto della stessa collettività.

Fu decisivo nella formulazione dell'articolo 38 affrontando i temi dell'assistenza, della prevenzione, della previdenza, dell'inserimento nell'ambito lavorativo delle persone con disabilità e della tutela degli inabili a causa del lavoro.

A ricordo della sua attività parlamentare è dedicata la piazza principale: Piazza della Costituente.

L'Università della libera età "Bruno Andreoli" di Mirandola, in vista del cinquantenario dalla morte dell'illustre cittadino tratterà la figura del dottor Mario Merighi Sabato 16 novembre alle ore 16 presso la Scuola F. Montanari insieme al presidente del Circolo Medico Mario Merighi: dott. Nunzio Borelli e al professor Franco Verri autore dell'opera "Merighi un medico fra la gente"



***Su ciò che conta,  
ci puoi sempre contare.***

Per noi la convenienza  
è un impegno concreto  
che dura nel tempo, giorno dopo  
giorno, mese dopo mese,  
anno dopo anno. È per questo che  
abbiamo scelto di tenere a prezzi  
Bassi e Fissi quei prodotti  
che nelle case  
delle famiglie devono  
esserci necessariamente.  
Perché la tua fiducia  
è un valore che non ha prezzo.



 **CONAD**  
Persone oltre le cose